LA NORDICA®

Riscalda la vita.

IT
UK
DE
FR
ES

COLLEGAMENTO KIT VENTILAZIONE FORZATA
CONNECTION OF OPTIONAL VENTILATION KIT
LÜFTUNGSVERBINDUNG OPTIONAL
CONNEXION KIT DE VENTILATION OPTIONNEL
CONEXIÓN KIT VENTILACIÓN OPCIONAL

MADE IN ITALY
design & production

KIT WIND AIR

6096010 - Rev.03

ITALIANO **3**

ENGLISH **19**

DEUTSCH **35**

FRANCAIS **51**

ESPAÑOL **67**

⚠ ATTENZIONE




ESEGUIRE LE INDICAZIONI DI MONTAGGIO SEMPRE NELLA MASSIMA SICUREZZA E SCOLLEGATI DALLA RETE ELETTRICA!

ATTENERSI TASSATIVAMENTE ALLE INDICAZIONI DI MONTAGGIO DESCRITTE!

ITALIANO - INDICE

AVVERTENZE 4
- SICUREZZA 4
- AVVERTENZE GENERALI 5
- NORME PER L'INSTALLAZIONE 5

KIT WIND AIR - COMPONENTI VENTILAZIONE FORZATA / ESCLUSO DIFFUSORI 6
- DIFFUSORI - WIND-AIR 6

INSTALLAZIONE 7
- TERMOSTATAZIONE DI PIÙ ZONE - CON UN SOLO KIT WIND AIR 11

REGOLATORE COMANDI 12
- COLLEGAMENTO ELETTRICO 14

MANUTENZIONE 15
- SOSTITUZIONE DEL VENTILATORE 15
- SOSTITUZIONE DELLA SONDA TEMPERATURA 16
- SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE DEL REGOLATORE 16

CONDIZIONI DI GARANZIA 17

Vi ringraziamo per aver scelto la nostra azienda; il nostro prodotto è un'ottima soluzione di riscaldamento nata dalla tecnologia più avanzata con una qualità di lavorazione di altissimo livello ed un design sempre attuale, al fine di farVi godere sempre in assoluta sicurezza la fantastica sensazione che il calore della fiamma può darVi.

AVVERTENZE

Il presente manuale di istruzione costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad un altro proprietario o utente, oppure di trasferimento su un altro luogo. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiedere un altro esemplare al servizio tecnico di zona. Questo prodotto deve essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente realizzato. E' esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione di manutenzione e da usi impropri.
L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e abilitato, il quale si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione definitiva e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato. E' necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel paese in cui è stato installato l'apparecchio, nonché delle istruzioni contenute nel presente manuale.
Non vi sarà responsabilità da parte del fabbricante in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.
Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.
Tutti i componenti elettrici che costituiscono il prodotto garantendone il corretto funzionamento, dovranno essere sostituiti con pezzi originali esclusivamente da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

SICUREZZA

- L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ NON INFERIORE A 8 ANNI E DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA O DELLA NECESSARIA CONOSCENZA, PURCHÉ SOTTO SORVEGLIANZA OPPURE DOPO CHE LE STESSE ABBIANO RICEVUTO ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO SICURO DELL'APPARECCHIO E ALLA COMPRENSIONE DEI PERICOLI AD ESSO INERENTI.
- I BAMBINI DEVONO ESSERE CONTROLLATI PER ASSICURARSI CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.
- LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DESTINATA AD ESSERE EFFETTUATA DALL'UTILIZZATORE NON DEVE ESSERE EFFETTUATA DA BAMBINI SENZA SORVEGLIANZA.
- NON TOCCARE PARTI DELL'IMPIANTO SE SI È A PIEDI NUDI E CON PARTI DEL CORPO BAGNATE O UMIDE.
- E' VIETATO MODIFICARE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA O DI REGOLAZIONE SENZA L'AUTORIZZAZIONE O LE INDICAZIONI DEL COSTRUTTORE.
- NON TIRARE, STACCARE, TORCERE I CAVI ELETTRICI FUORIUSCENTI DALLA STUFA ANCHE SE QUESTA È SCOLLEGATA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA.
- SI RACCOMANDA DI POSIZIONARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN MODO CHE NON VENGA IN CONTATTO CON PARTI CALDE DELL'APPARECCHIO.
- EVITARE DI TAPPARE O RIDURRE DIMENSIONALMENTE LE APERTURE DI AERAZIONE DEL LOCALE DI INSTALLAZIONE, LE APERTURE DI AERAZIONE SONO INDISPENSABILI PER UNA CORRETTA COMBUSTIONE.
- NON LASCIARE GLI ELEMENTI DELL'IMBALLO ALLA PORTATA DEI BAMBINI O DI PERSONE INABILI NON ASSISTITE.
- DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO LA PORTA DEL FOCOLARE DEVE RIMANERE SEMPRE CHIUSA.
- CONTROLLARE LA PRESENZA DI EVENTUALI OSTRUZIONI PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO IN SEGUITO AD UN LUNGO PERIODO DI MANCATO UTILIZZO.

AVVERTENZE GENERALI

La responsabilità de La NORDICA S.p.A. è limitata alla fornitura dell'apparecchio.
Il suo impianto va realizzato in modo conforme alla regola dell'arte, secondo le prescrizioni delle presenti istruzioni e le regole della professione, da personale qualificato, che agisce a nome di imprese adatte ad assumere l'intera responsabilità dell'insieme dell'impianto.
La NORDICA S.p.A. non è responsabile del prodotto modificato senza autorizzazione e tanto meno per l'uso di ricambi non originali.

Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, o inesperte, a meno che non vengano supervisionate ed istruite nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (EN 60335-2-102 / 7.12).
E' OBBLIGATORIO rispettare norme nazionali ed europee, disposizioni locali o in materia edilizia, nonché regolamentazioni antincendio.

NON SI POSSONO EFFETTUARE MODIFICHE ALL'APPARECCHIO. Non vi sarà responsabilità da parte de La NORDICA S.p.A. in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.

NORME PER L'INSTALLAZIONE

L'installazione del prodotto e degli equipaggiamenti ausiliari deve essere conforme a tutte le Norme e Regolamentazioni attuali ed a quanto previsto dalla Legge.
L'installazione, i relativi collegamenti dell'impianto, la messa in servizio e la verifica del corretto funzionamento devono essere eseguiti a regola d'arte da personale professionalmente preparato nel pieno rispetto delle norme vigenti, sia nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel paese in cui è stato installato l'apparecchio, nonché delle presenti istruzioni.
L'installazione deve essere eseguita da personale autorizzato, che dovrà rilasciare all'acquirente una dichiarazione di conformità dell'impianto, il quale si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione definitiva e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato.

Prima dell'installazione eseguire le seguenti verifiche:

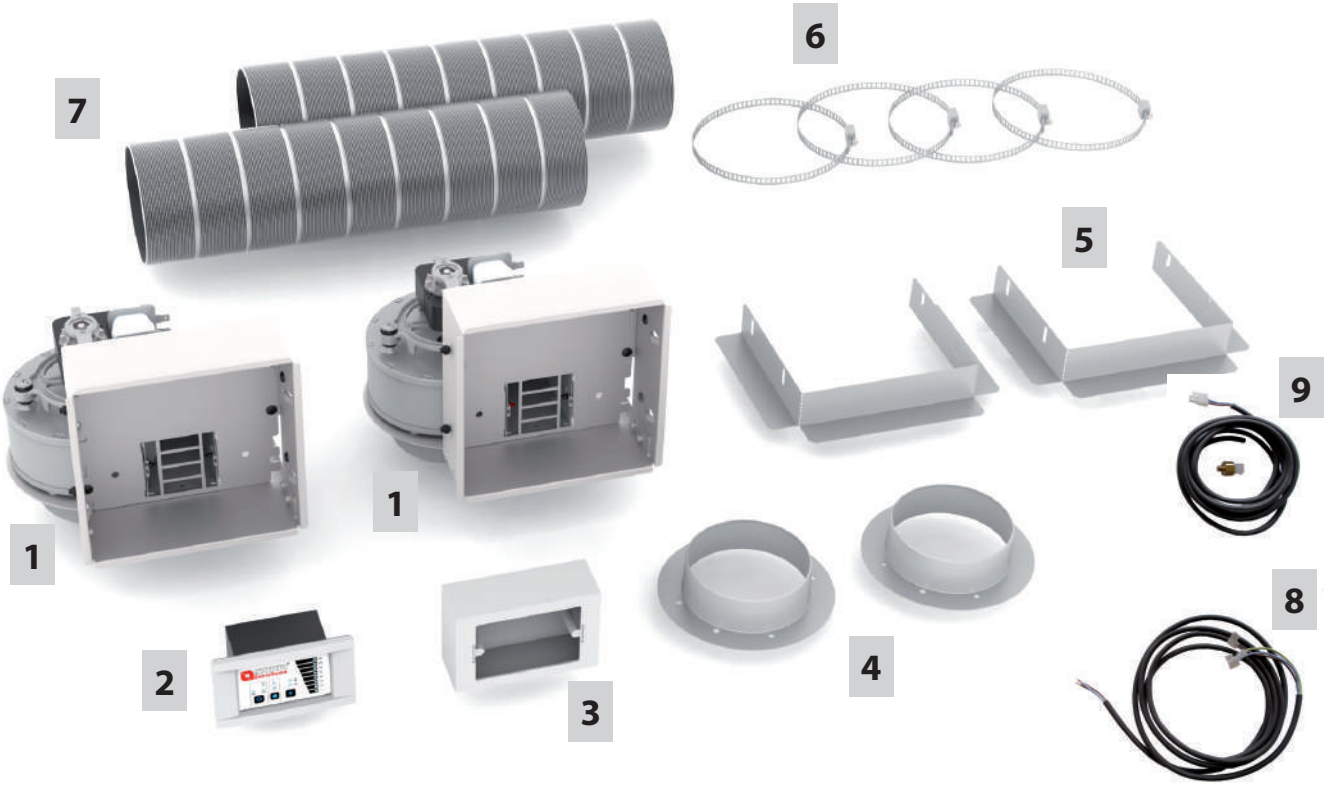
- Assicurarsi che nella stanza dove sarà installato vi sia una ventilazione adeguata.

La NORDICA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone provocati dall'impianto. Inoltre non è responsabile del prodotto modificato senza autorizzazione e tanto meno per l'uso di ricambi non originali.

KIT WIND AIR - COMPONENTI VENTILAZIONE FORZATA / ESCLUSO DIFFUSORI

Sui nostri prodotti possono essere installati dei kit di ventilazione **OPZIONALI** adatti a migliorare la distribuzione del calore attraverso la ventilazione del solo ambiente di installazione oppure del locale adiacente.

Il Kit Wind Air è composto da due bocchette per la ventilazione forzata provviste di ventilatore; da una sonda temperatura; da un regolatore che comanda contemporaneamente i due ventilatori delle bocchette di ventilazione.
L'accensione e la regolazione viene gestita dall'apposito regolatore in dotazione la quale dovrà essere installata lontana da fonti di calore dirette.
La sonda installata in una delle due bocchette di ventilazione, oltre a controllare la ventilazione in modalità AUTOMATICO, esegue un controllo di SICUREZZA azionando i due motori dei ventilatori quando la temperatura dell'aria oltrepassa il valore massimo consentito.



1 - Gruppo motore (n.2 pz)
2 - Regolatore (n.1 pz)
3 - Scatola parete per regolatore (n.1 pz)
4 - Raccordo zincato D.120 mm (n.2 pz)
5 - Angolare zincato per fissaggio gruppo motore (n.2 pz)
6 - Fascetta stringitubo inox D.60 -175 mm (n.4 pz)
7 - Tubo alluminio graffato D.120 mm - L.min 0,5 m, L.max 1,5 m (n.2 pz)
8 - Cablaggio elettrico motore (n.2 pz)
9 - Sonda temperatura con cavo elettrico 2,5 m.

DIFFUSORI - WIND-AIR

NON COMPRESE NEL KIT WIND AIR, DA ORDINARE A PARTE!



Diffusore **SHADE** per sistema WIND-AIR a regolazione fissa.



Diffusore **WAVE** per sistema WIND-AIR a regolazione fissa.

INSTALLAZIONE

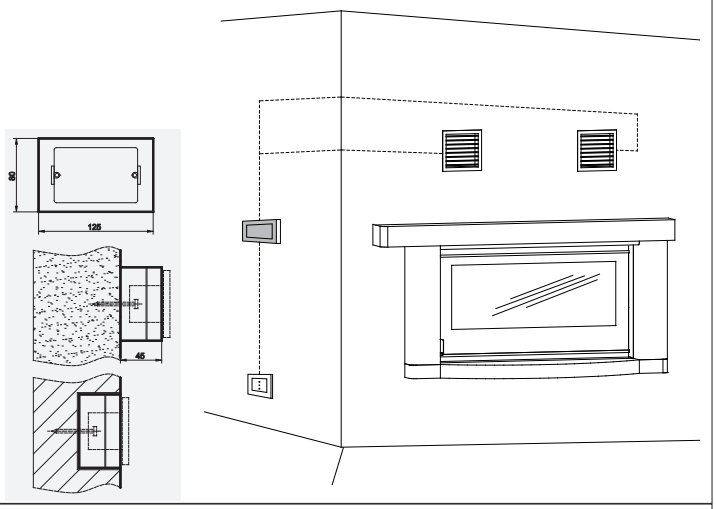
Tramite l'installazione del Kit WIND-AIR è possibile distribuire l'aria calda nei locali adiacenti.

Per un buon funzionamento dell'apparecchio è **OBBLIGATORIO** che nel luogo d'installazione venga immessa sufficiente aria per la combustione e la riossigenazione dell'ambiente stesso. Ciò significa che, attraverso apposite aperture comunicanti con l'esterno, deve poter circolare aria per la combustione anche a porte e finestre chiuse (Vedi MANUALE UTENTE del prodotto).

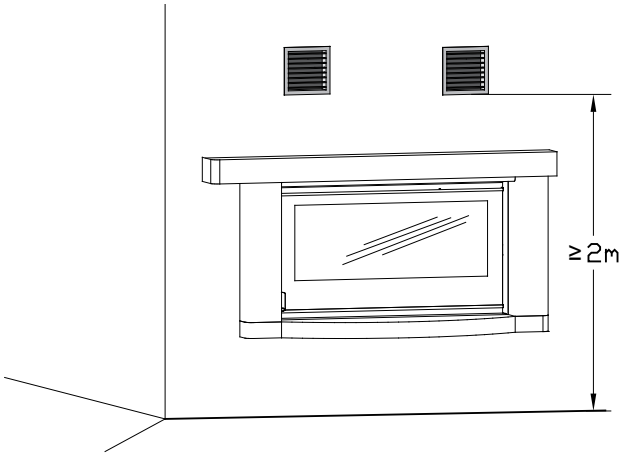
QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

L'accensione e la regolazione viene effettuata tramite l'apposito regolatore in dotazione il quale dovrà essere **installato lontano da fonti di calore dirette**.

ATTENZIONE: il regolatore e il cavo di alimentazione NON devono essere a contatto con parti calde.



Le bocchette vanno posizionate ad una altezza non inferiore ai 2 m dal pavimento per evitare che l'aria calda in uscita investa le persone; rispettare la distanza delle aperture di convenzione secondo le normative costruttive locali;

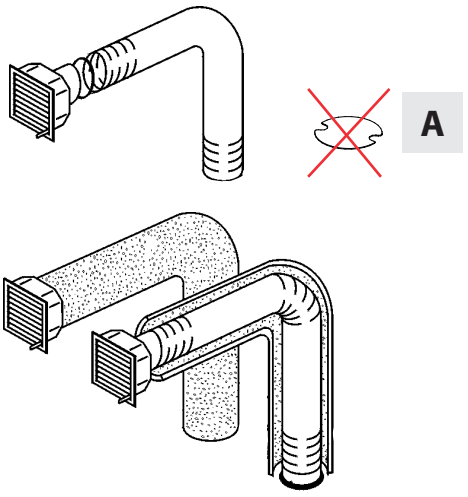


La parte superiore della copertura di ogni prodotto è dotata di uscite per il collegamento dei tubi di canalizzazione dell'aria:

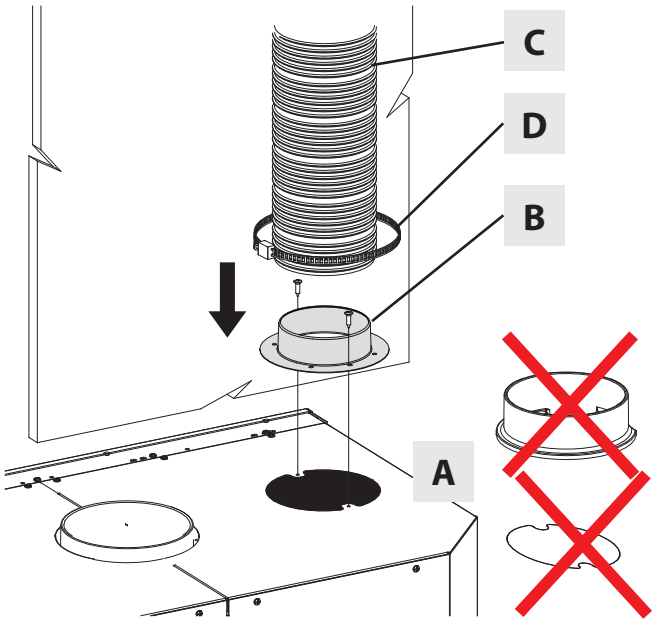
- se presenti, rimuovere i semitranci in lamiera **A** dalle uscite dove collegare i tubi di canalizzazione dell'aria;

Ogni tubo non dovrà superare gli 8 metri per la ventilazione forzata, dovrà essere coibentato con materiali isolanti per evitare rumorosità e dispersione di calore.

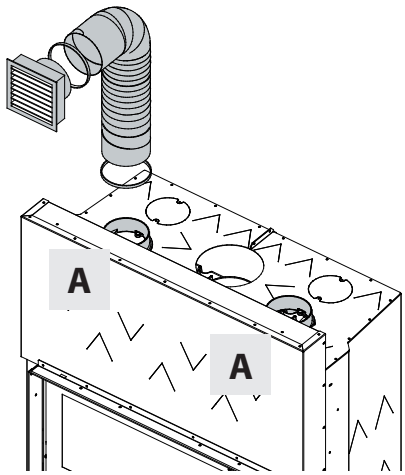
Le lunghezze dei tubi di canalizzazione dovranno essere possibilmente di uguale lunghezza per evitare diverse quantità d'aria e calore distribuiti da ogni uscita.



- se presenti, rimuovere dalle uscite dove collegare i tubi di canalizzazione dell'aria gli anelli in ghisa e/o i semitranci in lamiera **A**;
- fissare alla copertura del prodotto, in corrispondenza delle uscite da canalizzare, i raccordi zincati in dotazione **B**;
- fissare i tubi di canalizzazione **C** ai raccordi zincati **B** usando le fascette stringitubo **D** in dotazione;

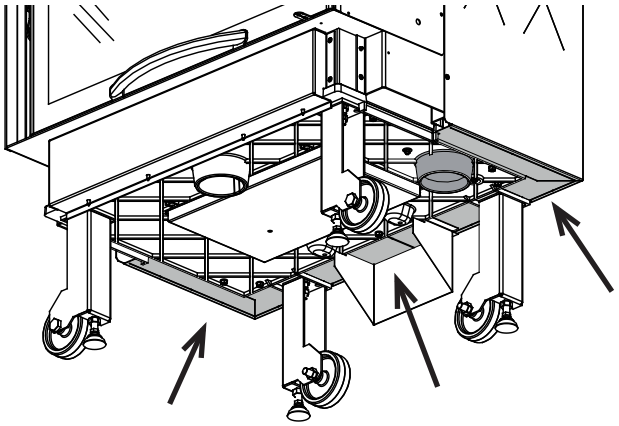


- nel caso di canalizzare un prodotto con **quattro uscite superiori**, si consiglia di **usare quelle anteriori** (vedi esempio **A** in figura) dove si accumula la maggior parte di calore;

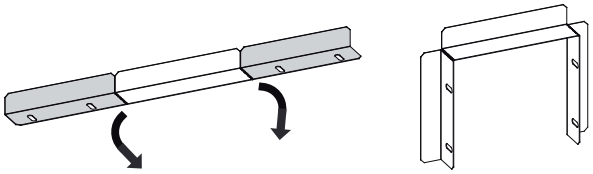


Nel caso si avesse un prodotto con CARTER CHIUSO NELLA PARTE INFERIORE

Per favorire la circolazione dell'aria, bisogna togliere TUTTI i semitranci presenti sul carter nella parte inferiore.

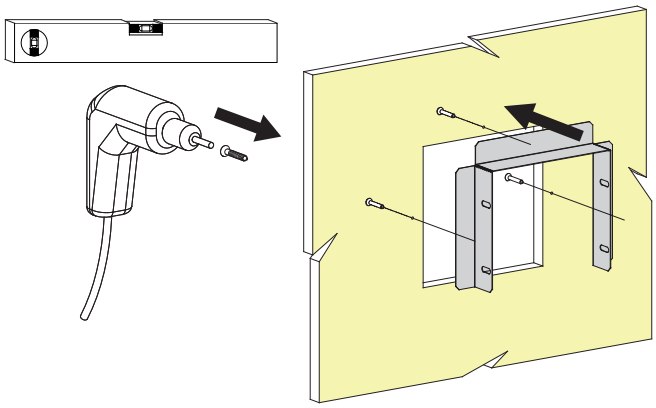


- piegare a 90° le due estremità degli angolari zincati di sostegno, dove andrà fissato il gruppo motore del kit Wind Air;

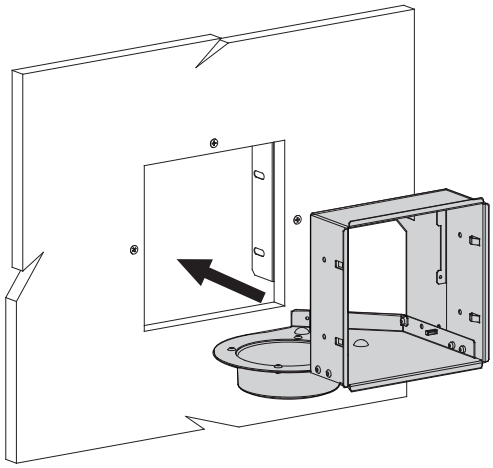


Le bocchette vanno posizionate ad una altezza non inferiore ai 2 m dal pavimento per evitare che l'aria calda in uscita investa le persone;

- praticare due aperture da 185x185 mm sulla parete o sulla cappa dove applicare le bocchette di aereazione;
- posizionare gli angolari zincati di sostegno, precedentemente piegati, in prossimità dell'apertura nella parte interna della parete e bloccarli alla parete con dei morsetti;
- dall'esterno mediante l'uso di un trapano, praticare tre fori per le viti di fissaggio come in figura (forare contemporaneamente la parete e i profili zincati);
- usare delle viti appropriate e dall'esterno fissare alla parete gli angolari zincati di sostegno;
- rimuovere i morsetti, precedentemente utilizzati in fase di apertura per bloccare gli angolari zincati di sostegno alla parete;

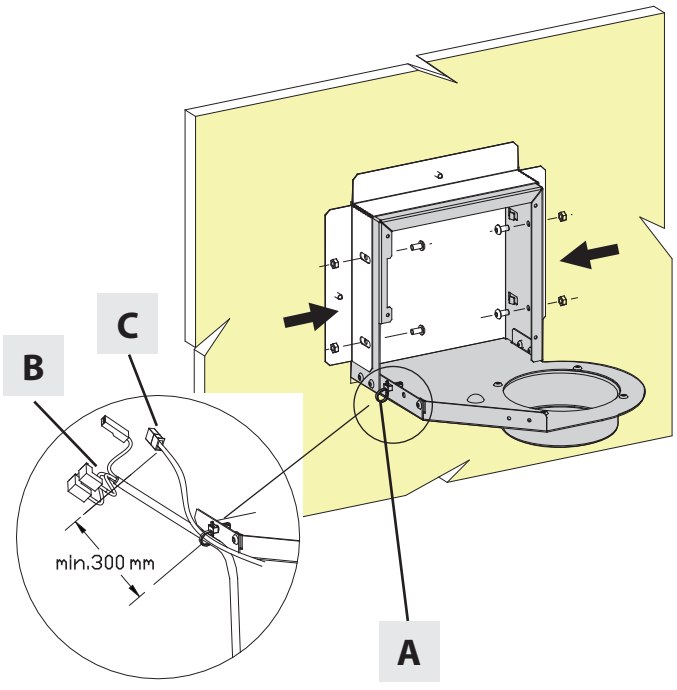


- inserire la struttura per il fissaggio del gruppo motore nella foratura;



- usare la fascetta in plastica **A** in dotazione per fissare il cablaggio elettrico del motore **B** e quello della sonda temperatura **C** alla struttura porta gruppo motore;
- con le viti e i dadi in dotazione fissare la struttura del gruppo motore agli angolari zincati di sostegno;

Lasciare almeno 300 mm di cavo elettrico oltre il punto di bloccaggio, come indicato in figura, per facilitare la successiva estrazione del motore in fase di manutenzione.



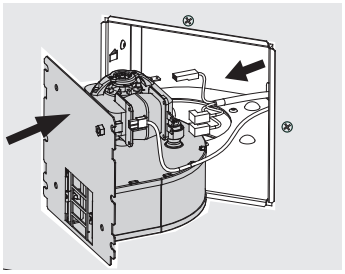
ATTENZIONE: i cablaggi elettrici NON devono essere a contatto con parti calde.

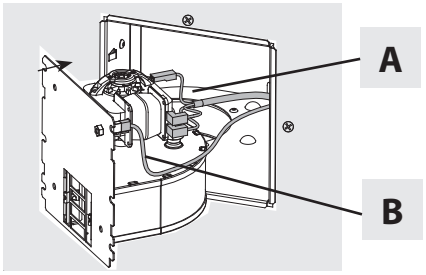
QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

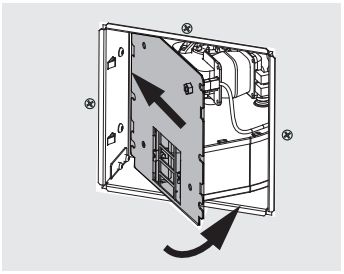
- estrarre i cablaggi elettrici dalla bocchetta;
- portare il gruppo motore in prossimità della bocchetta;
- collegare il cablaggio elettrico **A** per il funzionamento del motore;
- collegare il cablaggio elettrico **B** per il funzionamento della sonda temperatura;

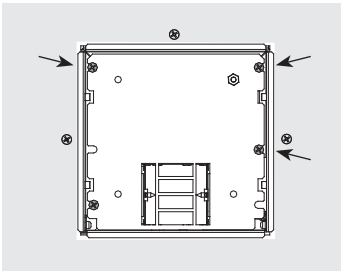
La sonda temperatura e i ventilatori sono provvisti di filo elettrico da 2,5 metri in materiale siliconico per sopportare le alte temperature; distanze superiori implicano la relalizzazione di una prolunga a cura dell'installatore!





- introdurre il gruppo motore all'interno della bocchetta mandando in appoggio lo spigolo della placca fissata sul motore con lo spigolo interno della bocchetta;
- usare le 4 viti in dotazione e assicurare il gruppo motore alla struttura fissata sulla bocchetta;



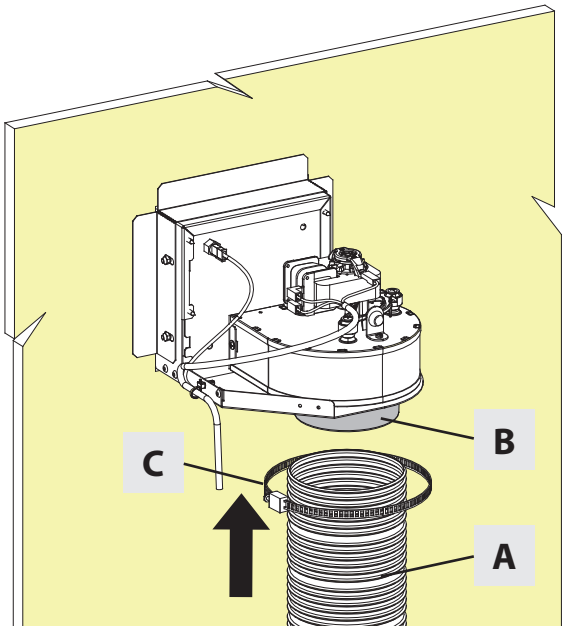


- fissare i tubi di canalizzazione **A** ai raccordi zincati **B** usando le fascette stringitubo **C** in dotazione;

Ogni tubo non dovrà superare gli 8 metri per la ventilazione forzata, dovrà essere coibentato con materiali isolanti per evitare rumorosità e dispersione di calore.

Le lunghezze dei tubi di canalizzazione dovranno essere possibilmente di uguale lunghezza per evitare diverse quantità d'aria e calore distribuiti da ogni uscita..

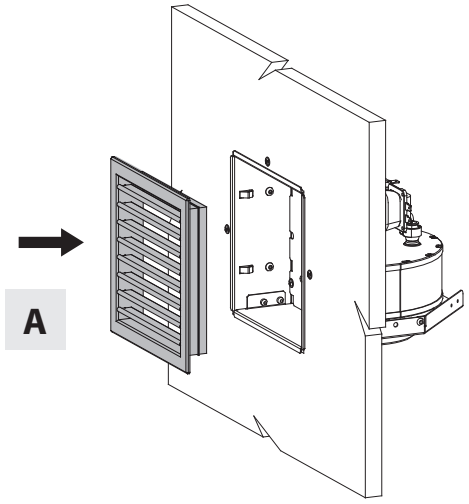
IMPORTANTE il gruppo motore deve rimanere orientato come in figura, non sono ammesse posizioni diverse da quella illustrata.



NON COMPRESO NEL KIT WIND AIR, DA ORDINARE A PARTE!

A- diffusore tipo **SHADE** per sistema "Wind Air" a regolazione fissa;

- applicare il diffusore spingendo con forza fino a mandarlo a contatto con la battuta di arresto;
- per estrarlo è sufficiente tirare con forza;

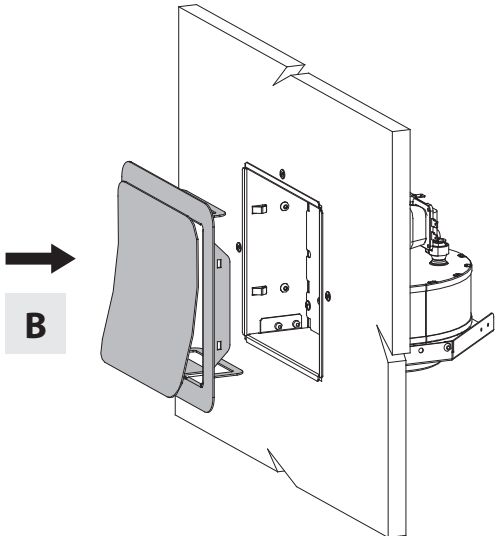


NON COMPRESO NEL KIT WIND AIR, DA ORDINARE A PARTE!

B- diffusore tipo **WAVE** per sistema "Wind Air" a regolazione fissa;

- applicare il diffusore spingendo con forza fino a mandarlo a contatto con la battuta di arresto;
- per estrarlo è sufficiente tirare con forza;

IMPORTANTE il diffusore deve rimanere orientato come in figura, non sono ammesse posizioni diverse da quella illustrata.



IMPORTANTE con il generatore acceso, SPEGNERE il regolatore OGNI VOLTA CHE SI APRE LA PORTA DEL FOCOLARE ! La NORDICA S.p.A. non risponde di eventuali fuoriuscite di fumo dalle bocchette di ventilazione !

TERMOSTATAZIONE DI PIÙ ZONE - CON UN SOLO KIT WIND AIR

Con l'installazione di un **Regolatore AGGIUNTIVO e un'altra Sonda temperatura**, si può controllare il grado di comfort desiderato in un altro locale separato e in modo indipendente.

Le modalità di funzionamento del regolatore aggiuntivo sono identiche a quelle del regolatore dell'impianto di canalizzazione principale.

In questa modalità si può controllare in modo indipendente l'aria calda canalizzata in un altro locale separato.





REGOLATORE COMANDI

IMPORTANTE con il generatore di calore acceso, SPEGNERE il Regolatore OGNI VOLTA CHE SI APRE LA PORTA DEL FOCOLARE!
La NORDICA S.p.A. non risponde di eventuali fuori uscite di fumo dalle bocchette di ventilazione !

Il regolatore comandi permette in modo semplice e intuitivo la selezione della velocità dell'aria canalizzata nell'ambiente e della temperatura desiderata. Il regolatore deve essere posizionato in posizione lontana da bocchette o dalla fonte principale di calore; se posizionato nella contro cappa deve essere alloggiato in un punto di basso calore. La semplice installazione è garantita dall'alloggiamento nelle classiche scatole elettriche ad incasso in dotazione nei comuni edifici, oppure a muro in modo esterno alla parete.
Il regolatore attiva la ventilazione in modo **MANUALE**/**AUTOMATICO** selezionabile a display nel regolatore premendo/sfiorando i tasti.

FUNZIONAMENTO del regolatore.

L'accensione e lo spegnimento del dispositivo avviene tramite pressione/sfioramento del tasto **1** di accensione/spegnimento.
Nella posizione spento si ha il punto luminoso del tasto ON acceso. In questa modalità il sistema è in **Stand-by** quindi **sempre alimentato dalla tensione elettrica!**

NOTA: quando la temperatura dell'aria in uscita dalle bocchette di ventilazione oltrepassa la soglia si sicurezza preimpostata, il sistema entra in modalità SICUREZZA attivando i ventilatori alla MASSIMA velocità per smaltire più velocemente possibile l'eccesso di calore, fino a riportare l'impianto in sicurezza. ***Se questa situazione dovesse ripetersi troppo spesso, contattare il Centro di Assistenza più vicino***.

Attraverso il tasto **1** di accensione/spegnimento si passa dallo stato **OFF** allo stato di funzionamento **MANUALE** o **AUTOMATICO** e il rispettivo led si illumina. In caso di Black-out viene ripristinata la modalità di funzionamento AUTOMATICO!

Funzionamento in MANUALE.

Nella modalità MANUALE i ventilatori girano sempre alla velocità impostata dall'utente, NON sono soggetti al grado di temperatura impostata.
Nel caso in cui la temperatura rilevata nelle bocchette dalla sonda supera la soglia si sicurezza preimpostata, automaticamente i motori vengono fatti girare alla MASSIMA velocità per smaltire più velocemente possibile l'eccesso di calore, fino a riportare l'impianto in sicurezza!

Con la pressione del tasto **2** si passa dalla modalità di impostazione della VELOCITÀ dei ventilatori alla modalità di impostazione della TEMPERATURA desiderata nell'ambiente dov'è installato il regolatore, e viceversa.
La **Velocità** si imposta quando il led **V** è acceso (colore Blu) e si incrementa con il **tasto 3**.
Il valore della velocità si legge dal led di **colore blu** nella scala a fianco.
Il tasto **3** incrementa il valore fino al massimo consentito poi ricomincia dal valore minimo.

Funzionamento in AUTOMATICO.

La modalità AUTOMATICO è utile a termostatare l'ambiente dov'è installato il regolatore oltre che a garantire un Comfort ottimale grazie alla modulazione automatica di aria calda immessa nell'ambiente dai ventilatori.
L'utente imposta la temperatura desiderata nell'ambiente e la velocità dei motori, il mantenimento di tali impostazioni vengono garantite dal regolatore che gestisce automaticamente l'accensione e lo spegnimento dei ventilatori.
Nel caso in cui la temperatura rilevata nelle bocchette dalla sonda supera la soglia si sicurezza preimpostata, automaticamente i motori vengono fatti girare alla MASSIMA velocità per smaltire più velocemente possibile l'eccesso di calore, fino a riportare l'impianto in sicurezza!

Con la pressione del tasto **2** si passa dalla modalità di impostazione della VELOCITÀ dei ventilatori alla modalità di impostazione della TEMPERATURA desiderata nell'ambiente dov'è installato il regolatore, e viceversa.
La **Velocità** si imposta quando il led **V** è acceso (colore Blu) e si incrementa con il **tasto 3**. Il valore della velocità si legge dal led di **colore blu** nella scala a fianco. Il tasto **3** incrementa il valore fino al massimo consentito poi ricomincia dal valore minimo.
La **Temperatura** si imposta quando il led **C** è acceso (colore arancio) e si incrementa con il **tasto 3**. Il valore della temperatura si legge dal led di **colore arancio** nella scala a fianco. Il tasto **3** incrementa il valore fino al massimo consentito poi ricomincia dal valore minimo.

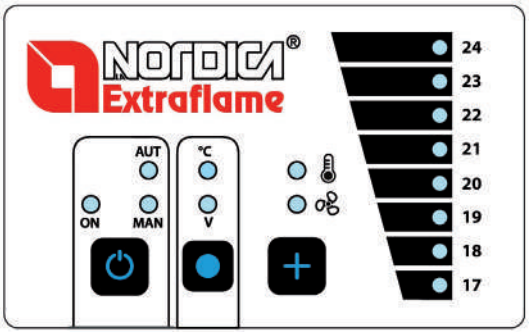
Led **ON** acceso = sistema in **Stand-by** sotto tensione elettrica.

Led **AUT** acceso = funzionamento in modalità AUTOMATICO; in questa modalità quando ne viene fatta richiesta dalla sonda temperatura, il led corrispondente al simbolo Termostato e/o al simbolo Ventilatori si illumina.

Led **MAN** acceso = funzionamento in modalità MANUALE; in questa modalità il led corrispondente al simbolo Termostato rimane sempre SPENTO e il simbolo Ventilatori rimane sempre ACCESO.

Led **°C** acceso = SET valore **temperatura** attivo, con il tasto + si imposta la temperatura desiderata; *continuando a premere il tasto + , superato il valore massimo, il valore riparte dal valore minimo.*

Led **V** acceso = SET valore **velocità** attivo, con il tasto + si imposta la velocità dei ventilatori desiderata; *continuando a premere il tasto + , superato il valore massimo, il valore riparte dal valore minimo.*



1 tasto selezione funzioni **ON** / **AUT** / **MAN**

2 tasto selezione funzioni **°C** / **V**

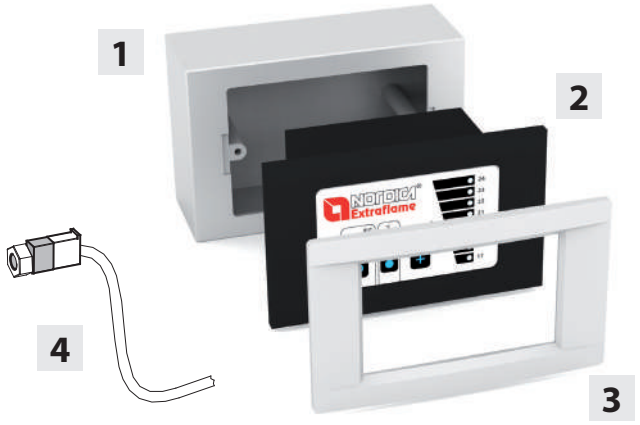
3 tasto incrementale **valori**

1 - Scatola esterna;

2 - Regolatore con cavo di alimentazione e viti per il fissaggio;

3 - Placca ;

4 - Sonda temperatura completa di cavo elettrico.
La sonda temperatura è provvista di filo elettrico da 2,5 metri; distanze superiori implicano la relalizzazione di una prolunga a cura dell'installatore!



TERMOSTATAZIONE DI PIÙ ZONE - con un solo Kit Wind Air.

In questa modalità si può controllare in modo indipendente l'aria calda canalizzata in un altro locale separato.

Con l'installazione di un **Regolatore AGGIUNTIVO e un'altra Sonda temperatura**, si può controllare il grado di comfort desiderato in un altro locale separato e in modo indipendente.

Le modalità di funzionamento del regolatore aggiuntivo sono identiche a quelle del regolatore dell'impianto di canalizzazione principale.

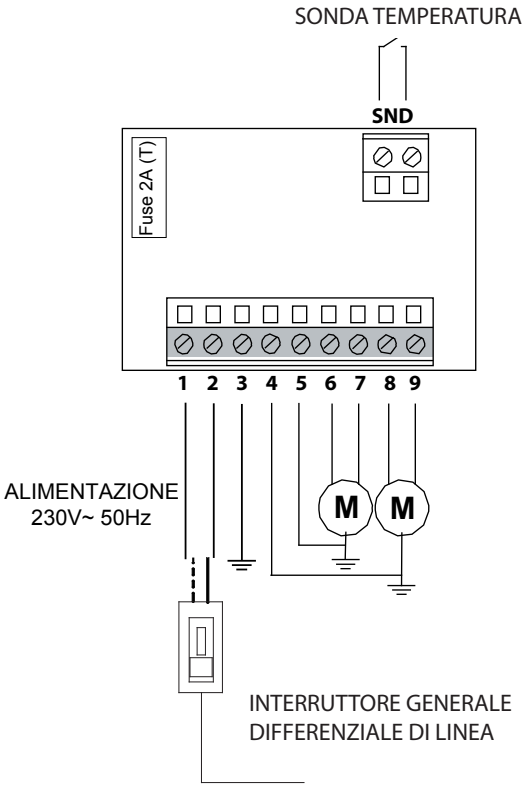
COLLEGAMENTO ELETTRICO

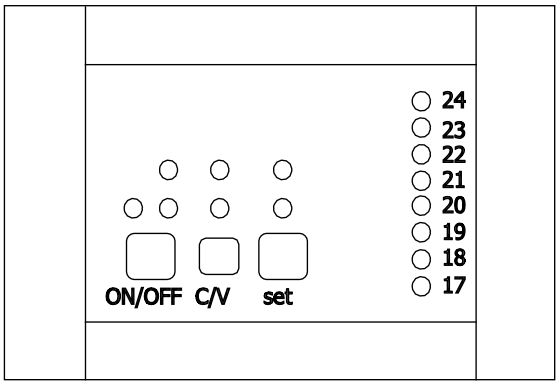
QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

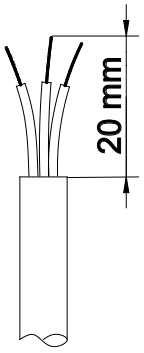
Il regolatore e l'impianto dovranno essere installati e collegati da personale abilitato secondo le norme vigenti (vedi capitolo AVVERTENZE GENERALI).
ATTENZIONE: il regolatore e il cavo di alimentazione NON deve essere a contatto con parti calde.

COLLEGAMENTO:
Collegare il cavo di alimentazione del regolatore ad un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm (Alimentazione 230V~ 50 Hz, indispensabile il corretto collegamento all'impianto di messa a terra).

AVVERTENZA: Il REGOLATORE ELETTRICO VENTILATORE deve essere alimentato in rete con a monte un interruttore generale differenziale di linea come dalle vigenti normative. Il corretto funzionamento del comando è garantito solamente per l'apposito motore per il quale è stato costruito, al **MASSIMO DUE MOTORI PER OGNI REGOLATORE**.
L'uso improprio solleva il costruttore da ogni responsabilità.







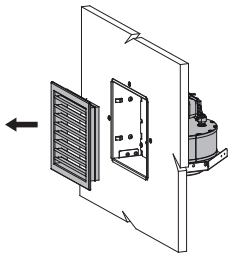
1	Blu - Alimentazione
2	Marrone - Alimentazione
3	Giallo/verde - Alimentazione
4	Giallo/verde - Motore
5	Giallo/verde - Motore
6	Blu - Motore
7	Marrone - Motore
8	Blu - Motore
9	Marrone - Motore
SND	Blu - Sonda temperatura
SND	Marrone - Sonda temperatura

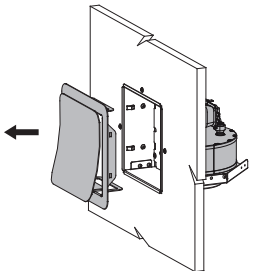
MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEL VENTILATORE

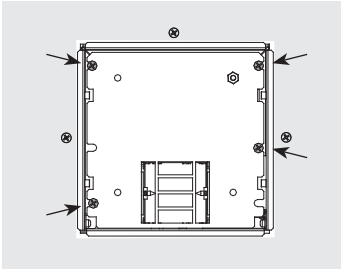
QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

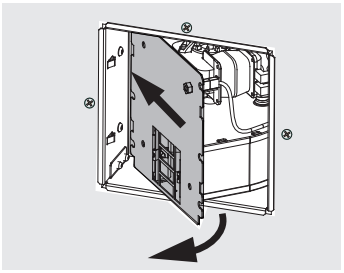
- afferrare il diffusore e tirare con forza per estrarlo;





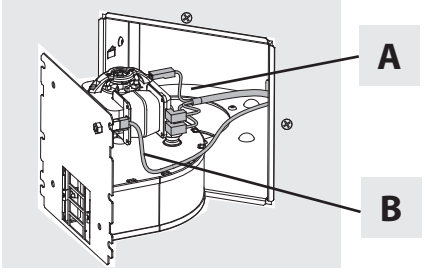
- togliere le 4 viti che fissano il gruppo motore alla struttura della bocchetta;
- facendo perno sul lato sinistro della flangia porta gruppo motore, fare uscire dalla bocchetta il gruppo motore;

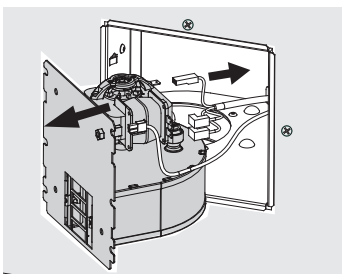




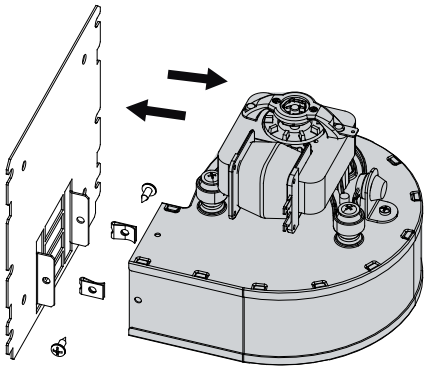
QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

- portare il gruppo motore fuori dalla bocchetta;
- scollegare il cablaggio elettrico **A** per il funzionamento del motore;
- scollegare il cablaggio elettrico **B** per il funzionamento della sonda temperatura;





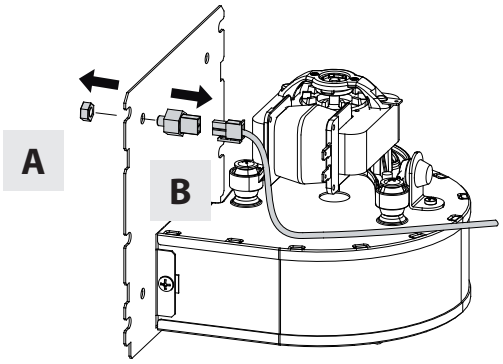
- togliere le due viti laterali dal ventilatore e rimuovere la piastra di sostegno;
- sostituire il ventilatore
- fissare il ventilatore alla piastra di sostengo con le due viti laterali;
- portare il gruppo ventilatare in prossimità della bocchetta di ventilazione e ripetere all'incontrario tutti i passaggi di questo capitolo.



SOSTITUZIONE DELLA SONDA TEMPERATURA

QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

- ripetere tutti i passaggi del precedente capitolo "SOSTITUZIONE DEL VENTILATORE" fino a scollegare il cablaggio elettrico **B** per il funzionamento della sonda temperatura;
- rimuovere la sonda agendo sul dado di fissaggio **A** e sostituirla;
- rimontare la sonda e il gruppo ventilatore ripetendo all'incontrario tutti i passaggi descritti.



SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE DEL REGOLATORE

Il regolatore è provvisto di un fusibile a salvaguardia del sistema da sovraccarichi di tensione.

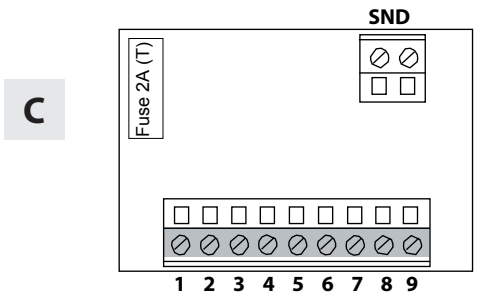
Se i led del regolatore rimangono spenti anche in presenza di tensione elettrica, potrebbe dipendere dal fusibile di protezione guasto.

Verificare l'integrità del fusibile come descritto di seguito.

QUESTA OPERAZIONE VA FATTA IN ASSENZA ASSOLUTA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA !!

- Rimuovere la placca frontale **A** dal regolatore;
- allentare le viti che fissano il regolatore alla scatola **B**;
- estrarre il regolatore dalla scatola;
- il fusibile si trova nella parte posteriore del regolatore **C**, sostituire il fusibile se danneggiato.
- Prima di fissare il regolatore alla scatola **B** verificare che i cavi elettrici siamo fissati bene alla morsettiera del regolatore;
- fissare il regolatore alla scatola **B**;
- rimettere la placca frontale sul regolatore.





CONDIZIONI DI GARANZIA

1. I prodotti La Nordica S.p.A. sono garantiti, nell'ambito della comunità europea, per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
L'acquisto deve essere provato da un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore (scontrino fiscale, fattura o bolla di trasporto) che identifichi il prodotto acquistato e la data di acquisto e/o consegna dello stesso.

ATTENZIONE: La presente garanzia convenzionale non sostituisce la garanzia prevista dalle norme europee a tutela dei Consumatori.

La garanzia convenzionale si deve intendere limitata al territorio Italiano ed a quei territori all'interno della Comunità Europea coperti dal servizio di centri di assistenza tecnica autorizzati (verificare sul sito www.lanordica-extraflame.com)
Deve inoltre intendersi delimitata territorialmente allo stato di residenza e/o domicilio del consumatore che deve essere lo stesso ove ha la sede legale e/o d'affari il venditore del prodotto La Nordica S.p.A.
Le presenti norme non si applicano nei casi di acquisto del prodotto nell'ambito di attività commerciali, imprenditoriali o professionali. In questi casi la garanzia del prodotto sarà limitata ad un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto.

GARANZIA ITALIA
Cosa fare in caso di anomalia nel funzionamento del prodotto:
Consultare il libretto di istruzioni per accertarsi che l'anomalia non possa essere risolta con la corretta applicazione delle funzionalità del prodotto stesso. Accertarsi che il difetto rientri nella tipologia di anomalie coperte da garanzia; in caso contrario il costo dell'intervento sarà a completo carico del consumatore. Quando richiedete l'intervento del Servizio Assistenza al Centro di Assistenza Autorizzato indicate sempre:
- natura del difetto - modello del vostro apparecchio - indirizzo completo - numero di telefono

GARANZIA EUROPA
Cosa fare in caso di anomalia nel funzionamento del prodotto:
Consultare il libretto di istruzioni per accertarsi che l'anomalia non possa essere risolta con la corretta applicazione delle funzionalità del prodotto stesso. Accertarsi che il difetto rientri nella tipologia di anomalie coperte da garanzia; in caso contrario il costo dell'intervento sarà a completo carico del consumatore. Richiedete l'intervento del Servizio Assistenza o l'indirizzo del centro di assistenza tecnica autorizzato al venditore indicando sempre: natura del difetto, modello del vostro apparecchio, indirizzo completo e numero di telefono.

Per il difetto di conformità manifestatosi nei primi 6 mesi di vita del prodotto il consumatore ha diritto alla riparazione del difetto senza alcuna spesa.
Dal settimo al ventiquattresimo mese, nel caso in cui sia stato accertato un vizio di conformità, il consumatore dovrà sostenere il costo della chiamata mentre il venditore continuerà a farsi carico del costo della manodopera e di eventuali ricambi funzionali utilizzati.

2. Qualora il difetto riscontrato sia riconducibile a condizioni e/o eventi esterni quali, a puro titolo esemplificativo e non esaustivo, portata insufficiente degli impianti; errata installazione e/o manutenzione operata da personale non in possesso dei requisiti previsti dalle leggi in vigore nel paese di residenza del consumatore; negligenza; incapacità d'uso e cattiva manutenzione da parte del consumatore, rispetto a quanto riportato e raccomandato nel libretto di istruzioni del prodotto, che costituisce parte integrante del contratto di vendita, decade la presente garanzia.
Non sono altresì compresi nella presente garanzia i danni subiti dal prodotto in assenza di cause provate imputabili a vizi di fabbricazione. Allo stesso modo sono esclusi dalla presente garanzia i vizi riconducibili al mancato corretto funzionamento della canna fumaria, ai sensi della legislazione in vigore nel paese al momento dell'acquisto, così come tutti i difetti del prodotto dovuti ad incuria, rottura accidentale, manomissione e/o danneggiamento nel trasporto (graffi, ammaccature etc.), interventi eseguiti da personale non autorizzato ed ulteriori danni causati da erronei interventi del consumatore nel tentativo di porre rimedio all'iniziale guasto.
Sono esclusi da garanzia i seguenti materiali di consumo: le guarnizioni, i vetri ceramici o temperati, i rivestimenti e griglie in ghisa, materiali refrattari (es. Nordiker o altro), i particolari verniciati, cromati o dorati, gli elementi in maiolica, le maniglie, il braciere ed i relativi componenti.
Nei prodotti Idro lo scambiatore di calore è escluso dalla garanzia nel caso in cui non venga realizzato un adeguato circuito anticondensa che garantisca una temperatura di ritorno dell'apparecchio di almeno 55 gradi. In generale sono esclusi da garanzia tutti i componenti esterni al prodotto sui quali il consumatore può intervenire direttamente durante l'uso e/o manutenzione o che possono essere soggetti ad usura, e/o la formazione di ruggine, macchie su acciaio dovute all'utilizzo di detergenti aggressivi.
In caso di segnalazione di difetti non riscontrati poi in fase di verifica da parte di un tecnico autorizzato, l'intervento sarà a completo carico del consumatore.

3. Qualora il ripristino alla conformità non fosse possibile attraverso la riparazione del prodotto/componente, si provvederà alla sostituzione, lasciando immutati la scadenza ed i termini di garanzia acquisiti al momento dell'acquisto del prodotto/componente da sostituire.

4. La Nordica S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, animali e cose, in conseguenza alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto, scaricabile anche dal sito internet.

5. Sono esclusi dalla garanzia gli interventi per la taratura e/o regolazione del prodotto in relazione al tipo di combustibile o altro.

6. Qualora il Prodotto venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Tecnica Autorizzati indicati dalla La Nordica S.p.A. e nel caso di sostituzione del prodotto, il trasporto sarà gratuito. Nei casi in cui il tecnico fosse in grado di riparare il prodotto presso il domicilio dell'utente, è lo stesso si rifiutasse, il trasporto in laboratorio e la riconsegna saranno invece a suo carico.

7. Trascorso il periodo di 24 mesi di garanzia ogni intervento di riparazione sarà a completo carico del consumatore.

8. In caso di controversie il foro giudiziario esclusivamente competente è il foro della sede legale di La Nordica S.p.A. - (Vicenza-Italia)

ULTERIORI AVVERTENZE

- Utilizzare esclusivamente il combustibile raccomandato dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato come inceneritore.
- Non utilizzare il prodotto come scala o struttura di appoggio.
- Non mettere ad asciugare biancheria sul prodotto. Eventuali stendibiancheria o simili devono essere tenuti ad apposita distanza dal prodotto. Pericolo di incendio e danneggiamento del rivestimento.
- Ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto è totalmente a carico dell'utente e solleva il produttore da ogni responsabilità civile e penale.
- Qualsiasi tipo di manomissione o di sostituzione non autorizzata di particolari non originali del prodotto può essere pericoloso per l'incolumità dell'operatore e sollevano la ditta da ogni responsabilità civile e penale.
- Gran parte delle superfici del prodotto sono molto calde (porta, maniglia, vetro, tubi uscita fumi, ecc.). Occorre quindi evitare di entrare in contatto con queste parti senza adeguati indumenti di protezione o appositi mezzi, come ad esempio guanti a protezione termica
- E' vietato far funzionare il prodotto con la porta aperta o con il vetro rotto.
- Il prodotto deve essere connesso elettricamente ad un impianto munito di un efficace sistema di messa a terra.
- Spegnere il prodotto in caso di guasto o cattivo funzionamento.
- Non lavare il prodotto con acqua. L'acqua potrebbe penetrare all'interno dell'unità e guastare gli isolamenti elettrici, provocando scosse elettriche.
- Le installazioni non rispondenti alle norme vigenti fanno decadere la garanzia del prodotto, così come l'uso improprio e la mancata manutenzione come prevista dal costruttore.

⚠ ATTENTION




ALWAYS FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS IN CONDITIONS OF MAXIMUM SAFETY AND DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY!

STRICTLY FOLLOW THE DESCRIBED ASSEMBLY INSTRUCTIONS!

ENGLISH - CONTENTS

WARNINGS 20
SAFETY 20
GENERAL WARNINGS 21
STANDARDS FOR INSTALLATION 21
WIND AIR KIT - FORCED VENTILATION COMPONENTS/EXCLUDING DIFFUSERS 22
WIND-AIR - DIFFUSERS 22
INSTALLATION 23
THERMOSTATION OF SEVERAL ZONES - WITH JUST ONE WIND AIR KIT 27
COMMANDS REGULATOR 28
ELECTRICAL CONNECTION 30
MAINTENANCE 31
FAN REPLACEMENT 31
TEMPERATURE PROBE REPLACEMENT 32
REPLACING THE REGULATOR FUSE 32
WARRANTY CONDITIONS 33

We thank you for choosing our company; our product is an excellent heating solution created from the most advanced technology with a quality of workmanship of the highest level and with a design that is always contemporary thereby always ensuring you enjoy in absolute safety the amazing feeling that the heat of the flames provides. After unpacking the product, check the integrity and completeness of the contents.

WARNINGS

This instruction manual is an integral part of the product: make sure that it is always supplied with the appliance, even if it is transferred to another owner or user, or transferred to another place. In case of damage or loss, request another copy from the local technical service. This product must be intended for the use for which it was expressly created. Any contractual or non-contractual liability of the manufacturer for damages caused to persons, animals or property, from installation errors, maintenance adjustments and improper use is excluded.

Installation must be performed by qualified and enabled personnel, who will assume full responsibility for final installation and consequent efficient functioning of the installed product. It is also necessary to take into consideration all the national, regional, provincial and municipal laws and regulations present in the country in which the appliance has been installed, as well as the instructions contained in this manual.

The manufacturer will not be held responsible in the event of failure to comply with these precautions.

After removing the packaging, ensure the integrity and completeness of the contents. In case of non-compliance, contact the retailer from whom the appliance was purchased.

All the electrical components that compose the product guaranteeing its efficient functioning must only be replaced with original parts by an authorised technical assistance centre.

SAFETY

- THE APPLIANCE MAY ONLY BE USED BY CHILDREN AGED BELOW 8 YEARS AND BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPACITY, OR WITHOUT EXPERIENCE OR NECESSARY KNOWLEDGE IF THEY ARE BEING SUPERVISED OR AFTER THE SAME HAVE RECEIVED INSTRUCTIONS CONCERNING SAFE USE OF THE APPLIANCE AND AN UNDERSTANDING OF THE RELATED HAZARDS.
- CHILDREN MUST BE SUPERVISED TO ENSURE THEY CANNOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND MAINTENANCE TO BE PERFORMED BY THE USER MUST NOT BE CARRIED OUT BY CHILDREN WITHOUT MONITORING.
- DO NOT TOUCH ANY PART OF THE SYSTEM WHEN BAREFOOT AND WITH WET OR HUMID PARTS OF THE BODY.
- IT IS FORBIDDEN TO MODIFY THE SAFETY OR ADJUSTMENT DEVICES WITHOUT THE MANUFACTURER'S AUTHORISATION OR INDICATIONS.
- DO NOT PULL, DISCONNECT OR TOUCH THE ELECTRICAL CABLES EXITING THE STOVE EVEN IF IT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY NETWORK.
- IT IS ADVISABLE TO POSITION THE POWER CORD SO THAT IT DOES NOT COME INTO CONTACT WITH HOT PARTS OF THE APPLIANCE.
- AVOID COVERING OR REDUCING DIMENSIONALLY THE VENTILATION OPENINGS OF THE INSTALLATION ROOM. THE VENTILATION OPENINGS ARE ESSENTIAL FOR CORRECT COMBUSTION.
- DO NOT LEAVE THE PACKAGING ELEMENTS WITHIN THE REACH OF CHILDREN OR UNAUTHORISED NON-ASSISTED PERSONS.
- DURING NORMAL FUNCTIONING OF THE PRODUCT, THE DOOR OF THE FIREBOX MUST ALWAYS BE CLOSED.
- CHECK THE PRESENCE OF ANY OBSTRUCTIONS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON AFTER A LENGTHY PERIOD OF NON-USE.

GENERAL WARNINGS

The responsibility of La NORDICA S.p.A. Is limited to the supply of the appliance.
Its installation must be carried out to a professional level according to the provisions of these instructions and to the rules of the profession by qualified personnel, acting in the name of companies qualified to assume entire responsibility for the entire system.
La NORDICA S.p.A. is not responsible for the product that is modified without authorisation, and even less so for the use of non-original spare parts.

This appliance is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities, or by persons who are inexperienced, unless supervised and instructed in use of the equipment by a person responsible for their safety . Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance (EN 60335-2-102/7.12).
It is OBLIGATORY to comply with national and European regulations, with local or building regulations, as well as with fire regulations.



NO MODIFICATIONS MAY BE MADE TO THE APPLIANCE. La NORDICA S.p.A. will not be liable in case of failure to comply with these precautions.

STANDARDS FOR INSTALLATION

Installation of the product and auxiliary equipment must comply with all the current Standards and Regulations and with the relevant legal provisions.
The installation, the relative connections of the system, the commissioning and the verification of correct operation must be carried out in a workmanlike manner by professionally trained personnel in full compliance with current, national, regional, provincial and municipal regulations in force in the country where the appliance is installed, as well as with these instructions.
Installation must be carried out by authorised personnel, who must issue to the purchaser a declaration of conformity of the system, that will assume full responsibility for final installation and consequent efficient functioning of the installed product.

Before installation perform the following checks:

- Make sure that there is adequate ventilation in the room where it will be installed.

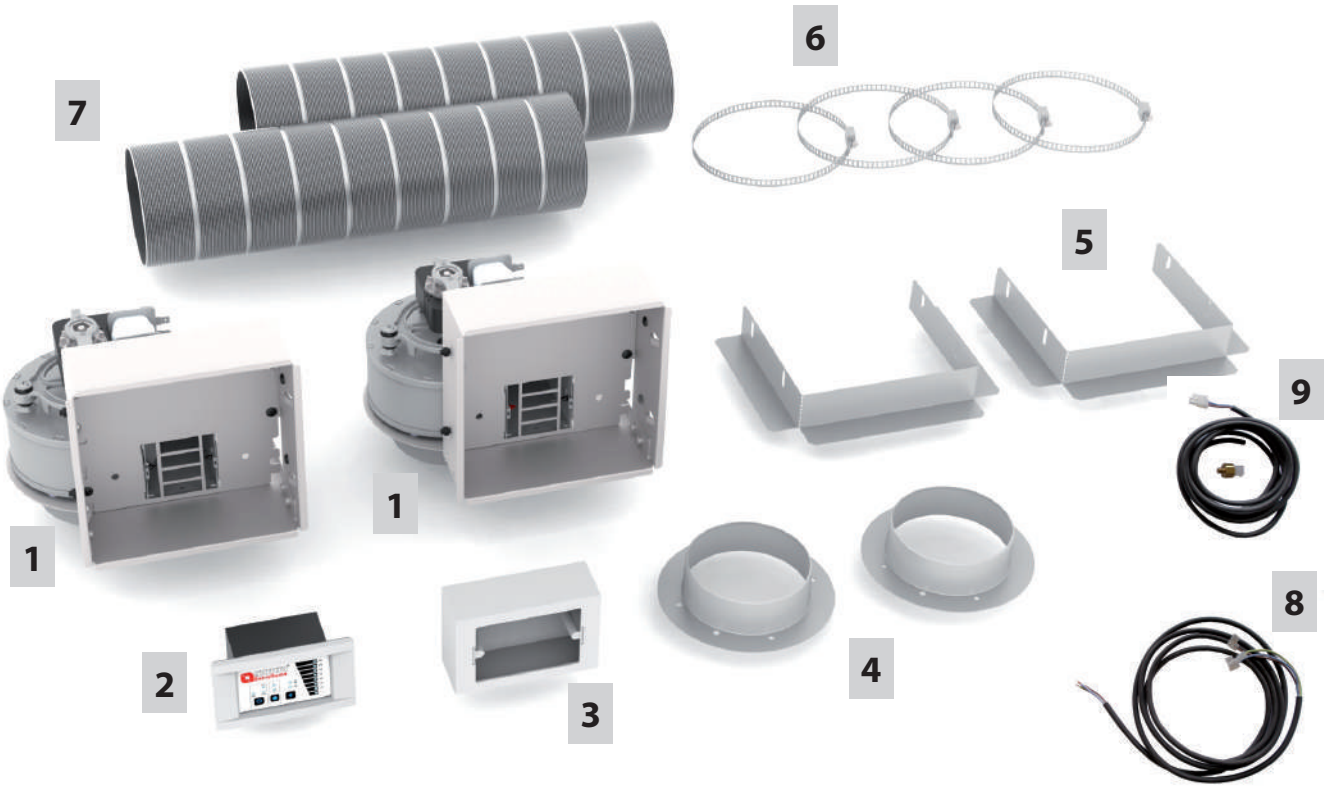


La NORDICA S.p.A. declines all responsibility for damage to property and/or to persons caused by the system. Furthermore, it is not responsible for the product that is modified without authorisation, and even less so for the use of non-original spare parts.

WIND AIR KIT - FORCED VENTILATION COMPONENTS/EXCLUDING DIFFUSERS

OPTIONAL ventilation kits can be installed on our products to improve the distribution of heat through ventilation of the installation environment or the adjacent room.

The Wind Air Kit consists of two vents for forced ventilation fitted with a fan, a temperature probe and a regulator that controls the two fans of the air vents at the same time.
Ignition and regulation are managed by the dedicated regulator supplied which must be installed far away from direct heat sources.
The probe installed in one of the two ventilation outlets, in addition to controlling the ventilation in AUTOMATIC mode, performs a SAFETY control by operating the two fan motors when the air temperature exceeds the maximum permitted value.



1 - Motor group (no.2 pieces)
2 - Regulator (no.1 piece)
3 - Regulator wall box (no.1 piece)
4 - Galvanised coupling D.120 mm (no.2 pieces)
5 - Galvanised angular element for motor group fixing (no.2 pieces)
6 - Pipe clamp band stainless steel D.60 -175 mm (no.4 pieces)
7 - Stapled aluminium pipe D.120 mm - L.min 0,5 m, L.max 1,5 m (no.2 pieces)
8 - Motor electric wiring (no.2 pieces)
9 - Temperature probe with electrical cable 2.5 m.

WIND-AIR - DIFFUSERS

NOT INCLUDED IN THE WIND AIR KIT. TO BE ORDERED SEPARATELY!



SHADE diffuser for WIND-AIR system with fixed regulation.



WAVE diffuser for WIND-AIR system with fixed regulation.

INSTALLATION

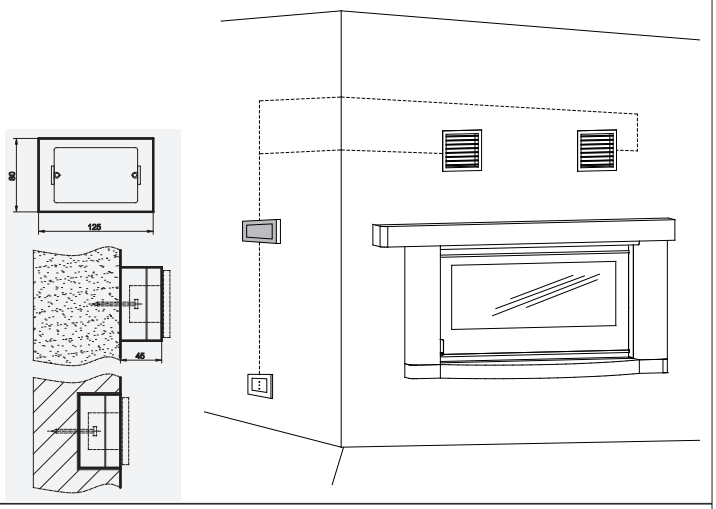
Through installation of the WIND-AIR Kit it is possible to distribute the hot air through the adjacent rooms.

For efficient functioning of the appliance, sufficient air for the combustion and re-oxygenation of the environment **must** be supplied in the place of installation. This means that, through appropriate openings connected with the outside, it must be possible to circulate air for combustion even when doors and windows are closed (See USER MANUAL of the product).

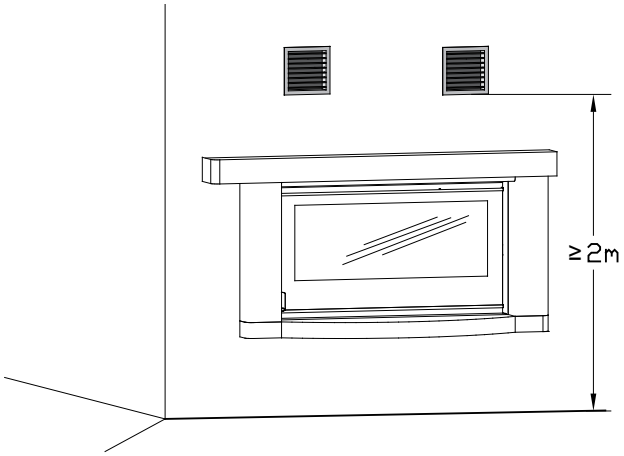
THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

The ignition and the regulation is carried out through the appropriate regulator supplied which must be **installed far away from direct heat sources**.

ATTENTION: the regulator and the power cord must NOT be in contact with hot parts.



The outlets must be positioned at a height of no less than 2 m from the floor to prevent the outgoing hot air from striking persons; respect the distance of the convention openings according to local building regulations;

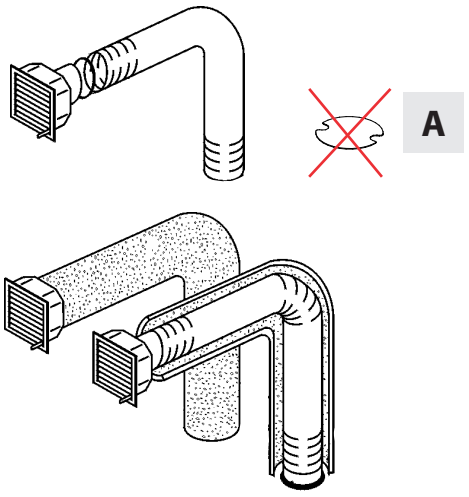


The upper part of the cover of each product is fitted with outputs for connection of the air ducting pipes:

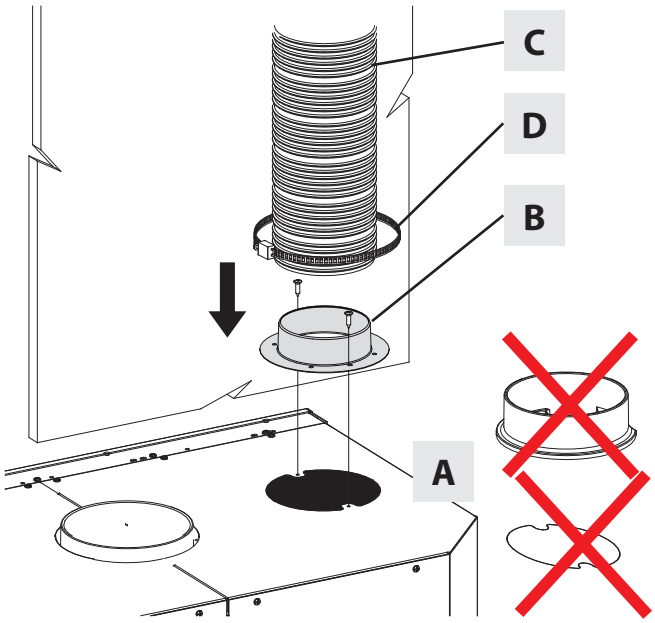
- if present, remove the sheet metal perforated panels **A** from the outlets at which the air ducting pipes are to be connected;

Each pipe must not exceed 8 meters for forced ventilation, it must be insulated with insulating materials to avoid noise and heat dispersion.

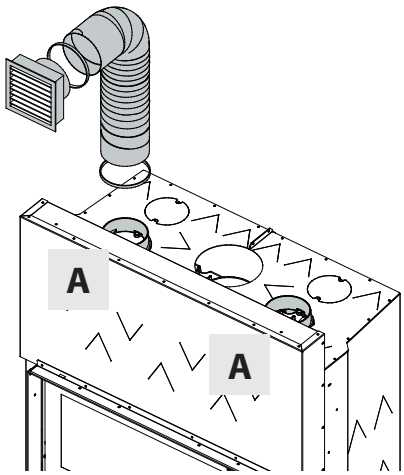
The lengths of the ducting pipes should possibly be of equal length to avoid different quantities of air and heat being distributed by each outlet.



- if present, remove the cast-iron rings and/or the sheet-metal perforated panels **A** from the outlets where the air ducting pipes are to be connected;
- secure the supplied galvanised fittings **B** to the product cover, at the outputs to be channelled;
- secure the ducting pipes **C** to the galvanised fittings **B** using the supplied hose clamps **D**;

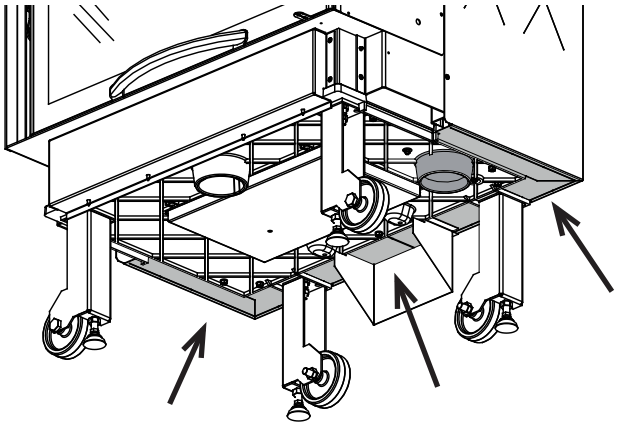


- in the case of channelling a product with **four upper outputs**, it is advisable to **use the front ones** (see example **A** in the figure) where most of the heat accumulates;

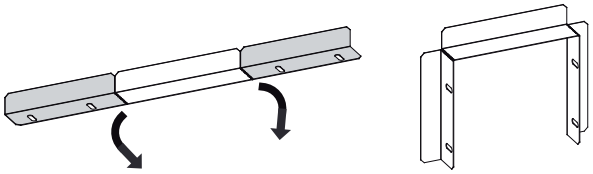


If the product is supplied with CARTER CLOSED ON THE BOTTOM SIDE

Remove ALL the knockouts located on the bottom side of the carter to facilitate the air circulation.

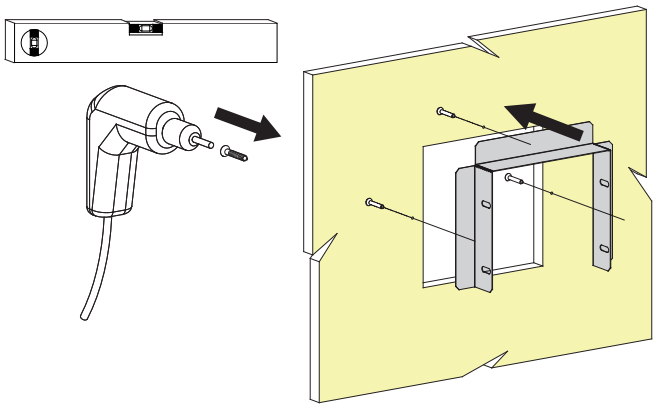


- bend the two ends of the galvanized support brackets 90°, where the motor unit of the Wind Air kit will be fixed;

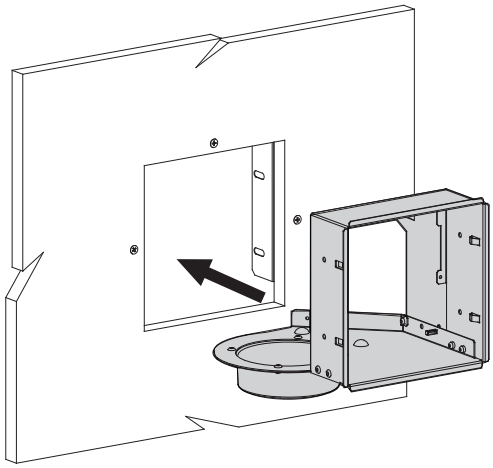


The outlets must be positioned at a height of no less than 2 m from the floor to prevent the outgoing hot air from striking persons;

- make two 185x185 mm openings on the wall or on the hood where the ventilation openings are to be applied;
- position the galvanised support angles, previously bent, near the opening in the inner part of the wall and secure them to the wall with clamps;
- from the outside using a drill, drill three holes to fix the screws as shown in the figure (drill the wall and the galvanised profiles at the same time);
- use appropriate screws and from the outside secure the galvanised support brackets to the wall;
- remove the clamps, previously used in the opening phase, to secure the galvanised corner brackets supporting the wall;

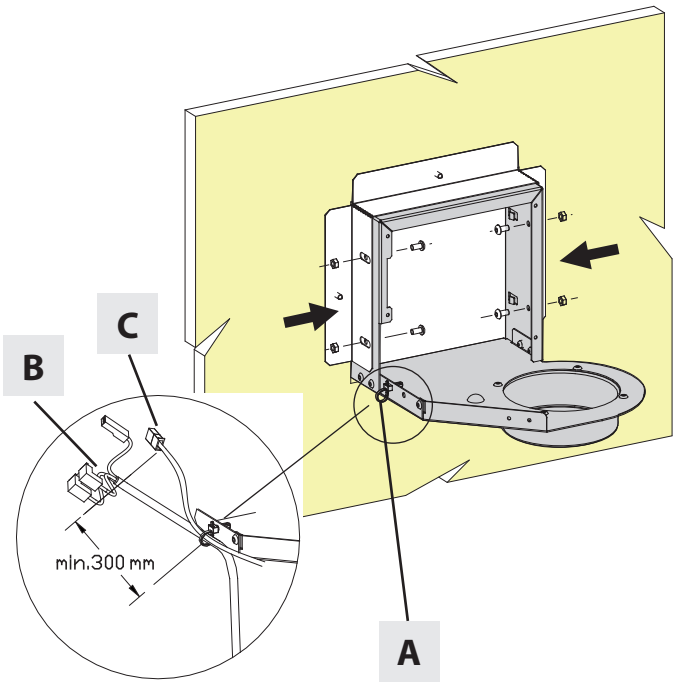


- insert the structure for securing of the motor group in the holes;



- use the plastic band **A** supplied to secure the electric wiring of the motor **B** and that of the temperature probe **C** to the motor group support structure;
- with the screws and nuts supplied, secure the structure of the motor group to the galvanised support angles;

Leave at least 300 mm of electrical cable above the locking point, as shown in the figure, to facilitate subsequent removal of the motor during maintenance.



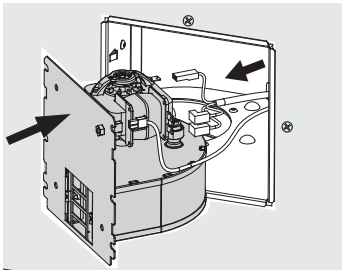
WARNING: the electrical wiring must NOT be in contact with hot parts.

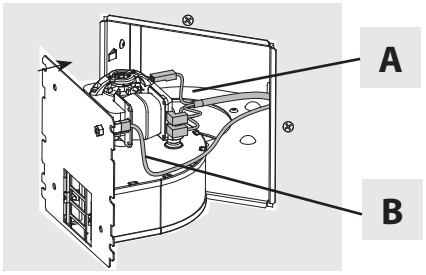
THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

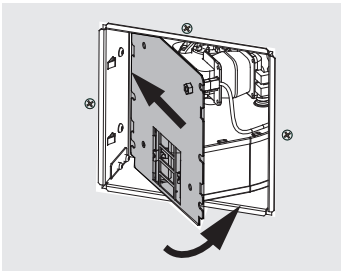
- extract the electrical wiring from the vent;
- bring the motor group close to the vent;
- connect the electrical wiring **A** for motor operation;
- connect the electrical wiring **B** to operate the temperature probe;

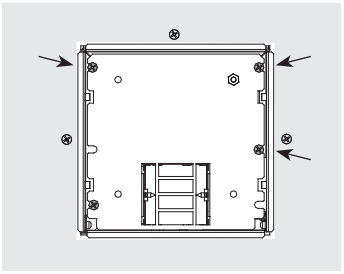
The temperature probe and the fans are provided with a 2.5 meter electric wire made of silicone material to withstand high temperatures; higher distances require the creation of an extension by the installer!





- insert the motor group inside the vent, supporting the corner of the plate fixed on the motor with the internal edge of the vent;
- use the 4 screws supplied and secure the motor group to the structure fixed on the vent;



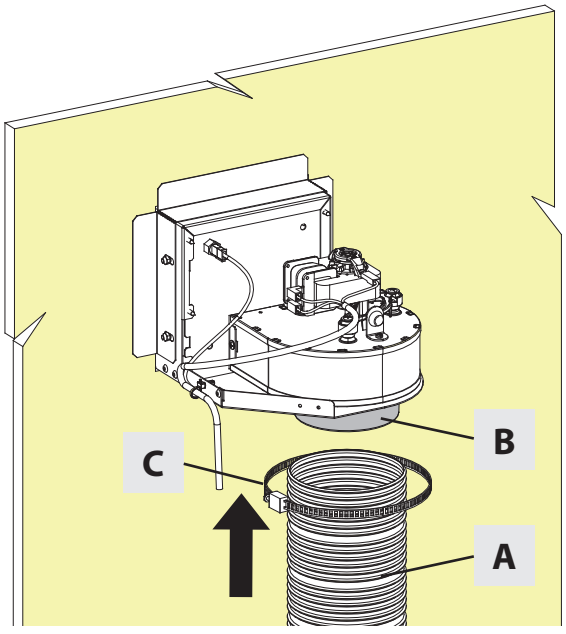


- secure the ducting pipes **A** to the galvanised fittings **B** using the supplied hose clamps **C**;

Each pipe must not exceed 8 meters for forced ventilation, it must be insulated with insulating materials to avoid noise and heat dispersion.

The lengths of the ducting pipes should be possibly of equal length to avoid varying amounts of air and heat distributed by each outlet.

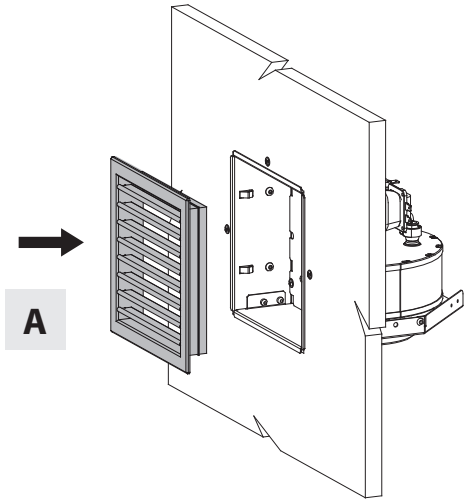
IMPORTANT the motor group must remain oriented as shown in the figure; positions other than the one shown are not permitted.



NOT INCLUDED IN THE WIND AIR KIT. TO BE ORDERED SEPARATELY!

ASHADE -type diffuser for fixed-setting "Wind Air" system;

- apply the diffuser pushing strongly until it is in contact with the end point;
- to extract it, simply pull it hard;

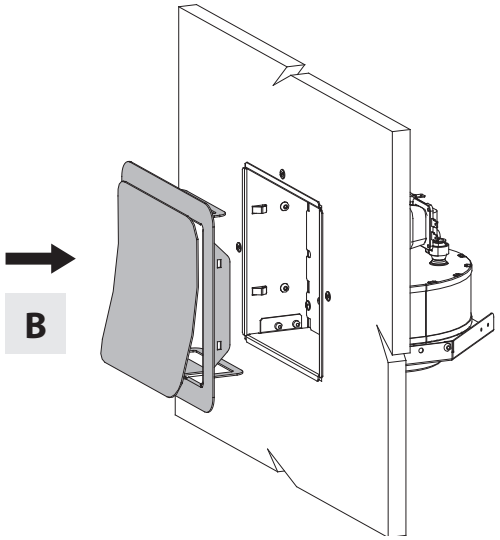


NOT INCLUDED IN THE WIND AIR KIT. TO BE ORDERED SEPARATELY!

B- **WAVE** type diffuser for fixed setting "Wind Air" system;

- apply the diffuser pushing strongly until it is in contact with the end point;
- to extract it, simply pull it hard;

IMPORTANT the diffuser must remain oriented as shown in the figure; positions other than the one shown are not permitted.



IMPORTANT with the generator on, , turn the controller OFF EVERY TIME YOU OPEN THE DOOR OF THE FIREBOX ! La NORDICA S.p.A. is not responsible for any smoke leakage from the air vents!

THERMOSTATION OF SEVERAL ZONES - WITH JUST ONE WIND AIR KIT

With the installation of an **ADDITIONAL controller and another temperature sensor**, the desired degree of comfort can be controlled in another separate room and independently.

The operating modes of the additional regulator are identical to those of the regulator of the main ducting system.

In this mode the hot air ducted independently into another separate room can be controlled..





COMMANDS REGULATOR

IMPORTANT: with the heat generator on, turn the controller OFF EVERY TIME THE DOOR OF THE FIREBOX IS OPENED!
La NORDICA S.p.A. Is not responsible for any smoke exiting from the air vents !

The control regulator allows selection of the speed of the air in the environment and the desired temperature in a simple and intuitive way. The regulator must be positioned far from the vents or from the main heat source; if positioned in the counter-hood it must be housed in a low heat point. The simple installation is guaranteed by housing in classic recessed electrical boxes fitted in common buildings, or wall mounted on the outside of the wall.
The controller activates the ventilation in **MANUAL/AUTOMATIC mode** selectable on the display in the controller by pressing/touching the keys.

OPERATION of the regulator.

The device is switched on and off by pressing/touching the on/off button **1** .
In the off position, the light point of the ON key is lit. In this mode the system is in **Stand-by** mode, therefore **always powered by the electric voltage!**

NOTE: when the air outlet temperature from the ventilation vents exceeds the pre-set safety threshold, the system enters SAFETY mode activating the fans at the MAXIMUM speed to disperse excess heat as quickly as possible, until the system is safely restored. ***If this situation occurs too often, contact the nearest Service Enter***.

By pressing the on/off button **1** , the status changes from the **OFF** state to the **MANUAL** or **AUTOMATIC** operating state and the respective LED lights up. In the event of a blackout, the AUTOMATIC operating mode is restored!

Operation in MANUAL.

In MANUAL mode the fans always run at the speed set by the user, they are NOT subject to the temperature level set.
In the event that the temperature detected in the vents by the probe exceeds the pre-set safety threshold, the motors are automatically turned at MAXIMUM speed to disperse excess heat as quickly as possible, until the system is safely restored!

Pressing key **2** switches from the fan SPEED setting mode to the desired TEMPERATURE setting mode in the room where the controller is installed, and vice-versa.
The **Speed**is set when LED **V** is on (Blue colour) and is increased with **key 3**.
The speed value can be read from the **blue** LED in the scale to the side.
Key **3** increases the value to the maximum permitted then starts again from the minimum value.

AUTOMATIC operation.

The AUTOMATIC mode is useful for thermostating the room where the regulator is installed as well as ensuring optimal comfort thanks to the automatic modulation of hot air introduced into the environment by the fans.
The user sets the desired temperature in the environment and the speed of the motors; maintenance of these settings is guaranteed by the regulator that automatically controls switching on and off of the fans.
In the event that the temperature detected in the vents by the probe exceeds the pre-set safety threshold, the motors are automatically turned at MAXIMUM speed to disperse excess heat as quickly as possible, until the system is safely restored!

Pressing key **2** switches from the fan SPEED setting mode to the desired TEMPERATURE setting mode in the room where the controller is installed, and vice-versa.
The **Speed** is set when LED **V** is on (Blue colour) and is increased with **key 3**. The speed value can be read from the **blue** LED in the scale to the side. Key **3** increases the value to the maximum permitted then starts again from the minimum value.
The **Temperature** is set when the LED **C** is on (orange colour) and increases with the **key 3**. The value of the temperature can be read from the **orange** led in the scale to the side. Key **3** increases the value to the maximum permitted then starts again from the minimum value.

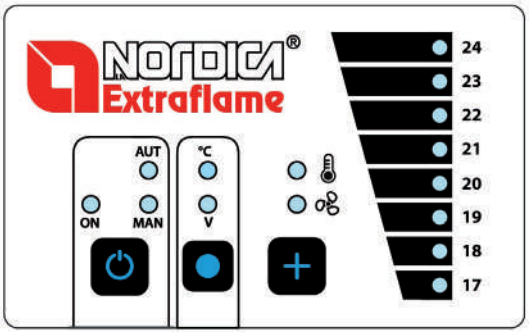
Led **ON** on = system in **Stand-by** under electric voltage.

Led **AUT** on = operation in AUTOMATIC mode; in this mode when requested by the temperature probe, the LED corresponding to the Thermostat symbol and/or to the Fan symbol lights up.

MAN LED on = operation in MANUAL mode; in this mode the LED corresponding to the Thermostat symbol is always OFF and the Fan symbol is always ON.

Led **°C** on = SET **temperature** value active, with the + key set the desired temperature; *continuing to press the + key; having exceeded the maximum value, the value starts again from the minimum value.*

Led **V** on = SET **speed** value active, with the + key set the desired fan speed; *continuing to press the + key, having exceeded the maximum value, the value starts again from the minimum value.*



1 functions selection key **ON/AUT/MAN**

2 functions selection key **°C/V**

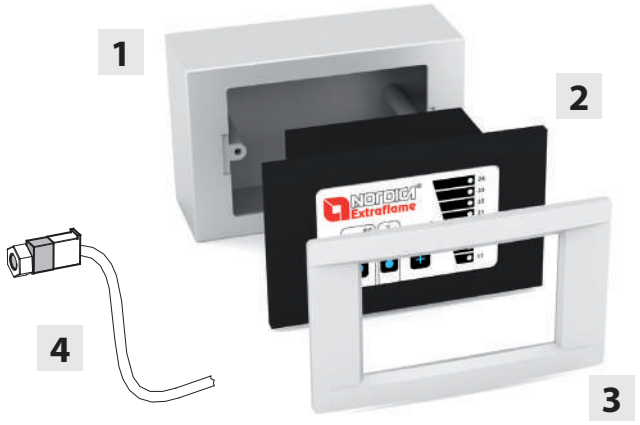
3 **Values**incremental key

1 - External box;

2 - Regulator with power cable and fixing screws;

3 - Plate;

4 - Temperature probe complete with electrical cable.
The temperature probe is provided with a 2.5 meter electrical cable; longer distances involve the creation of an extension by the installer!



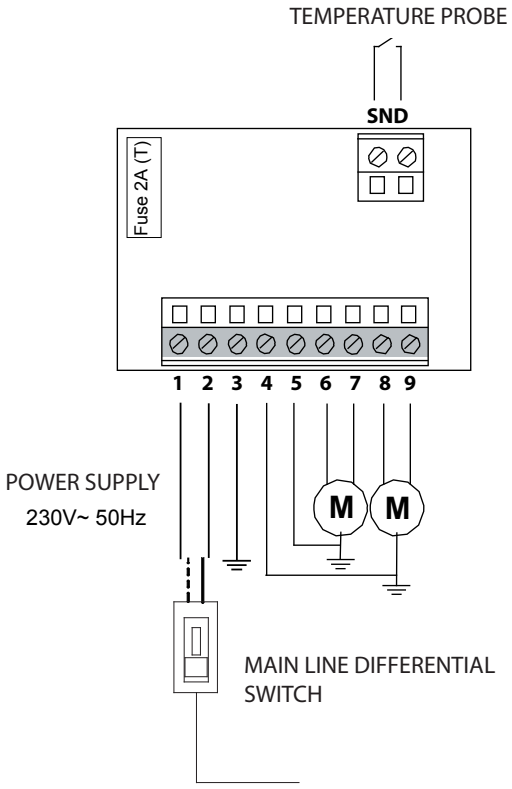
ELECTRICAL CONNECTION

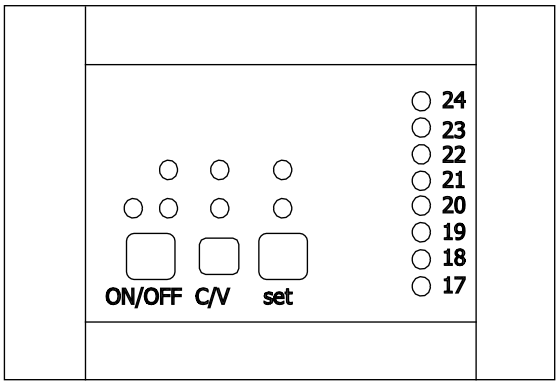
THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

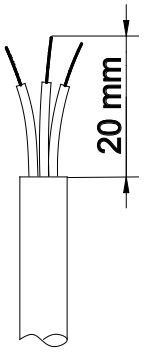
The regulator and the system must be installed and connected by qualified personnel according to the regulations in force (see chapter GENERAL WARNINGS).
WARNING: the regulator and the power cord must NOT be in contact with hot parts.

CONNECTION:
Connect the power supply cable of the regulator to a bipolar switch with a contact distance of at least 3 mm (230V ~ 50Hz power supply, correct connection to the earthing system is essential).

WARNING: The FAN ELECTRIC CONTROLLER must be fed into the mains with a general differential circuit breaker upstream according to current regulations. Correct operation of the command is only guaranteed for the specific motor for which it was built, at **MOST TWO MOTORS FOR EVERY REGULATOR.**
Improper use exempts the manufacturer from all liability.







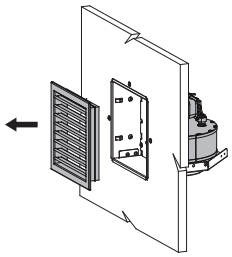
1	Blue - Power supply
2	Brown - Power supply
3	Yellow/Green - Power Supply
4	Yellow/Green - Motor
5	Yellow/Green - Motor
6	Blue - Motor
7	Brown - Motor
8	Blue - Motor
9	Brown - Motor
SND	Blue - Temperature probe
SND	Brown - Temperature probe

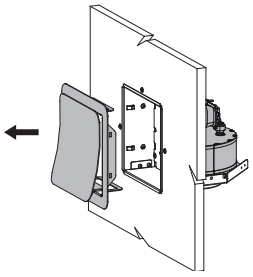
MAINTENANCE

FAN REPLACEMENT

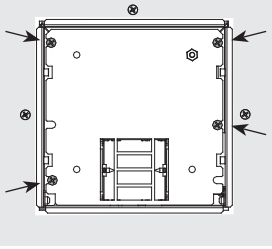
THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

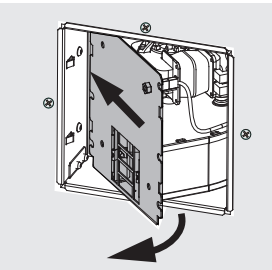
- grasp the diffuser and pull hard to extract it;





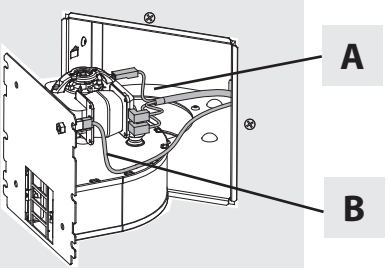
- remove the 4 screws that secure the motor group to the structure of the vent;
- pivoting on the left side of the motor group flange, extract the motor group from the vent;

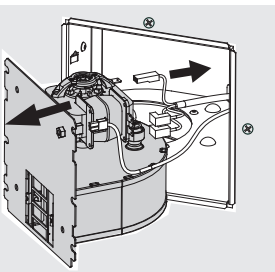




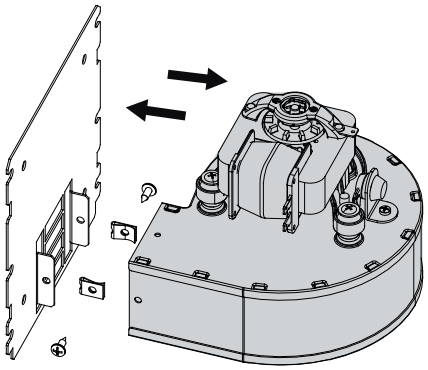
THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

- extract the motor group from the vent;
- disconnect the electric wiring **A** for motor operation;
- disconnect the electrical wiring **B** for operation of the temperature probe;





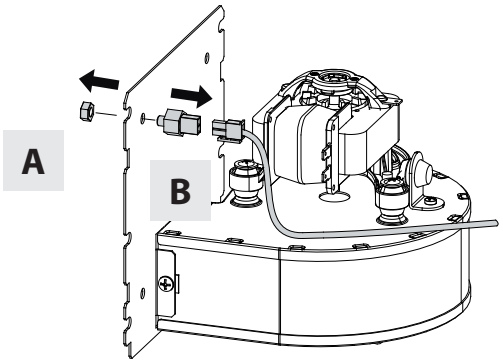
- extract the two side screws from the fan and remove the support plate;
- replace the fan
- fix the fan to the support plate with the two side screws;
- bring the ventilation unit close to the ventilation opening and repeat all the steps in this chapter.



TEMPERATURE PROBE REPLACEMENT

THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

- repeat all the steps in the previous chapter "REPLACING THE FAN" until the electrical wiring **B** is disconnected for temperature probe operation;
- remove the probe by acting on the fixing nut **A** and replace it;
- reassemble the probe and the fan unit by repeating all the steps described in reverse.



REPLACING THE REGULATOR FUSE

The regulator is equipped with a fuse to safeguard the system against voltage overloads.

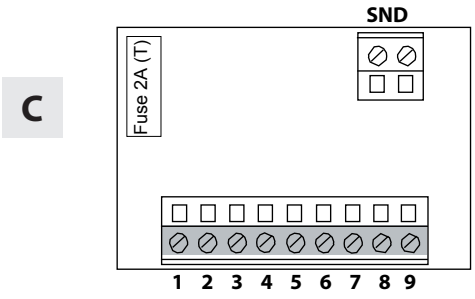
If the regulator LEDs remain off even in the presence of electric voltage, this may be the result of a faulty protection fuse.

Check the integrity of the fuse as described below.

THIS OPERATION MUST ALWAYS BE PERFORMED IN THE ABSENCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY !!

- Remove the front plate **A** from the regulator;
- loosen the screws that secure the regulator to box **B**;
- remove the regulator from the box;
- the fuse is located on the back of the regulator **C**; replace the fuse if damaged.
- Before fixing the regulator to the box **B**, check that the electric cables are firmly secured to the regulator terminal board;
- secure the regulator to box **B**;
- replace the front plate on the regulator.





WARRANTY CONDITIONS

1. La Nordica S.p.A. products are guaranteed within the European Community for a period of 24 months from the date of purchase.
The purchase must be proven by a fiscally valid document issued by the retailer (receipt, invoice or transport note) that identifies the product purchased and the date of purchase and/or delivery of the same.

CAUTION: This conventional warranty does not replace the warranty provided for by European consumer protection rules.

The conventional warranty is to be understood as limited to the Italian territory and to those territories within the European Community covered by the service of authorised technical assistance centres (consult the website www.lanordica-extraflame.com)
It must also be understood as being territorially bound to the state of residence and/or domicile of the consumer that must be the same one as that where the seller of the La Nordica S.p.A. product has its registered office and/or business premises.
These rules do not apply in cases of purchase of the product in the context of commercial, entrepreneurial or professional activities. In these cases the product warranty will be limited to a period of 12 months from the date of purchase.

ITALY WARRANTY
How to proceed in case of anomaly in operation of the product:
Consult the instruction manual to see whether the anomaly can be resolved by correctly applying the functions of the product. Make sure that the defect falls within the typology of defects covered by warranty; otherwise the cost of the intervention will be fully charged to the consumer. When requesting assistance from the Authorized Assistance Centre, always indicate: - the nature of the defect - the model of your device - complete address - telephone number

EUROPEAN WARRANTY
What to do in case of anomaly in operation of the product:
Consult the instruction manual to see whether the anomaly can be resolved by correctly applying the functions of the product. Make sure that the defect falls within the typology of defects covered by warranty; otherwise the cost of the intervention will be fully charged to the consumer. Request assistance from the Assistance Service or from the address of the technical assistance centre authorised by the seller, always indicating: nature of the defect, model of your appliance, complete address and telephone number.

In the event of non-conformity that has occurred in the first 6 months of life of the product, the consumer has the right to repair of the defect at no cost.
From the seventh to the twenty-fourth month, if a defect of conformity has been ascertained, the consumer will have to bear the cost of any call out while the seller will continue to bear the cost of labour and of any functional spare parts used.

2. If the defect is due to external conditions and/or events such as, by way of example and not exhaustive, insufficient capacity of the systems, incorrect installation and/or maintenance performed by personnel who do not meet the requirements of the laws in force in the consumer's country of residence, negligence; inability of use and poor maintenance by the consumer, with respect to what is reported and recommended in the instruction manual of the product, which is an integral part of the contract of sale, this warranty expires.
The damages resulting from the product in the absence of proven causes due to manufacturing defects are not included in this warranty. Similarly, defects of incorrect operation of the flue, in accordance with the legislation in force in the country at the time of purchase, as well as all product defects due to carelessness, accidental breakage, tampering and/or damage in transportation (scratches, dents, etc.), interventions carried out by unauthorised personnel and further damage caused by erroneous actions by the consumer in an attempt to remedy the initial failure are excluded from this warranty.
The following consumables are excluded from the warranty: gaskets, ceramic or tempered glass, cast iron coatings and grids, refractory materials (e.g. Nordiker or other), painted, chromed or gilded details, majolica elements, handles, the burn pot and its components. In Idro products, the heat exchanger is excluded from the warranty if a suitable anti-condensation circuit is not provided to guarantee a return temperature of the appliance of at least 55 degrees. In general, all components external to the product on which the consumer can intervene directly during use and/or maintenance or which may be subject to wear, and/or the formation of rust, stains on steel due to the use of aggressive detergents are excluded from warranty.
In case of reporting of defects not subsequently found in the verification phase by an authorised technician, the intervention will be fully payable by the consumer.

3. If the restoration of conformity is not possible through the repair of the product/component, a replacement will be made, leaving the expiry date and warranty terms unchanged at the time of purchase of the product/component to be replaced.

4. La Nordica S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, derive from persons, animals and property as a consequence of failure to comply with all the instructions indicated in the instructions manual concerning the warnings regarding installation, use and maintenance of the product, also downloadable from the website.

5. Interventions for the calibration and/or regulation of the product in relation to the type of fuel or other are excluded from the warranty.

6. Should the product be repaired at one of the Authorised Technical Assistance Centres indicated by La Nordica S.p.A. and in case of replacement of the product, transportation will be free. In cases where the technician was able to repair the product at the user's home, and the same refuses, transportation to the workshop, return will instead be at the user's expense.

7. After the 24-month warranty period, any repair work will be fully carried out by the consumer.

8. In the event of a dispute, the only competent court is the court of the registered office of La Nordica S.p.A. - (Vicenza-Italy)

FURTHER WARNINGS

- Use only the fuel recommended by the manufacturer. The product must not be used as an incinerator.
- Do not use the product as a ladder or support structure.
- Do not put laundry on the product to dry. Any clothes drying rack or similar must be kept at a specific distance from the product. Danger of fire and damage to the coating.
- Any responsibility for improper use of the product is entirely the responsibility of the user and exempts the manufacturer from any civil or criminal liability.
- Any kind of tampering or unauthorised replacement of non-original parts of the product can be dangerous for the safety of the operator and exempts the company from any civil or criminal liability.
- Most of the product surfaces are very hot (door, handle, glass, smoke outlet pipes, etc.). It is therefore necessary to avoid coming into contact with these parts without adequate protective clothing or suitable means, such as thermal protection gloves.
- It is forbidden to operate the product with the door open or with the glass broken.
- The product must be electrically connected to a system fitted with an effective earthing system.
- Turn off the product in case of failure or malfunction.
- Do not wash the product with water. Water may enter the unit and damage electrical insulation, causing electric shock.
- Installations that do not comply with current regulations will void the product warranty, as well as improper use and non-maintenance as recommended by the manufacturer.

⚠ ACHTUNG




FÜHREN SIE DIE INSTALLATIONSANWEISUNGEN IMMER IN ALLER SICHERHEIT DURCH UND VOM STROMNETZ ABGETRENNT!

UNBEDINGT DIE BESCHRIEBENE MONTAGEANLEITUNG BEACHTEN!

DEUTSCH - INHALTSVERZEICHNIS

WARNUNGEN 36
SICHERHEIT 36
ALLGEMEINE WARNHINWEISE 37
INSTALLATIONSSTANDARD 37
WIND AIR SATZ- ZWANGSBELÜFTUNGSKOMPONENTE / BELÜFTER AUSGESCHLOSSEN 38
WIND-AIR-BELÜFTER 38
INSTALLATION 39
THERMOREGELUNG VON MEHREREN ZONEN - MIT NUR EINEM WIND AIR SATZ 43
BEFEHL-STEUERUNG 44
ELEKTROANSCHLUSS 46
WARTUNG 47
AUSTAUSCH DES VENTILATORS 47
AUSTAUSCH DES TEMPERATURFÜHLERS 48
AUSTAUSCH DER REGLERSICHERUNG 48
GARANTIEBEDINGUNGEN 49

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Unternehmen entschieden haben, unser Produkt ist eine ausgezeichnete Heizlösung, die aus der fortschrittlichsten Technologie mit einer hochwertigen Verarbeitung und einem immer aktuellen Design entstanden ist, damit Sie immer in absoluter Sicherheit das fantastische Gefühl genießen können, das Ihnen die Hitze der Flamme geben kann.

WARNUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts: Stellen Sie sicher, dass es immer mit dem Gerät geliefert wird, auch wenn es an einen anderen Besitzer oder Benutzer oder an einen anderen Ort übertragen wird. Im Falle einer Beschädigung oder eines Verlustes fordern Sie eine weitere Kopie beim örtlichen technischen Dienst an. Dieses Produkt ist für die Zwecke zu verwenden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist. Der Hersteller übernimmt keine vertragliche oder außervertragliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch unsachgemäße Installation, Wartung oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Die Installation muss von qualifiziertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das die volle Verantwortung für die endgültige Installation und den späteren ordnungsgemäßen Betrieb des installierten Produkts übernimmt. Alle nationalen, regionalen, provinziellen und lokalen Gesetze und Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert ist, sowie die Anweisungen in diesem Handbuch müssen ebenfalls berücksichtigt werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Nach dem Auspacken ist die Unversehrtheit und Vollständigkeit des Inhalts sicherzustellen. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Alle elektrischen Komponenten, aus denen das Produkt besteht, dürfen nur von einer autorisierten technischen Kundendienststelle durch Originalteile ersetzt werden.

SICHERHEIT

- DAS GERÄT DARF VON KINDERN AB 8 JAHREN UND VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTER KÖRPERLICHER, SENSORISCHER ODER GEISTIGER LEISTUNGSFÄHIGKEIT ODER MANGELNDER ERFAHRUNG ODER KENNTNIS BENUTZT WERDEN, SOFERN SIE BEAUFSICHTIGT WERDEN ODER ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH DES GERÄTS UND EIN VERSTÄNDNIS DER DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN ERHALTEN HABEN.
- KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.
- REINIGUNG UND WARTUNG DURCH DEN BENUTZER DÜRFEN NICHT VON UNBEAUFSICHTIGTEN KINDERN DURCHGEFÜHRT WERDEN.
- BERÜHREN SIE KEINE TEILE DES SYSTEMS, WENN SIE BARFUSS SIND UND NASSE ODER FEUCHTE KÖRPERTEILE HABEN.
- ES IST VERBOTEN, DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN ODER DIE VERSTELLEINRICHTUNGEN OHNE DIE GENEHMIGUNG ODER DIE ANGABEN DES HERSTELLERS ZU VERÄNDERN.
- ZIEHEN, TRENNEN ODER VERDREHEN SIE DIE AUS DEM OFEN KOMMENDEN ELEKTRISCHEN KABEL NICHT, AUCH WENN ER VOM NETZ GETRENNT IST.
- ES WIRD EMPFOHLEN, DAS NETZKABEL SO ZU VERLEGEN, DASS ES NICHT MIT HEISSEN TEILEN DES GERÄTES IN BERÜHRUNG KOMMT.
- DAS VERSTOPFEN ODER VERKLEINERN DER LÜFTUNGSÖFFNUNGEN IM AUFSTELLRAUM ZU VERMEIDEN, SIND DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE VERBRENNUNG UNERLÄSSLICH.
- LASSEN SIE DIE VERPACKUNGSELEMENTE NICHT IN REICHWEITE VON KINDERN ODER UNBEAUFSICHTIGTEN BEHINDERTEN.
- DIE FEUERRAUMTÜR MUSS WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS DES PRODUKTS STETS GESCHLOSSEN BLEIBEN.
- ÜBERPRÜFEN SIE VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTS NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, OB HINDERNISSE VORHANDEN SIND.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Die Haftung von La NORDICA S.p.A. ist auf die Lieferung des Gerätes beschränkt.
Die Installation muss nach den Regeln der Kunst, nach den Vorschriften dieser Anleitung und den Regeln des Berufsstandes von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das im Namen von Unternehmen handelt, welche die volle Verantwortung für die gesamte Installation übernehmen können.
La NORDICA S.p.A. ist nicht verantwortlich für das modifizierte Produkt ohne Genehmigung, geschweige denn für die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter oder fehlender körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (EN 60335-2-102 / 7.12).
Es ist PFLICHT, nationale und europäische Normen, örtliche oder bauliche Vorschriften und Brandschutzvorschriften einzuhalten.

ÄNDERUNGEN AM GERÄT SIND NICHT MÖGLICH. Eine Haftung von La NORDICA S.p.A. bei Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen ist ausgeschlossen.

INSTALLATIONSSTANDARD

Die Installation des Produkts und der Hilfseinrichtungen muss allen geltenden Normen und Vorschriften sowie den Bestimmungen des Gesetzes entsprechen.
Die Installation, die entsprechenden Anschlüsse der Anlage, die Inbetriebnahme und die Überprüfung der korrekten Funktion müssen fachgerecht und unter Beachtung der geltenden nationalen, regionalen, provinziellen und kommunalen Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wurde, sowie dieser Anleitung durchgeführt werden.
Die Installation muss von autorisiertem Personal durchgeführt werden, das dem Käufer eine Konformitätserklärung des Systems ausstellen muss, das die volle Verantwortung für die endgültige Installation und den korrekten Betrieb des installierten Produkts übernimmt.

Führen Sie vor der Installation die folgenden Prüfungen durch:

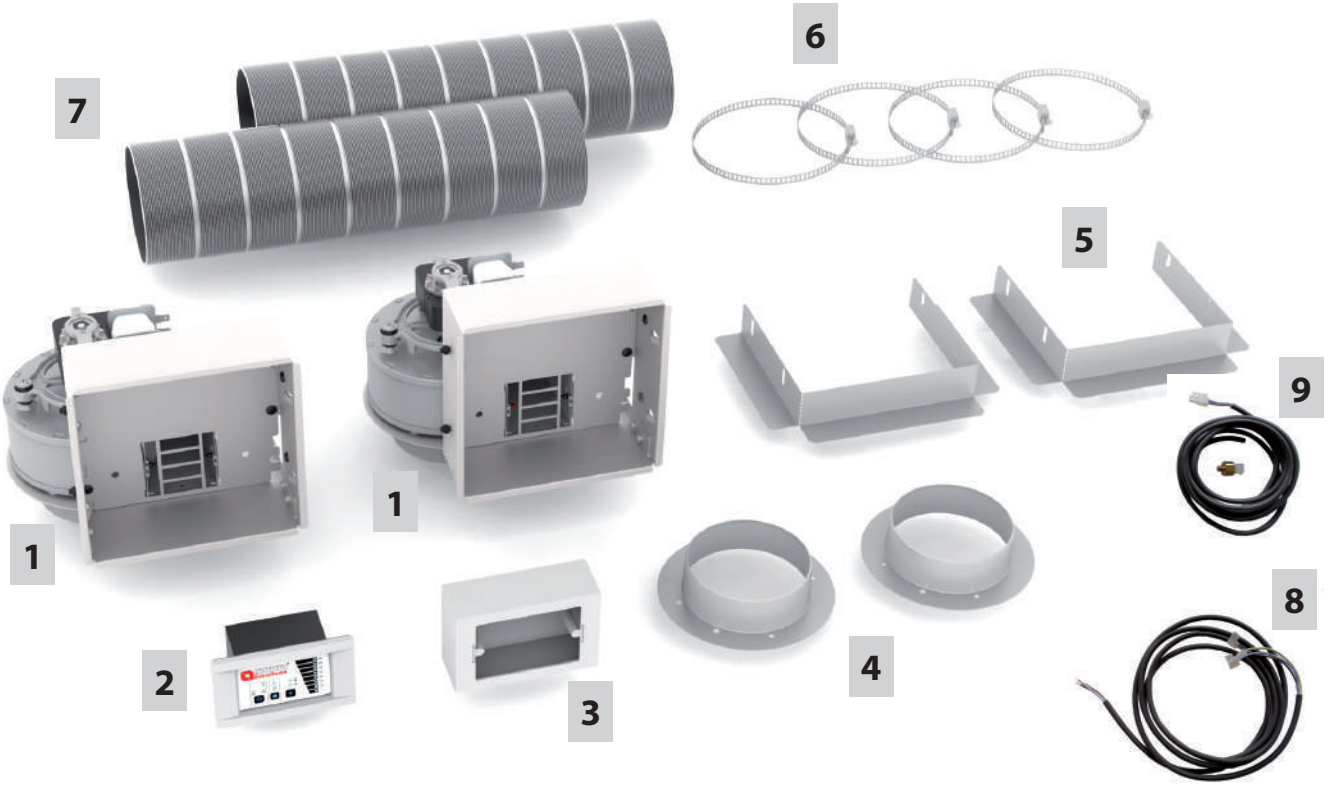
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes, in dem es installiert werden soll.

La NORDICA S.p.A. lehnt jede Haftung für durch das System verursachte Sach- und/oder Personenschäden ab. Außerdem ist sie nicht verantwortlich für das modifizierte Produkt ohne Zulassung, geschweige denn für die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.

WIND AIR SATZ- ZWANGSBELÜFTUNGSKOMPONENTE / BELÜFTER AUSGESCHLOSSEN

Unsere Produkte können mit **OPTIONALEN** Lüftungssätze ausgestattet werden, die zur Verbesserung der Wärmeverteilung durch Belüftung nur des Aufstellungsraumes oder des Nebenraumes geeignet sind.

Das Wind Air Satz besteht aus zwei Fremdbelüftungsdüsen mit Ventilator, einem Temperaturfühler und einem Regler, der gleichzeitig die beiden Ventilatoren der Lüftungsdüsen steuert.
Die Zündung und Steuerung erfolgt über den mitgelieferten Spezialregler, der außerhalb direkter Wärmequellen installiert werden muss.
Der in einem der beiden Lüftungsschlitze installierte Fühler steuert nicht nur die Lüftung im AUTOMATISCHEN-Modus, sondern steuert auch die Sicherheit, indem sie die beiden Lüftermotoren aktiviert, wenn die Lufttemperatur den maximal zulässigen Wert überschreitet.



1 - Antriebseinheit (Nr2 Stück)
2 - Regler (Nr.1 Stück)
3 - Einbaukasten für Regler (Nr.1 Stück)
4 - Verzinkter Anschluss D.120 mm (Nr.2 Stück)
5 - Verzinkter Winkel zur Befestigung der Motoreinheit (Nr.2 Stück)
6 - Edelstahl-Schlauchschelle D.60 -175 mm (Nr.4 Stück)
7 - Aluminiumrohr, geheftet D.120 mm - Min. Länge 0,5 m, Max. Länge 1,5 m (Nr.2 Stück)
8 - Verdrahtung für Elektromotor (Nr.2 Stück)
9 - Temperaturfühler mit 2,5 m Elektrokabel.

WIND-AIR-BELÜFTER

IM WIND AIR SATZ NICHT INBEGRIFFEN, MÜSSEN SEPARAT BESTELLT WERDEN!



SHADE Belüfter für WIND-AIR System mit fester Einstellung.



WAVE Belüfter für WIND-AIR System mit fester Einstellung.

INSTALLATION

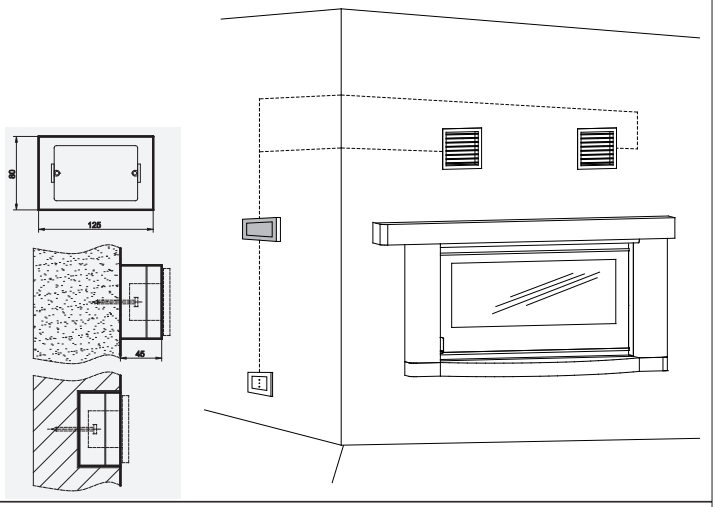
Durch die Installation des WIND-AIR Satzes ist es möglich, die Warmluft in die angrenzenden Räume zu verteilen.

Für ein gutes Funktionieren des Gerätes ist es **PFLICHT,** dass am Aufstellungsort ausreichend Luft für die Verbrennung und die Reoxygenierung der Umgebung selbst zugeführt wird. Dies bedeutet, dass durch spezielle Öffnungen, die mit der Außenseite in Verbindung stehen, auch bei geschlossenen Türen und Fenstern Luft zur Verbrennung zirkulieren kann (siehe BEDIENUNGSANLEITUNG des Produkts).

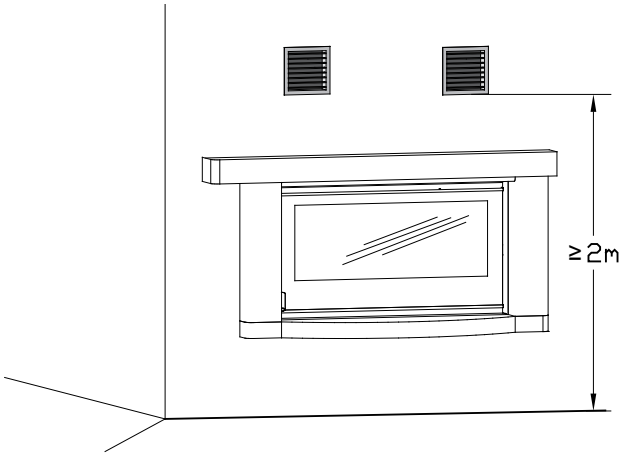
DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

Die Zündung und Steuerung erfolgt über den mitgelieferten Spezialregler, der **außerhalb direkter Wärmequellen installiert werden muss.**

ACHTUNG: Der Regler und das Netzkabel dürfen NICHT mit heißen Teilen in Berührung kommen.



Die Düsen müssen in einer Höhe von mindestens 2 m über dem Boden angebracht werden, um zu verhindern, dass die heiße Luft auf Personen trifft; beachten Sie den Abstand der Einlassöffnungen gemäß den örtlichen Bauvorschriften;

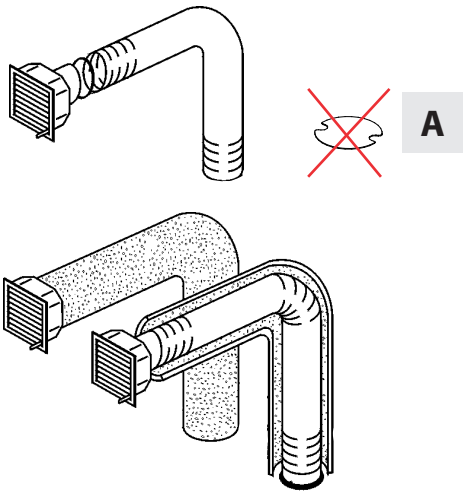


Der obere Teil des Deckels jedes Produktes ist mit Auslässen für den Anschluss der Luftführungsrohre versehen:

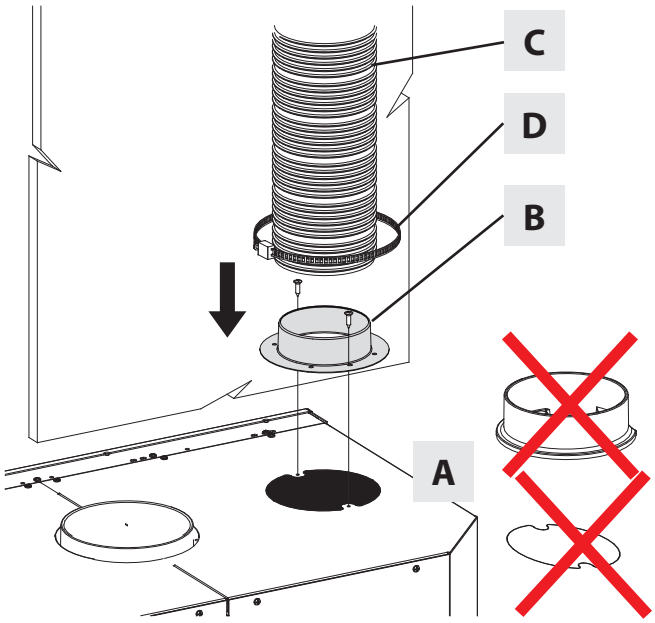
Falls vorhanden, entfernen Sie die Blechhälften **A** aus den Auslässen, an denen die Luftkanalrohre angeschlossen sind;

Jedes Rohr darf nicht mehr als 8 Meter für die Zwangsbelüftung betragen und muss mit Dämmstoffen isoliert werden, um Lärm und Wärmeverluste zu vermeiden.

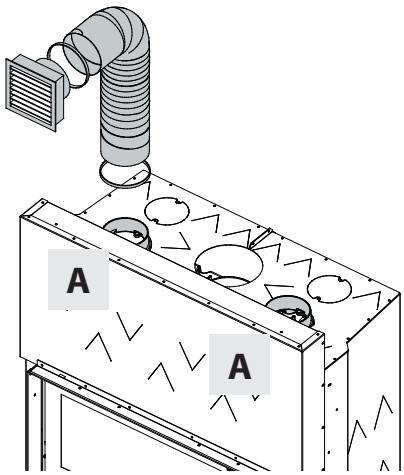
Die Länge der Kanalrohre sollte so lang wie möglich sein, um unterschiedliche Mengen an Luft und Wärme zu vermeiden.



- falls vorhanden, entfernen Sie die gusseisernen Ringe und/ oder die Blechhalbkugeln **A** von den Auslässen, an denen die Luftführungsrohre angeschlossen sind;
- die mit **B** gelieferten verzinkten Anschlüssen an der Produktabdeckung an den zu kanalisierenden Auslässen befestigen;
- die Kanalrohre **C** an den verzinkten Anschlüsse **B** mit den mitgelieferten Rohrschellen **D** befestigen;

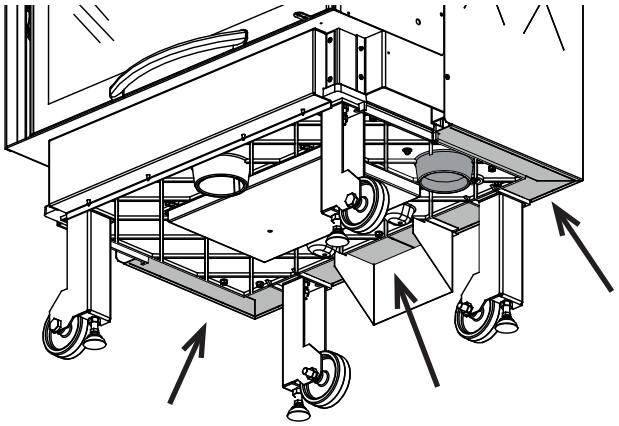


- Bei einem Produkt mit **vier oberen Auslässen** ist es ratsam, die **vorderen Auslässe zu verwenden** (siehe Beispiel **A** in der Abbildung), wo sich der größte Teil der Wärme ansammelt;

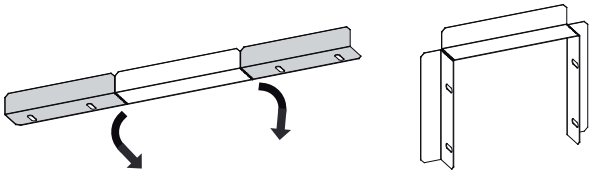


SOLLTE DAS PRODUKT MIT GESCHLOSSENEM GEHÄUSE GELIEFERT WERDEN

Bitte die unterliegenden Halbschnitteile wegnehmen, um die Luftzirkulation zu erleichtern.

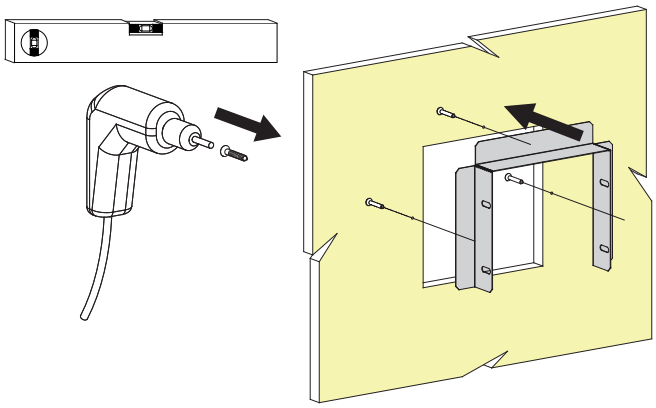


- biegen Sie die beiden Enden der verzinkten Stützwinkel um 90°, wo die Motoreinheit des Wind Air Kits befestigt werden soll;

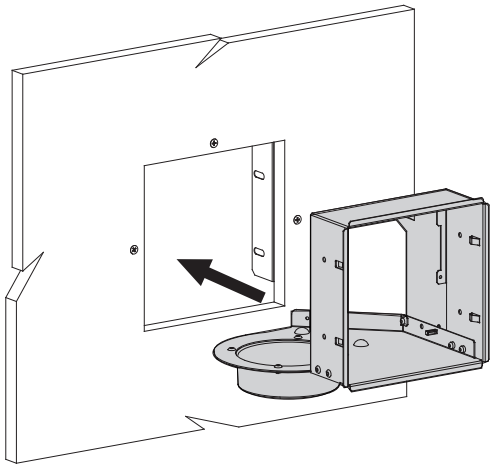


Die Düsen müssen sich in einer Höhe von mindestens 2 m über dem Boden befinden, um zu verhindern, dass die heiße Luft auf Personen trifft;

- zwei Öffnungen von 185x185 mm an der Wand oder an der Haube, an der die Belüftungsdüsen angebracht werden sollen;
- die zuvor gebogenen, verzinkten Stützwinkel in der Nähe der Öffnung im inneren Teil der Wand positionieren und mit Klammern an der Wand befestigen;
- von außen mit einem Bohrer drei Löcher für die Befestigungsschrauben bohren (gleichzeitig Löcher in die Wand und die verzinkten Profile bohren);
- verwenden Sie geeignete Schrauben und befestigen Sie die verzinkten Stützwinkel von außen an der Wand;
- entfernen Sie die Klemmen, die zuvor während der Öffnungsphase verwendet wurden, um die verzinkten Stützwinkel an der Wand zu blockieren;

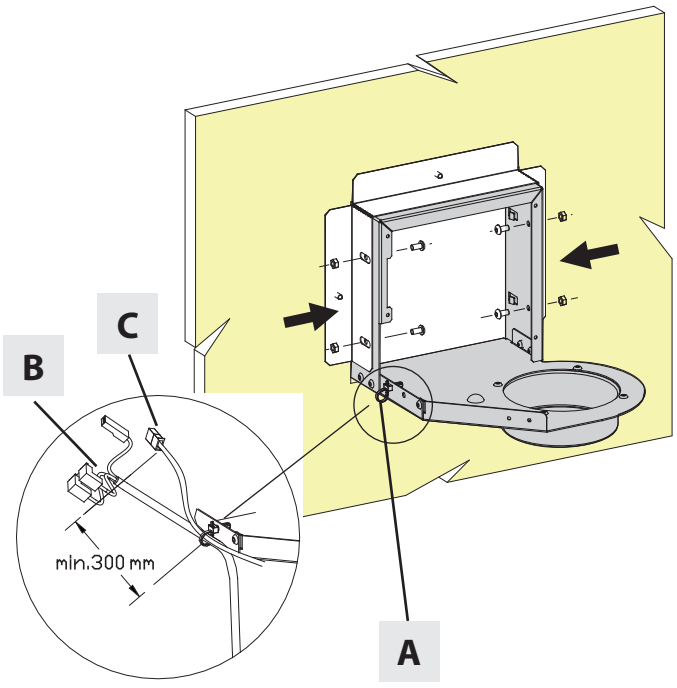


Die Struktur zur Befestigung der Motoreinheit in die Bohrung einsetzen;



- verwenden Sie das mitgelieferte Kunststoffband **A,** um die elektrische Verdrahtung des Motors **B** und des Temperatursensors **C** an der Halterungsstruktur der Motoreinheit zu befestigen;
- befestigen Sie die Motoreinheit mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern an den verzinkten Stützwinkeln;

Lassen Sie mindestens 300 mm des elektrischen Kabels über den Verriegelungspunkt hinaus, wie in der Abbildung gezeigt, um das spätere Entfernen des Motors während der Wartung zu erleichtern.



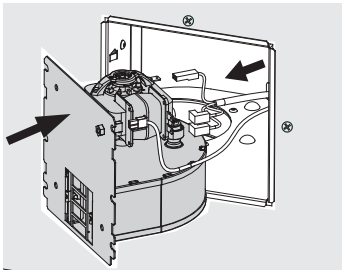
WARNUNG: Die elektrische Verkabelung darf NICHT mit heißen Teilen in Berührung kommen.

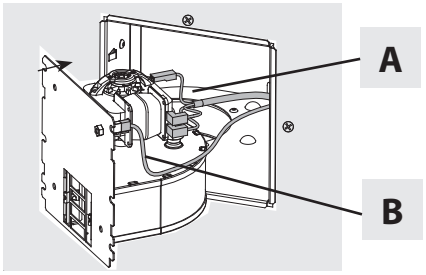
DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

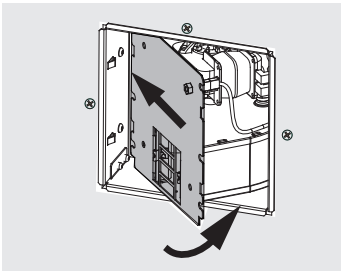
- entfernen Sie die elektrische Verkabelung von der Düse;
- Motoreinheit in die Nähe der Düse bringen;
- elektrische Leitungen **A** für den Motorbetrieb anschließen;
- die elektrische Verdrahtung **B** für den Betrieb des Temperaturfühlers anschließen;

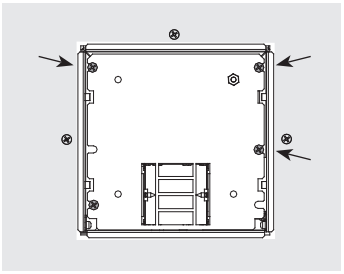
Der Temperaturfühler und die Ventilatoren sind mit einem 2,5 m langen elektrischen Kabel aus Silikonmaterial ausgestattet, um hohen Temperaturen standzuhalten; bei größeren Entfernungen muss der Installateur auf ein Verlängerungskabel verzichten!





- führen Sie die Motoreinheit in die Düse ein, indem Sie die Kante der am Motor befestigten Platte gegen die Innenkante der Düse legen;
- verwenden Sie die 4 mitgelieferten Schrauben und befestigen Sie die Motoreinheit an der am Gitter befestigten Struktur;



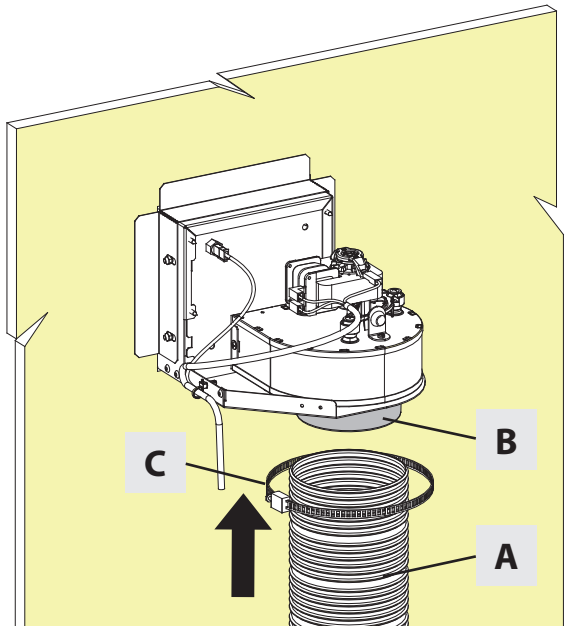


- die Kanalrohre **A** an den verzinkten Anschlüsse **B** mit den mitgelieferten Rohrschellen **D** befestigen;

Jedes Rohr darf nicht mehr als 8 Meter für die Zwangsbelüftung betragen und muss mit Dämmstoffen isoliert werden, um Lärm und Wärmeverluste zu vermeiden.

Die Länge der Kanalrohre sollte so lang wie möglich sein, um unterschiedliche Mengen an Luft und Wärme zu vemeiden.

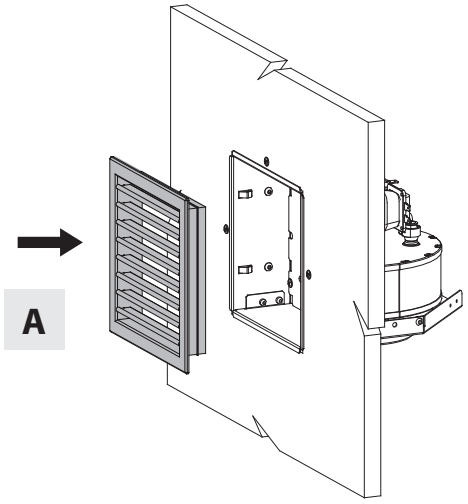
WICHTIG: Die Motoreinheit muss wie in der Abbildung dargestellt ausgerichtet bleiben; andere Positionen als die abgebildete sind nicht zulässig.



IM WIND AIR SATZ NICHT INBEGRIFFEN, MÜSSEN SEPARAT BESTELLT WERDEN!

A SHADE Belüfter für "Wind Air" festes Regelsystem;

- befestigen Sie den Belüfter, indem Sie ihn bis zum Anschlag fest drücken;
- ziehen Sie es einfach mit Gewalt heraus, um es zu entfernen;

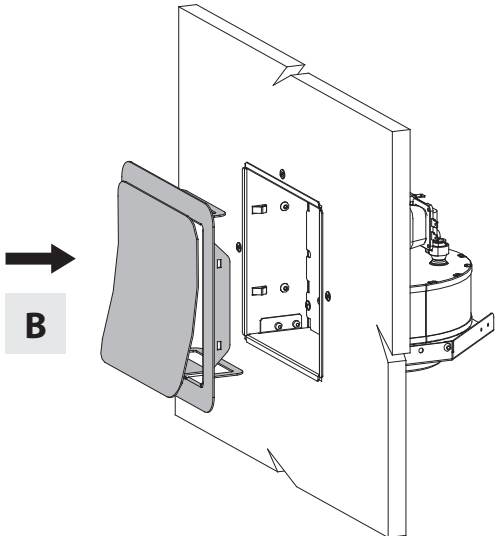


IM WIND AIR SATZ NICHT INBEGRIFFEN, MÜSSEN SEPARAT BESTELLT WERDEN!

B- Belüfter **WAVE** für "Wind Air" festes Regelsystem;

- befestigen Sie den Belüfter, indem Sie ihn bis zum Anschlag fest drücken;
- ziehen Sie es einfach mit Gewalt heraus, um es zu entfernen;

WICHTIG: Der Auslass muss wie in der Abbildung gezeigt ausgerichtet bleiben, andere Positionen als die abgebildete sind nicht zulässig.



WICHTIG bei eingeschaltetem Warmlufterzeuger, SCHALTEN SIE den Regler JEDERZEIT AUS, WENN DIE FEUERRAUMTÜR GEÖFFNET WIRD! La NORDICA S.p.A. ist nicht verantwortlich für den Austritt von Rauch aus den Lüftungsdüsen!

THERMOREGELUNG VON MEHREREN ZONEN - MIT NUR EINEM WIND AIR SATZ.

Durch den Einbau eines **ZUSÄTZLICHEN Reglers und eines weiteren Temperaturfühlers** können Sie den gewünschten Komfort in einem anderen separaten Raum und unabhängig voneinander regeln.

Die Betriebsarten des Zusatzreglers sind identisch mit denen des Reglers des Hauptkanalsystems.

In diesem Modus können Sie die gefasste Warmluft in einem anderen separaten Raum unabhängig voneinander regeln.





BEFEHL-STEUERUNG

WICHTIG bei eingeschaltetem Warmlufterzeuger, SCHALTEN SIE den Regler JEDERZEIT AUS, WENN DIE FEUERRAUMTÜR GEÖFFNET WIRD!

NORDICA S.p.A. haftet nicht für Rauch aus den Lüftungsdüsen!

Der Regler ermöglicht auf einfache und intuitive Weise die Auswahl der Geschwindigkeit der geförderten Luft im Raum und der gewünschten Temperatur. Der Regler muss von den Lüftungsschlitzen oder der Hauptwärmequelle entfernt sein; wenn er sich in der Gegenhaube befindet, muss er sich in einem niedrigen Wärmepunkt befinden. Die einfache Installation wird durch das Gehäuse in den klassischen Unterputzkasten, die in gemeinsamen Gebäuden oder an der Wand außerhalb der Wand geliefert werden, gewährleistet.
Der Regler aktiviert die Lüftung in der Betriebsart **MANUELL**/**AUTOMATISCH,** die auf dem Display des Reglers durch Drücken/Entfernen der Tasten ausgewählt werden kann.

BEDIENUNG des Reglers.

Das Ein- und Ausschalten des Gerätes erfolgt durch Drücken und Lösen der Taste **1** zum Ein-/Ausschalten.
In der Off-Position ist der Lichtpunkt der ON-Taste eingeschaltet. In diesem Modus befindet sich das System im **Standby-** Modus und wird daher **immer mit Strom versorgt!**

HINWEIS: Wenn die Temperatur der aus den Lüftungsdüsen austretenden Luft die eingestellte Sicherheitsschwelle überschreitet, geht das System in den SICHERHEITS-Modus und aktiviert die Ventilatoren mit MAXIMALER Drehzahl, um die überschüssige Wärme so schnell wie möglich zu entsorgen, bis das System wieder sicher ist. ***Wenn diese Situation zu häufig auftritt, wenden Sie sich an das nächstgelegene Servicezentrum***.

Mit Taste **1** für Ein-/Ausschalten gelangen Sie aus dem **OFF** Zustand in den Betriebszustand **MANUELL** oder **AUTOMATISCH** und die entsprechende LED leuchtet. Bei einem Stromausfall wird die Betriebsart AUTOMATIK wiederhergestellt!

MANUELLE Bedienung.

Im MANUELLEN Modus laufen die Ventilatoren immer mit der vom Benutzer eingestellten Drehzahl, sie unterliegen NICHT dem eingestellten Temperaturniveau.
Überschreitet die vom Fühler erfasste Temperatur in den Ausgängen die eingestellte Sicherheitsschwelle, werden die Motoren automatisch mit maximaler Drehzahl betrieben, um überschüssige Wärme so schnell wie möglich abzuführen, bis das System wieder in Sicherheit ist!

Drücken Sie die Taste **2,** um zwischen dem Einstellmodus für die GESCHWINDIGKEIT der Gebläse und dem gewünschten Einstellmodus für die TEMPERATUR in dem Raum, in dem der Regler installiert ist, umzuschalten.
Die **Geschwindigkeit** wird eingestellt, wenn die Led **V** leuchtet (Farbe Blau) und erhöht sich mit **Taste 3**.
Der Geschwindigkeitswert kann an der **blauen** Led auf der rechten Skala abgelesen werden.
Die Taste **3** erhöht den Wert bis zum maximal zulässigen Wert und beginnt dann wieder beim Minimalwert.

AUTOMATISCHE Bedienung.

Die Betriebsart AUTOMATISCH ist nützlich, um den Raum, in dem der Regler installiert ist, zu temperieren und einen optimalen Komfort durch die automatische Modulation der von den Ventilatoren in den Raum eingeleiteten Warmluft zu gewährleisten.
Der Benutzer stellt die gewünschte Umgebungstemperatur und die Motordrehzahl ein, die Einhaltung dieser Einstellungen wird durch die Steuerung gewährleistet, die das Ein- und Ausschalten der Ventilatoren automatisch steuert.
Überschreitet die vom Fühler erfasste Temperatur in den Ausgängen die eingestellte Sicherheitsschwelle, werden die Motoren automatisch mit maximaler Drehzahl betrieben, um überschüssige Wärme so schnell wie möglich abzuführen, bis das System wieder in Sicherheit ist!

Drücken Sie die Taste **2,** um zwischen dem Einstellmodus für die GESCHWINDIGKEIT der Gebläse und dem gewünschten Einstellmodus für die TEMPERATUR in dem Raum, in dem der Regler installiert ist, umzuschalten.
Die **Geschwindigkeit** wird eingestellt, wenn die Led **V** leuchtet (Farbe Blau) und erhöht sich mit **Taste 3**. Der Geschwindigkeitswert kann an der **blauen** Led auf der rechten Skala abgelesen werden. Die Taste **3** erhöht den Wert bis zum maximal zulässigen Wert und beginnt dann wieder beim Minimalwert.
Die **Geschwindigkeit** wird eingestellt, wenn die Led **C** leuchtet (Farbe Orange) und erhöht sich mit **Taste 3**. Der Geschwindigkeitswert kann an der **organgen** Led auf der rechten Skala abgelesen werden. Die Taste **3** erhöht den Wert bis zum maximal zulässigen Wert und beginnt dann wieder beim Minimalwert.

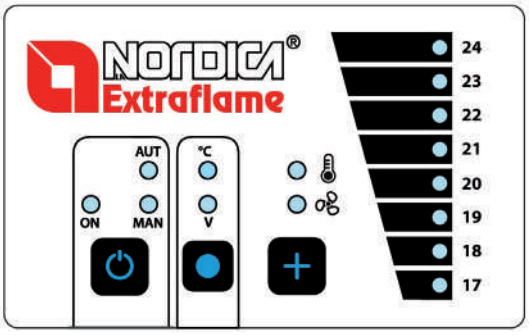
Led **ON** eingeschaltet = System in **Stand-by** unter elektrischer Spannung.

Led **AUT** eingeschaltet = Betrieb im AUTOMATISCHEM Modus; in diesem Modus leuchtet auf Anforderung des Temperaturfühlers die dem Thermostat- und/oder Lüftersymbol entsprechende Led.

Led **MAN** eingeschaltet = Betrieb in der Betriebsart MANUELL; in dieser Betriebsart bleibt die dem Thermostatsymbol entsprechende Led immer AUS und das Ventilatorsymbol immer EIN.

Led **°C** eingeschaltet = SET aktiver **Temperaturwert,** mit der Taste + wird die gewünschte Temperatur eingestellt; *durch kontinuierliches Drücken der Taste + nach Überschreiten des Maximalwertes beginnt der Wert wieder mit dem Minimalwert.*

Led **V** eingeschaltet = SET aktiver **Drehzahlwert**, mit der Taste + wird die gewünschte Lüfterdrehzahl eingestellt; *durch kontinuierliches Drücken der Taste + nach Überschreiten des Maximalwertes wird der Wert wieder vom Minimalwert gestartet.*



1 Taste zur Auswahl der Betriebsart **ON** / **AUT** / **MAN**

2 Taste zur Auswahl der Betriebsart **°C** / **V**

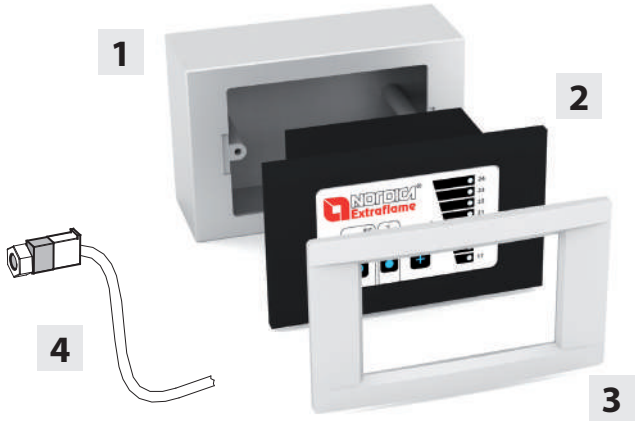
3 Taste zur Steierung der **Werte**

1 - Externe Kasten;

2 - Regler mit Netzkabel und Schrauben zur Befestigung;

3 - Platte;

4 - Temperaturfühler komplett mit Elektrokabel.
Der Temperaturfühler ist mit einem 2,5 m langen Elektrokabel ausgestattet; bei größeren Entfernungen muss ein Verlängerungskabel vom Installateur relativiert werden!



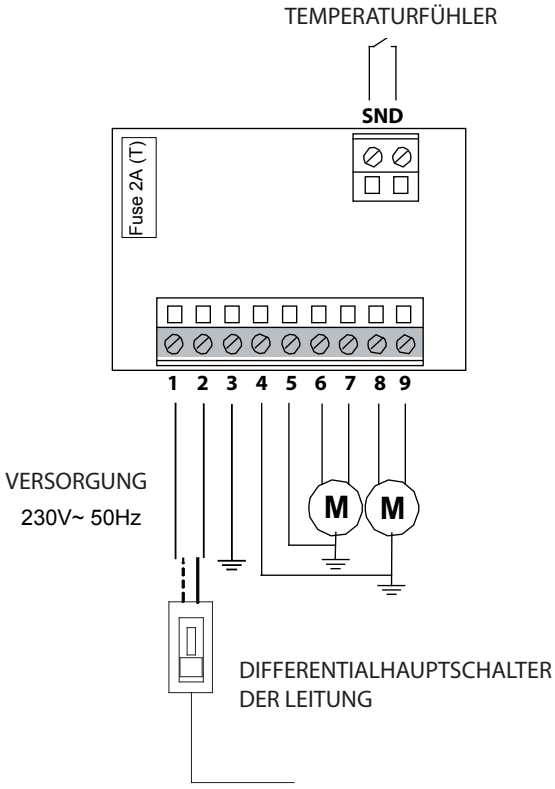
ELEKTROANSCHLUSS

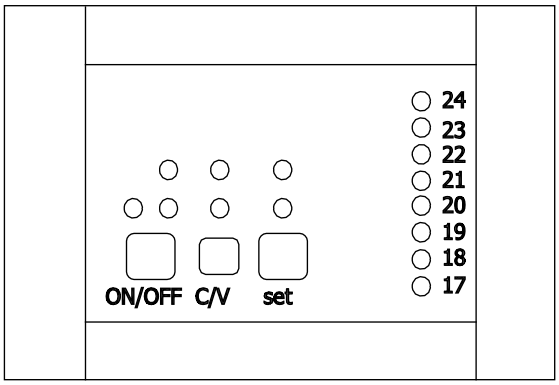
DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

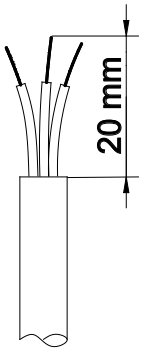
Der Regler und das System müssen von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden Normen installiert und angeschlossen werden (siehe Kapitel ALLGEMEINE WARNUNGEN).
ACHTUNG: Der Regler und das Netzkabel dürfen NICHT mit heißen Teilen in Berührung kommen.

ANSCHLUSS:
Schließen Sie das Netzkabel des Reglers an einen bipolaren Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an (Stromversorgung 230V~ 50 Hz, muss ordnungsgemäß an das Erdungssystem angeschlossen sein).

WARNUNG: Der ELEKTRISCHE VENTILATORREGLER muss vom Netz mit einem vorgeschalteten Differentialschutzschalter gemäß den geltenden Vorschriften gespeist werden. Die einwandfreie Funktion der Steuerung ist nur für den speziellen Motor, für den sie gebaut wurde, bis zu **MAXIMAL ZWEI MOTOREN FÜR JEDEN REGLER gewährleistet.**
Unsachgemäße Verwendung entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung.







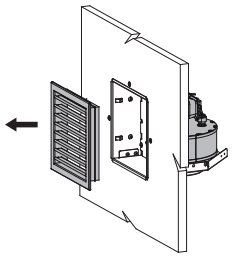
1	Blau - Versorgung
2	Braun - Versorgung
3	Gelb/Grün - Versorgung
4	Gelb/Grün - Motor
5	Gelb/Grün - Motor
6	Blau - Motor
7	Braun - Motor
8	Blau - Motor
9	Braun - Motor
SND	Blau - Temperaturfühler
SND	Braun - Temperaturfühler

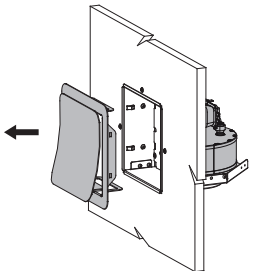
WARTUNG

AUSTAUSCH DES VENTILATORS

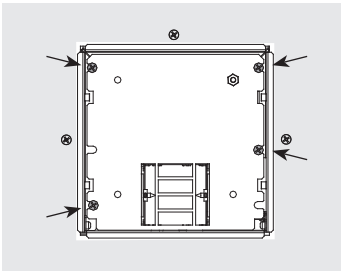
DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

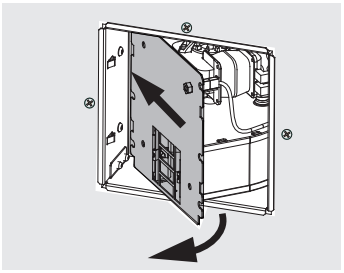
- fassen Sie den Belüfter und ziehen Sie ihn kräftig heraus;





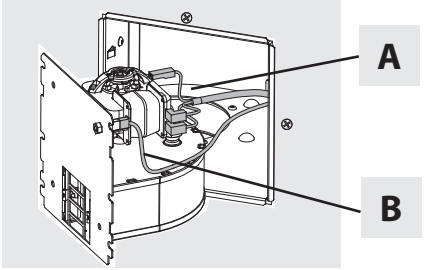
- entfernen Sie die 4 Schrauben, welche die Motoreinheit an der Düsenstruktur befestigen;
- durch Schwenken auf der linken Seite des Befestigungsflansches der Motoreinheit, diese aus der Entlüftung nehmen;

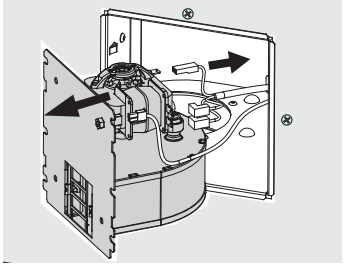




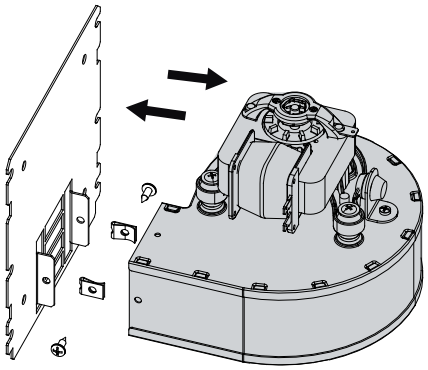
DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

- die Motoreinheit aus der Düse nehmen;
- elektrische Leitungen **A** für den Motorbetrieb trennen;
- die elektrische Verdrahtung **B** für den Betrieb des Temperaturfühlers trennen;





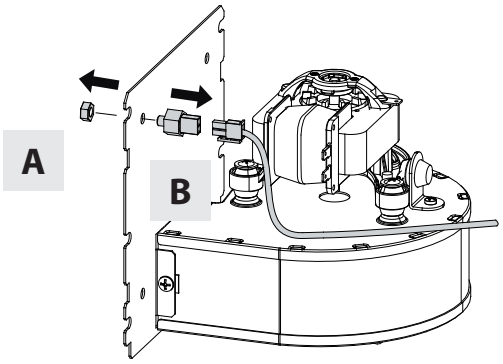
- entfernen Sie die beiden seitlichen Schrauben des Lüfters und entfernen Sie die Stützplatte;
- tauschen Sie den Ventilator aus
- befestigen Sie den Lüfter mit den beiden seitlichen Schrauben an der Trägerplatte;
- bringen Sie das Lüftungsgerät in die Nähe der Lüftungsöffnung und wiederholen Sie alle Schritte dieses Kapitels auf der anderen Seite.



AUSTAUSCH DES TEMPERATURFÜHLERS

DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

- wiederholen Sie alle Schritte des vorherigen Kapitels "LÜFTERAUSTAUSCH", bis die elektrische Verkabelung **B** für den Betrieb des Temperaturfühlers gelöst ist;
- entfernen Sie den Fühler durch Drehen der Befestigungsmutter **A** und setzen Sie ihn wieder ein;
- montieren Sie den Fühler und den Ventilator wieder zusammen und wiederholen Sie alle bei der Besprechung beschriebenen Schritte.



AUSTAUSCH DER REGLERSICHERUNG

Der Regler ist mit einer Sicherung ausgestattet, um das System vor Überspannungen zu schützen.

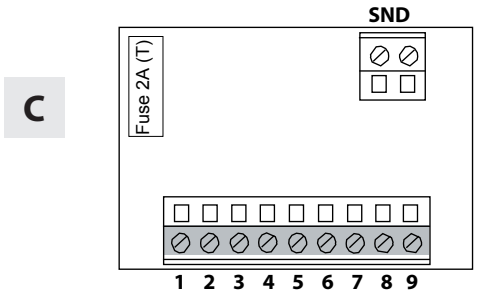
Bleiben die Regler-LEDs auch bei anliegender elektrischer Spannung aus, kann dies an der defekten Schmelzsicherung liegen.

Überprüfen Sie die Integrität der Sicherung wie unten beschrieben.

DIESER VORGANG MUSS BEI VÖLLIGER ABWESENHEIT DER SPANNUNGSVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN!!

- Entfernen Sie die Frontplatte **A** von der Naseneinheit;
- lösen Sie die Schrauben, die den Regler an Kasten **B** befestigen;
- ziehen Sie den Einsteller aus dem Gehäuse;
- die Sicherung befindet sich auf der Rückseite des Reglers **C**, ersetzen Sie die Sicherung bei Beschädigung.
- vor der Befestigung des Reglers an Kasten **B** ist zu prüfen, ob die elektrischen Leitungen fest mit dem Klemmenbrett des Reglers verbunden sind;
- befestigen Sie den Einsteller am Kasten **B**;
- setzen Sie die Frontplatte des Reglers wieder ein.





GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Produkte von La Nordica S.p.A. werden innerhalb der Europäischen Gemeinschaft für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum garantiert.
Der Kauf muss durch ein gültiges Steuerdokument des Händlers (Quittung, Rechnung oder Lieferschein) nachgewiesen werden, welches das gekaufte Produkt und das Datum des Kaufs und / oder der Lieferung identifiziert.

ACHTUNG: Diese konventionelle Garantie ersetzt nicht die in den europäischen Verbraucherschutznormen vorgesehene Garantie.

Die konventionelle Garantie ist auf das italienische Territorium und auf die Gebiete innerhalb der Europäischen Gemeinschaft beschränkt, die von autorisierten technischen Kundendienstzentren betreut werden (siehe www.lanordica-extraflame.com)
Sie soll auch territorial auf den Wohnsitz und/oder Sitz des Verbrauchers beschränkt sein, der demjenigen entsprechen muss, in dem der Verkäufer des Produkts La Nordica S.p.A. seinen Sitz und/oder Geschäftssitz hat.
Diese Regeln gelten nicht für den Fall, dass das Produkt im Rahmen von Handel, Gewerbe oder Beruf erworben wird. In diesen Fällen ist die Garantie für das Produkt auf einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum beschränkt.

GARANTIE ITALIEN
Was tun bei einer Störung während des Betriebs des Produkts:
Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um sicherzustellen, dass das Problem nicht durch die korrekte Anwendung der Funktionen des Produkts selbst gelöst werden kann. Stellen Sie sicher, dass der Defekt unter die Art der Anomalie fällt, die von der Garantie abgedeckt ist, andernfalls werden die Kosten der Intervention vollständig vom Verbraucher getragen. Wenn Sie das autorisierte Servicezentrum um Hilfe bitten, geben Sie immer an: - Art des Defekts - Modell Ihres Gerätes - vollständige Adresse - Telefonnummer

GARANTIE EUROPA
Was tun bei einer Störung während des Betriebs des Produkts:
Lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, um sicherzustellen, dass das Problem nicht durch die korrekte Anwendung der Funktionen des Produkts selbst gelöst werden kann. Stellen Sie sicher, dass der Defekt unter die Art der Anomalie fällt, die von der Garantie abgedeckt ist, andernfalls werden die Kosten der Intervention vollständig vom Verbraucher getragen. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung oder an die Adresse des für den Verkäufer zuständigen technischen Kundendienstes und geben Sie dabei immer die Art des Mangels, das Modell Ihres Geräts, die vollständige Adresse und die Telefonnummer an.

Im Falle einer Vertragswidrigkeit während der ersten 6 Monate des Produktlebens hat der Verbraucher das Recht, den Mangel kostenlos beseitigen zu lassen.
Vom siebten bis zum 24. Monat, in dem eine Vertragswidrigkeit festgestellt wurde, hat der Verbraucher die Kosten des Anrufs zu tragen, während der Verkäufer weiterhin die Arbeitskosten und alle verwendeten funktionellen Ersatzteile trägt.

2. Wenn der Mangel auf äußere Umstände und/oder Ereignisse zurückzuführen ist, wie z.B. unzureichende Kapazität der Systeme, unsachgemäße Installation und/oder Wartung durch Personal, das nicht den Anforderungen der im Wohnsitzland des Verbrauchers geltenden Gesetze entspricht, Fahrlässigkeit, Unfähigkeit zur Benutzung und mangelhafte Wartung seitens des Verbrauchers im Vergleich zu den Angaben und Empfehlungen in der Bedienungsanleitung des Produkts, die Bestandteil des Kaufvertrags ist, erlischt diese Garantie.
Diese Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden am Produkt, die nicht nachweislich durch Herstellungsfehler verursacht wurden. Diese Garantie erstreckt sich ebenfalls nicht auf Mängel, die auf eine Fehlfunktion des Rauchrohres gemäß der zum Zeitpunkt des Kaufs geltenden Gesetzgebung zurückzuführen sind, sowie auf alle Mängel des Produkts aufgrund von Vernachlässigung, versehentlichem Bruch, Manipulation und/oder Transportschäden (Kratzer, Beulen usw.), Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal und weitere Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe des Verbrauchers bei dem Versuch, den ursprünglichen Fehler zu beheben, verursacht wurden.
Folgende Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen: Dichtungen, Keramik oder gehärtetes Glas, Gusseisenverkleidungen und -gitter, feuerfeste Materialien (z.B. Nordiker oder andere), lackierte, verchromte oder vergoldete Details, Majolika-Elemente, Griffe, Brenner und deren Komponenten. Bei Idro-Produkten ist der Wärmetauscher von der Garantie ausgeschlossen, wenn kein geeigneter Antikondensationskreislauf installiert ist, der eine Rücklauftemperatur des Gerätes von mindestens 55 Grad garantiert. Generell gilt die Garantie nicht für Teile außerhalb des Produkts, bei denen der Verbraucher während des Gebrauchs und/oder der Wartung direkt eingreifen kann oder die durch die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel einem Verschleiß und/oder der Bildung von Rost oder Flecken auf Stahl ausgesetzt sein können.
Bei Mängelrügen, die bei der Überprüfung durch einen autorisierten Techniker nicht festgestellt werden, geht der Eingriff zu Lasten des Verbrauchers.

3. Wenn die Wiederherstellung der Konformität durch die Reparatur des Produkts/der Komponente nicht möglich ist, wird sie ersetzt, wobei das Verfallsdatum und die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt des Kaufs des Produkts/der Komponente erworben wurden, unverändert bleiben.

4. La Nordica S.p.A. lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Tieren und Eigentum als Folge der Nichteinhaltung aller in der speziellen Gebrauchsanweisung angegebenen Vorschriften und bezüglich der Warnhinweise zum Thema Installation, Gebrauch und Wartung des Produkts, die ebenfalls von der Website heruntergeladen werden können, entstehen können.

5. Ausgeschlossen von der Garantie sind Eingriffe zur Kalibrierung und / oder Justierung des Produkts in Bezug auf die Art des Kraftstoffs oder andere.

6. Wenn das Produkt in einem der von La Nordica S.p.A. angegebenen autorisierten technischen Kundendienstzentren repariert wird und das Produkt ersetzt wird, ist der Transport kostenlos. In den Fällen, in denen der Techniker in der Lage ist, das Produkt beim Anwender zu Hause zu reparieren, verweigert er den Transport im Labor und die Rücksendung erfolgt auf seine Kosten.

7. Nach Ablauf der 24-monatigen Garantiezeit gehen alle Reparaturen zu Lasten des Verbrauchers.

8. Bei Streitigkeiten ist das Gericht am Sitz von La Nordica S.p.A. ausschließlich zuständig. - (Vicenza-Italien)

WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

- Verwenden Sie nur den vom Hersteller empfohlenen Kraftstoff. Das Produkt darf nicht als Verbrennungsofen verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Leiter oder Stützkonstruktion.
- Legen Sie keine Wäsche auf das zu trocknende Produkt. Jedes Wäscheständer oder ähnliches muss in einem angemessenen Abstand zum Produkt gehalten werden. Brandgefahr und Beschädigung der Verkleidung.
- Jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produkts wird vollständig vom Benutzer getragen und befreit den Hersteller von jeglicher zivil- und strafrechtlicher Haftung.
- Jede Art von Manipulation oder unbefugtem Austausch von nicht originalen Teilen des Produkts kann für die Sicherheit des Betreibers gefährlich sein und das Unternehmen von jeglicher zivil- und strafrechtlicher Haftung befreien.
- Die meisten Oberflächen des Produktes sind sehr heiß (Tür, Griff, Glas, Rauchabzugsrohre, etc.). Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Teilen ohne geeignete Schutzkleidung oder geeignete Mittel, wie z.B. Hitzeschutzhandschuhe.
- Es ist verboten, das Produkt bei geöffneter Tür oder zerbrochenem Glas zu betreiben.
- Das Produkt muss elektrisch mit einem System verbunden sein, das mit einem effizienten Erdungssystem ausgestattet ist.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Fehler oder einer Fehlfunktion aus.
- Waschen Sie das Produkt nicht mit Wasser. Wasser kann in das Innere des Gerätes eindringen und die elektrische Isolation beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Installationen, die nicht den geltenden Vorschriften entsprechen, führen zum Erlöschen der Garantie, sowie zu unsachgemäßem Gebrauch und mangelnder Wartung gemäß den Angaben des Herstellers.

⚠ ATTENTION




SUIVRE LES INDICATIONS DE MONTAGE TOUJOURS DANS DES CONDITIONS DE SECURITE MAXIMALE DE SECURITE ET AVEC L'APPAREIL DEBRANCHE !

RESPECTER OBLIGATOIREMENT LES INDICATIONS DE MONTAGE DECRITES !

FRANCAIS - TABLE DES MATIÈRES

MISES EN GARDE 52
SECURITE 52
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX 53
NORMES D'INSTALLATION 53
KIT WIND AIR - COMPOSANTS VENTILATION FORCEE / DIFFUSEURS EXCLUS 54
DIFFUSEURS - WIND-AIR 54
INSTALLATION 55
THERMOSTATISATION DE PLUSIEURS ZONES - AVEC UN SEUL KIT WIND AIR. 59
REGULATEUR COMMANDES 60
BRANCHEMENT ELECTRIQUE 62
MAINTENANCE 63
REMPLACEMENT DU VENTILATEUR 63
REMPLACEMENT DE LA SONDE DE TEMPERATURE 64
REMPLACEMENT DU FUSIBLE DU REGULATEUR 64
CONDITIONS DE GARANTIE 65

Nous vous remercions d'avoir choisi notre entreprise ; notre produit est une solution optimale de chauffage née de la technologie la plus avancée et ayant une qualité de fabrication de très haut niveau et un design toujours plus actuel, afin de vous faire toujours profiter de la sensation fantastique que la chaleur peut vous offrir, en toute sécurité.

MISES EN GARDE

Le présent manuel d'instructions fait partie intégrante du produit : s'assurer qu'il accompagne toujours l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou de transfert sur un autre site. En cas de détérioration ou de perte, demander un autre exemplaire au service technique le plus proche. Ce produit doit être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été expressément réalisé. Toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle du fabricant est exclue en cas de dommages provoqués à des personnes, des animaux ou des objets, dus à des erreurs d'installation, de réglage, de maintenance et à des utilisations incorrectes.

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, qui assumera toute la responsabilité de l'installation définitive et du bon fonctionnement consécutif du produit installé. Il faut également tenir compte de toutes les lois et des normes nationales, régionales, provinciales et communales existantes dans le pays où a été installé l'appareil, ainsi que des instructions contenues dans le présent manuel.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces précautions.

Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'intégrité et la présence de toutes les pièces. Dans le cas contraire, s'adresser au revendeur chez qui l'appareil a été acheté.

Tous les composants électriques qui composent le produit et qui garantissent son fonctionnement, devront être remplacés par des pièces d'origine exclusivement par un centre d'assistance technique agréé.

SECURITE

- L'APPAREIL PEUT ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS AGES DE PLUS DE 8 ANS ET PLUS, ET PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITES PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES REDUITES, OU SANS EXPERIENCE OU SANS LES CONNAISSANCES NECESSAIRES, A CONDITION QU'ILS AIENT RECU LES INSTRUCTIONS RELATIVES A L'UTILISATION EN TOUTE SECURITE DE L'APPAREIL ET A LA COMPREHENSION DES DANGERS INHERENTS.
- LES ENFANTS DOIVENT ETRE SURVEILLES POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.
- LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DESTINES A ETRE EFFECTUES PAR L'UTILISATEUR, NE DOIVENT PAS ETRE EFFECTUES PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
- NE TOUCHER AUCUNE PARTIE DE L'APPAREIL QUAND ON EST PIEDS NUS OU AVEC DES PARTIES DU CORPS MOUILLÉES OU HUMIDES.
- IL EST INTERDIT DE MODIFIER LES DISPOSITIFS DE SECURITE OU DE REGLAGE SANS L'AUTORISATION OU LES INDICATIONS DU FABRICANT.
- NE PAS TIRER, DEBRANCHER, TORDRE LES CABLES ELECTRIQUES VISIBLES A L'EXTERIEUR DU POELE, MEME SI CELUI-CI EST DEBRANCHE DU SECTEUR.
- IL EST RECOMMANDE DE POSITIONNER LE CORDON D'ALIMENTATION DE MANIERE A CE QU'IL NE SOIT PAS EN CONTACT AVEC DES PARTIES CHAUDES DE L'APPAREIL.
- EVITER DE BOUCHER OU DE REDUIRE LES DIMENSIONS DES OUVERTURES D'AERATION DU LOCAL D'INSTALLATION, LES OUVERTURES D'AERATION SONT INDISPENSABLES POUR UNE COMBUSTION CORRECTE.
- NE PAS LAISSER LES ELEMENTS DE L'EMBALLAGE A LA PORTEE DES ENFANTS OU DES PERSONNES INAPTES NON ASSISTEES.
- DURANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL DU PRODUIT, LA PORTE DU FOYER DOIT TOUJOURS RESTER FERMEE.
- CONTROLER L'ABSENCE DE TOUTE OBSTRUCTION AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL APRES UNE LONGUE PERIODE D'INUTILISATION.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

La responsabilité de La NORDICA S.p.A. est limitée à la fourniture de l'appareil.
L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, selon les consignes des présentes instructions et les règles de la profession, par un personnel qualifié qui agit au nom d'entreprises capables d'assumer toute la responsabilité de l'ensemble de l'installation.
La NORDICA S.p.A. n'est pas responsable du produit modifié sans autorisation et encore moins pour l'utilisation de pièces détachées non originales.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou par des personnes inexpérimentées, à moins qu'elles ne soient supervisées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (EN 60335-2-102 / 7.12).
IL EST OBLIGATOIRE de respecter les normes nationales et européennes, les dispositions locales ou en matière de construction, ainsi que les règlementations anti-incendie.



AUCUNE MODIFICATION NE PEUT ETRE EFFECTUEE SUR L'APPAREIL. Le fabricant La NORDICA S.p.A. ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces précautions.

NORMES D'INSTALLATION

L'installation du produit et des équipements auxiliaires doit être conforme à toutes les Normes et Règlementations actuelles et à tout ce que prévoit la Loi.
L'installation, les raccordements correspondants du circuit, la mise en service et la vérification du fonctionnement correct, doivent être effectués dans les règles de l'art par un personnel professionnellement préparé et dans le respect total des normes en vigueur, qu'elles soient nationales, régionales, départementales et communales, présentes dans le pays dans lequel a été installé l'appareil, ainsi que des présentes instructions.
L'installation doit être effectuée par un personnel autorisé qui assumera toute la responsabilité de l'installation définitive et du bon fonctionnement consécutif du produit installé, et qui devra délivrer à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation.

Avant l'installation, effectuer les vérifications suivantes :

- Vérifier que la pièce dans laquelle il sera installé dispose d'une ventilation adéquate.

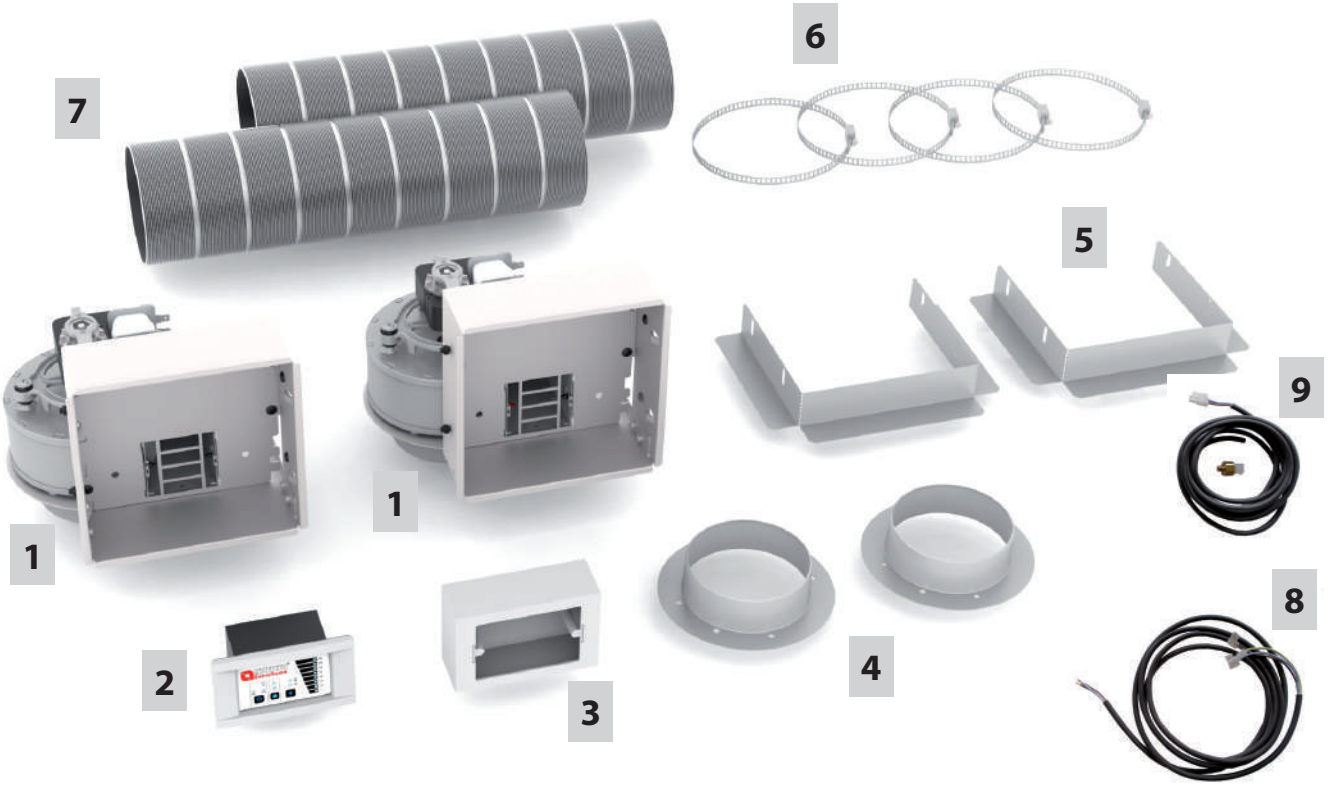


La NORDICA S.p.A. décline toute responsabilité quant à des dommages à des objets et/ou des personnes provoqués par l'installation. La NORDICA S.p.A. n'est par ailleurs pas responsable du produit modifié sans autorisation et encore moins pour l'utilisation de pièces détachées non originales.

KIT WIND AIR - COMPOSANTS VENTILATION FORCEE / DIFFUSEURS EXCLUS

Des kits de ventilation **EN OPTION** peuvent être installés sur nos produits pour améliorer la distribution de la chaleur à travers la ventilation du seul lieu d'installation, ou du local adjacent.

Le Kit Wind Air se compose de deux bouches de ventilation forcée dotées d'un ventilateur, d'une sonde de température, d'un régulateur qui commande simultanément les deux ventilateurs des bouches de ventilation.
L'allumage et le réglage sont gérés par le régulateur fourni qui devra être installé à l'écart des sources de chaleur directes.
La sonde installée dans l'une des deux bouches de ventilation effectue, en plus du contrôle de la ventilation en mode AUTOMATIQUE, un contrôle de SECURITE en actionnant les deux moteurs des ventilateurs quand la température de l'air dépasse la valeur maximale admise.



1 - Groupe moteur (2 pces)
2 - Régulateur (1 pce)
3 - Boîtier mural pour régulateur (1 pce)
4 - Raccord galvanisé D.120 mm (2 pces)
5 - Angle galvanisé pour fixation groupe moteur (2 pces)
6 - Collier de serrage inox D.60 -175 mm (4 pces)
7 - Tube aluminium serti D.120 mm - L.min 0,5 m, L.max 1,5 m (n.2 pces)
8 - Câbles électriques moteur (2 pces)
9 - Sonde température avec câble électrique 2,5 m.

DIFFUSEURS - WIND-AIR

NON INCLUSES DANS LE KIT WIND AIR, A COMMANDER SEPAREMENT !



Diffuseur **SHADE** pour système WIND-AIR à réglage fixe.



Diffuseur **WAVE** pour système WIND-AIR à réglage fixe.

INSTALLATION

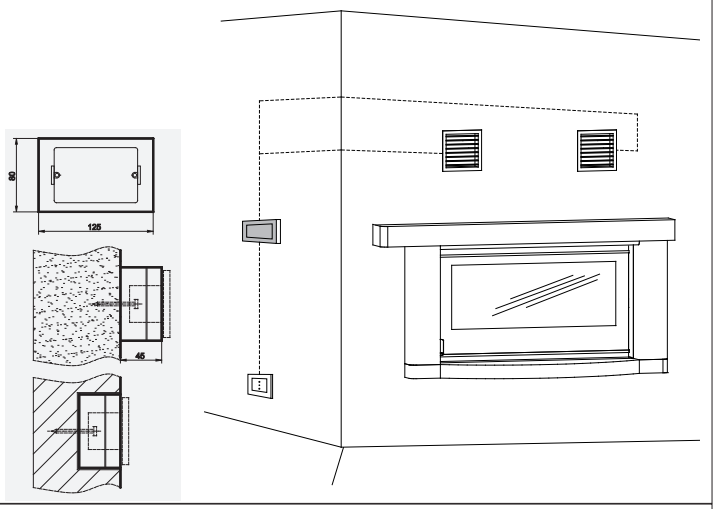
L'installation du Kit WIND-AIR permet de distribuer l'air chaud dans les locaux adjacents.

Pour un bon fonctionnement de l'appareil, il est **OBLIGATOIRE** que l'air soit suffisant dans la pièce d'installation pour la combustion et la réoxygénation de l'air. Cela signifie que l'air, nécessaire à la combustion doit pouvoir circuler entre les ouvertures communicantes avec l'extérieur, même quand les portes et les fenêtres sont fermées (voir MODE D'EMPLOI du produit).

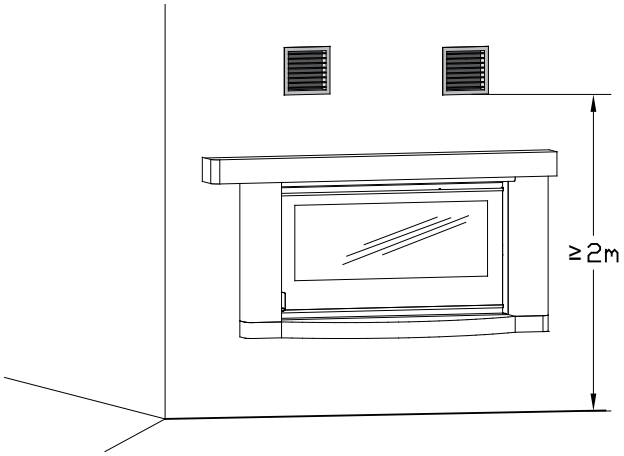
CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

L'allumage et le réglage sont effectués par le régulateur fourni qui devra être **installé à l'écart des sources de chaleur directes**.

ATTENTION : le régulateur et le cordon d'alimentation NE doivent PAS être en contact avec des parties chaudes.



Les bouches doivent être positionnées à une hauteur non inférieure à 2 m du sol pour éviter que l'air chaud sortant n'aille directement sur les personnes ; respecter la distance des ouvertures de convention selon les normes de construction locales ;

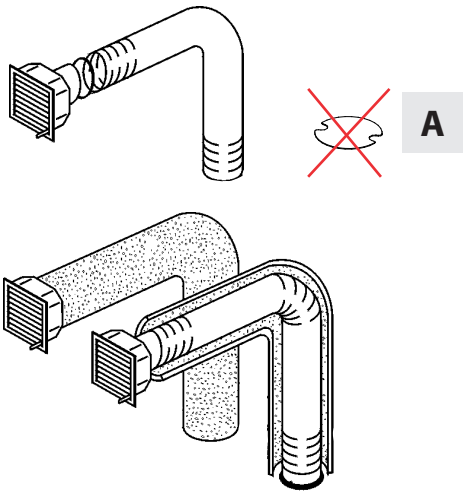


La partie supérieure du capot de chaque produit est dotée de sorties pour le raccordement des tubes de canalisation de l'air :

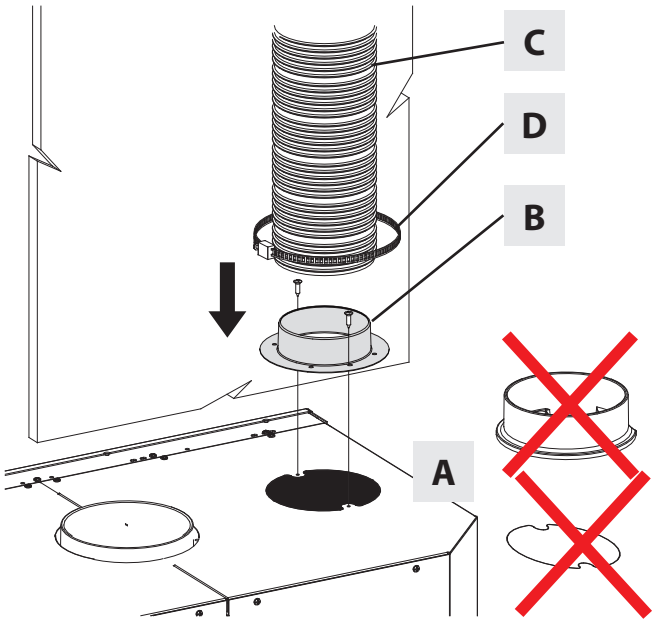
- si présentes, éliminer les entrées défonçables en tôle **A** des sorties où raccorder les tubes de canalisation de l'air ;

Tous les tubes devront avoir une longueur inférieure à 8 mètres pour la ventilation forcée, et être isolés avec des matériaux isolants pour éviter le bruit et la dispersion de chaleur.

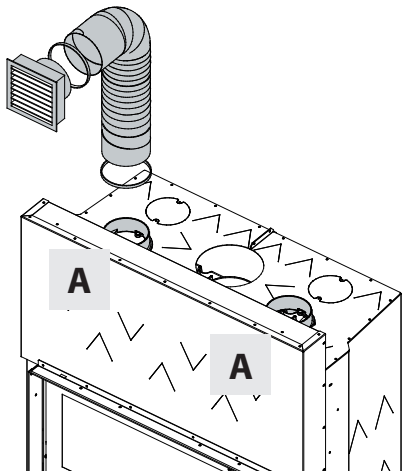
La longueur des tubes de canalisation devra être si possible identique afin d'éviter que les sorties d'air distribuent des quantités d'air et de chaleur différentes.



- si présents, retirer des sorties auxquelles raccorder les tubes de canalisation de l'air les bagues en fonte et/ou les entrées défonçables en tôle **A** ;
- fixer au capot du produit, au niveau des sorties à canaliser, les raccords galvanisés fournis **B** ;
- fixer les tubes de canalisation **C** aux raccords galvanisés **B** en utilisant les colliers de serrage **D** fournis ;

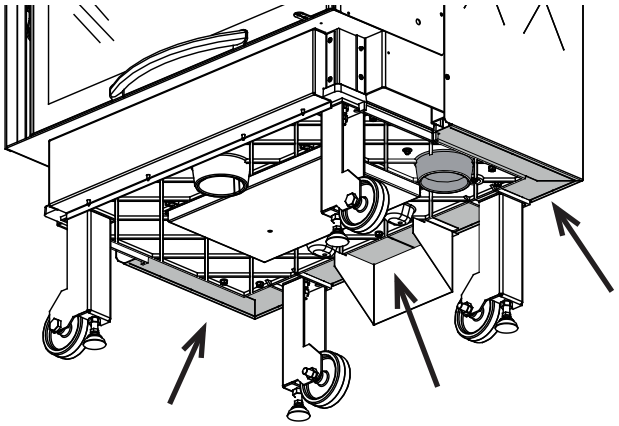


- dans le cas d'une canalisation d'un produit avec **quatre sorties supérieures**, il est conseillé d'**utiliser les sorties situées à l'avant** (voir exemple **A** en figure) où s'accumule la majeure partie de la chaleur ;

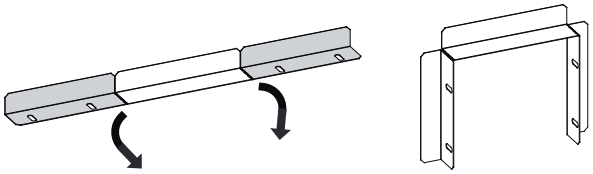


Dans le cas où le produit soit équipé avec un CARTER FERME EN BAS

il faut enlever TOUS les semi tranches qui se trouvent sur la partie du bas, pour faciliter la circulation de l'air.

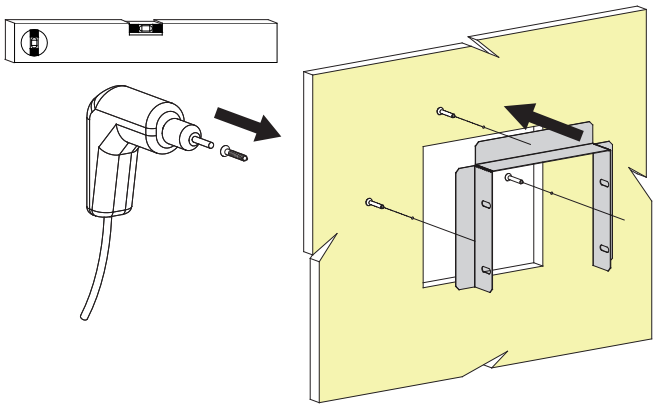


- plier à 90° les deux extrémités des angles galvanisés de soutien, où devra être fixé le groupe moteur du kit Wind Air ;

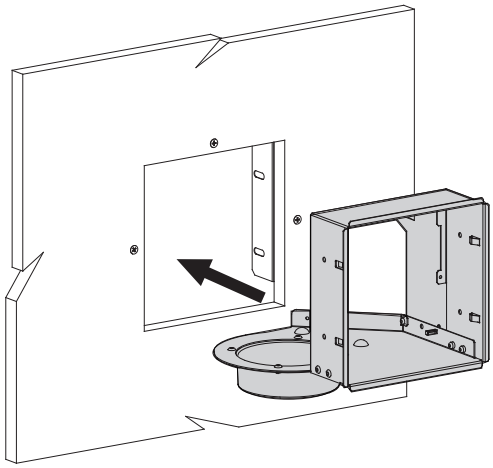


Les bouches doivent être positionnées à une hauteur non inférieure à 2 m du sol pour éviter que l'air chaud sortant n'aille directement sur les personnes ;

- effectuer deux ouvertures de 185x185 mm sur le mur ou sur la hotte pour y appliquer les bouches d'aération ;
- placer les angles galvanisés de soutien, précédemment pliés, à proximité de l'ouverture dans la partie interne du mur et les bloquer au mur à l'aide de crampons ;
- avec une perceuse, effectuer de l'extérieur du mur trois trous pour les vis de fixation (voir figure - percer le mur et les profils galvanisés en même temps) ;
- utiliser des vis appropriées et fixer de l'extérieur les angles galvanisés de soutien au mur ;
- enlever les crampons précédemment utilisés en phase d'ouverture pour bloquer les angles galvanisés de soutien au mur ;

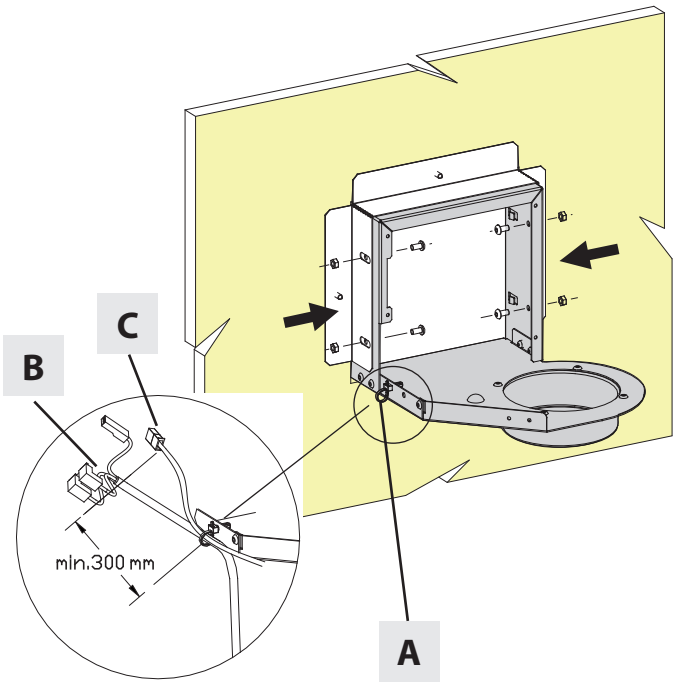


- insérer la structure pour la fixation du groupe moteur dans le trou ;



- utiliser le collier en plastique **A** fourni pour fixer le câblage électrique du moteur **B** et celui de la sonde de température **C** à la structure porte-groupe moteur ;
- avec les vis et les écrous fournis, fixer la structure du groupe moteur aux angles galvanisés de soutien ;

Laisser au moins 300 mm de câble électrique dépassant du point de blocage, comme indiqué en figure, pour faciliter la future extraction du moteur pour l'entretien.



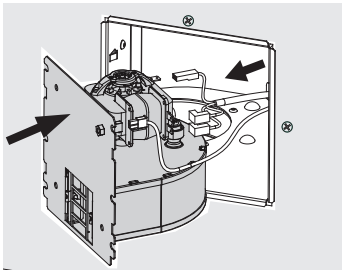
ATTENTION : les câbles électriques NE doivent PAS être en contact avec des parties chaudes.

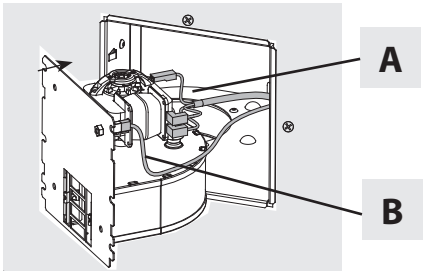
CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

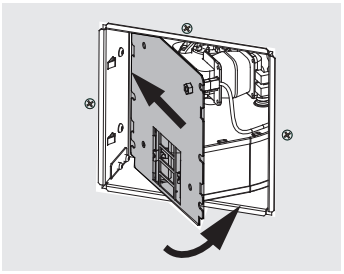
- extraire les câbles électriques de la bouche ;
- mettre le groupe moteur à proximité de la bouche ;
- connecter le câble électrique **A** pour le fonctionnement du moteur ;
- connecter le câble électrique **B** pour le fonctionnement de la sonde de température ;

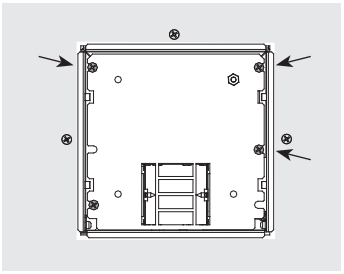
La sonde de température et les ventilateurs sont dotés d'un fil électrique de 2,5 mètres en silicone pour supporter les hautes températures ; des distances supérieures impliquent la réalisation d'une rallonge que doit effectuer l'installateur !





- introduire le groupe moteur à l'intérieur de la bouche, en mettant en appui l'angle de la plaque fixée sur le moteur contre l'angle interne de la bouche ;
- utiliser les 4 vis fournies et assurer le groupe moteur à la structure fixée sur la bouche ;



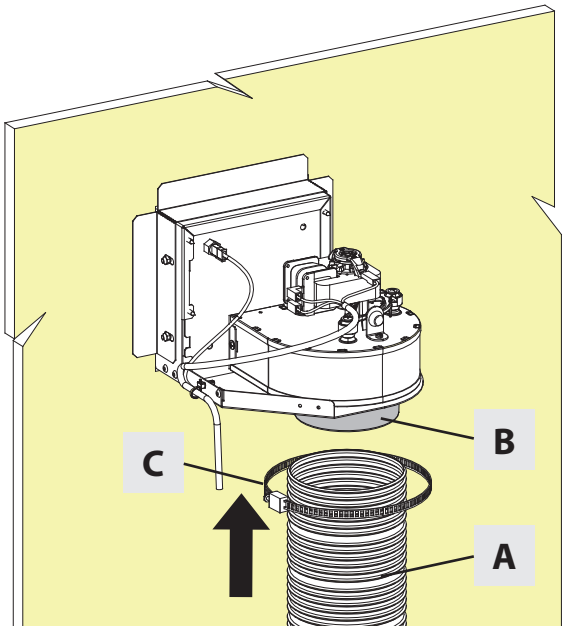


- fixer les tubes de canalisation **A** aux raccords galvanisés **B** en utilisant les colliers de serrage **C** fournis ;

Tous les tubes devront avoir une longueur inférieure à 8 mètres pour la ventilation forcée, et être isolés avec des matériaux isolants pour éviter le bruit et la dispersion de chaleur.

La longueur des tubes de canalisation devra être si possible identique afin d'éviter que les sorties d'air distribuent des quantités d'air et de chaleur différentes.

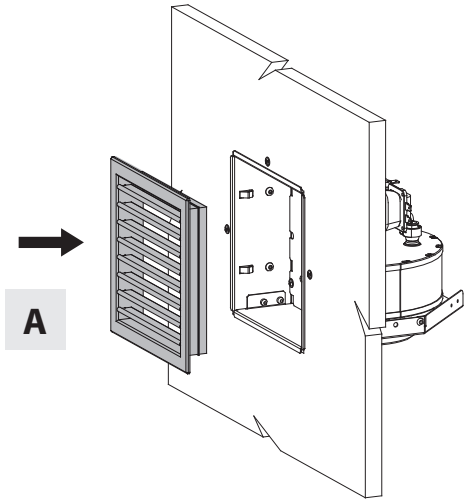
IMPORTANT le groupe moteur doit rester orienté comme en figure, aucune autre position n'est admise.



NON INCLUS DANS LE KIT WIND AIR, A COMMANDER SEPAREMENT !

A- diffuseur type **SHADE** pour système « Wind Air » à réglage fixe ;

- appliquer le diffuseur en le poussant avec force jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la butée ;
- pour l'extraire, il suffit de tirer avec force ;

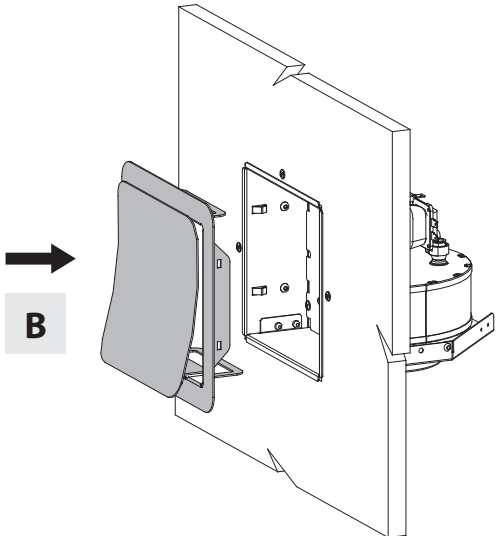


NON INCLUS DANS LE KIT WIND AIR, A COMMANDER SEPAREMENT !

B- diffuseur type **WAVE** pour système « Wind Air » à réglage fixe ;

- appliquer le diffuseur en le poussant avec force jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la butée ;
- pour l'extraire, il suffit de tirer avec force ;

IMPORTANT le diffuseur doit rester orienté comme en figure, aucune autre position n'est admise.



IMPORTANT avec le générateur allumé, ETEINDRE le régulateur A CHAQUE OUVERTURE DE LA PORTE DU FOYER ! La NORDICA S.p.A. ne répond pas des éventuels échappements de fumées par les bouches de ventilation !

THERMOSTATISATION DE PLUSIEURS ZONES - AVEC UN SEUL KIT WIND AIR.

Avec l'installation d'un **Régulateur SUPPLEMENTAIRE et d'une autre Sonde de température**, il est possible de contrôler le degré de confort souhaité dans un autre local séparé et de manière indépendante.

Les modes de fonctionnement du régulateur supplémentaire sont identiques à ceux du régulateur de l'installation de canalisation principale.

Ce mode permet de contrôler de manière indépendante l'air chaud canalisé dans un autre local séparé..





REGULATEUR COMMANDES

IMPORTANT avec le générateur de chaleur allumé, ETEINDRE le Régulateur A CHAQUE OUVERTURE DE LA PORTE DU FOYER !
La NORDICA S.p.A. ne répond pas des éventuels échappements de fumées par les bouches de ventilation !

Le régulateur des commandes permet de sélectionner, de manière simple et intuitive, la vitesse de l'air canalisé dans la pièce et de la température souhaitée. Le régulateur doit être placé à l'écart des bouches ou de la source principale de chaleur ; dans la contre-hotte il doit être logé à un endroit où la chaleur est faible. L'installation simple est garantie par son logement dans une boîte électrique classique encastrable présente dans les bâtiments communs, ou mural, à l'extérieur/contre le mur.
Le régulateur active la ventilation en mode **MANUEL**/**AUTOMATIQUE** sélectionnable sur l'écran du régulateur en appuyant/effleurant les touches.

FONCTIONNEMENT du régulateur.

L'allumage et l'extinction du dispositif s'effectue en appuyant/effleurant la touche **1** d'allumage/extinction.
Quand il est éteint, le point lumineux de la touche On est allumé. Avec ce mode, le système est en **Stand-by** et donc **toujours alimenté par la tension électrique !**

REMARQUE : quand la température de l'air sortant des bouches de ventilation dépasse le seuil de sécurité prédéfini, le système se met en mode SECURITE et active les ventilateurs à la vitesse MAXIMALE pour éliminer le plus rapidement possible l'excès de chaleur, jusqu'à ce que l'installation soit sécurisée. ***Si cette situation se répète trop souvent, contacter le Centre d'Assistance le plus proche***.

La touche **1** d'allumage/extinction permet de passer de l'état **OFF** à l'état de fonctionnement **MANUEL** ou **AUTOMATIQUE** et que le voyant correspondant s'allume. En cas de coupure de courant, c'est le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE qui se rétablit !

Fonctionnement en mode MANUEL.

En mode MANUEL, les ventilateurs tournent toujours à la vitesse réglée par l'utilisateur ; ils ne dépendent pas du degré de température définie.
Quand la température mesurée dans les bouches par la sonde dépasse le seuil de sécurité prédéfini, les moteurs tournent automatiquement à la vitesse MAXIMALE pour éliminer le plus rapidement possible l'excès de chaleur, jusqu'à ce que l'installation soit sécurisée !

La touche **2** permet de passer du mode de réglage de la vitesse des ventilateurs au mode de réglage de la TEMPERATURE souhaitée dans la pièce où est installé le régulateur, et vice versa.
La **Vitesse** peut être réglée quand le voyant **V** est allumé (couleur Bleue) et augmentée avec la **touche 3**.
La valeur de la vitesse est indiquée par le voyant de **couleur bleue** dans l'échelle à côté.
La touche **3** augmente la valeur jusqu'au maximum autorisé puis recommence à la valeur minimale.

Fonctionnement en mode AUTOMATIQUE.

Le mode AUTOMATIQUE est utile pour thermostatiser la pièce où est installé le régulateur, et pour garantir un Confort optimal grâce à la modulation automatique d'air chaud introduit dans la pièce par les ventilateurs.
L'utilisateur règle la température souhaitée dans la pièce et la vitesse des moteurs et le maintien des paramètres sont garantis par le régulateur qui gère automatiquement l'allumage et l'extinction des ventilateurs.
Quand la température mesurée dans les bouches par la sonde dépasse le seuil de sécurité prédéfini, les moteurs tournent automatiquement à la vitesse MAXIMALE pour éliminer le plus rapidement possible l'excès de chaleur, jusqu'à ce que l'installation soit sécurisée !

La touche **2** permet de passer du mode de réglage de la vitesse des ventilateurs au mode de réglage de la TEMPERATURE souhaitée dans la pièce où est installé le régulateur, et vice versa.
La **Vitesse** peut être réglée quand le voyant **V** est allumé (couleur Bleue) et augmentée avec la **touche 3**. La valeur de la vitesse est indiquée par le voyant de **couleur bleue** dans l'échelle à côté. La touche **3** augmente la valeur jusqu'au maximum autorisé puis recommence à la valeur minimale.
La **Température** peut être réglée quand le voyant **C** est allumé (couleur orange) et augmentée avec la **touche 3**. La valeur de la vitesse est indiquée par le voyant de **couleur orange** dans l'échelle à côté. La touche **3** augmente la valeur jusqu'au maximum autorisé puis recommence à la valeur minimale.

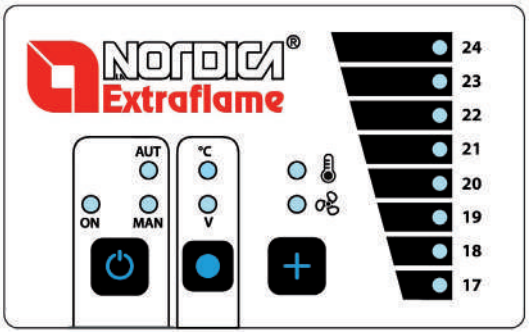
Voyant **ON** allumé = système en **Stand-by** sous tension électrique.

Voyant **AUT** allumé = fonctionnement en mode AUTOMATIQUE ; avec ce mode, quand il y a une demande de la sonde de température, le voyant correspondant au symbole thermostat et/ou au symbole Ventilateurs s'allume.

Voyant **MAN** allumé = fonctionnement en mode MANUEL ; avec ce mode, le voyant correspondant au symbole Thermostat reste toujours ETEINT et le symbole Ventilateurs reste toujours ALLUME.

Voyant **°C** allumé = SET valeur **température** actif, la touche + permet de régler la température souhaitée ; *en continuant d'appuyer sur la touche + , quand la valeur maximale est dépassée, la valeur recommence à la valeur minimale.*

Voyant **V** allumé = SET valeur **vitesse** actif, la touche + permet de régler la vitesse des ventilateurs souhaités ; *en continuant d'appuyer sur la touche + , quand la valeur maximale est dépassée, la valeur recommence à la valeur minimale.*



1 touche sélection fonctions **ON** / **AUT** / **MAN**

2 touche sélection fonctions **°C** / **V**

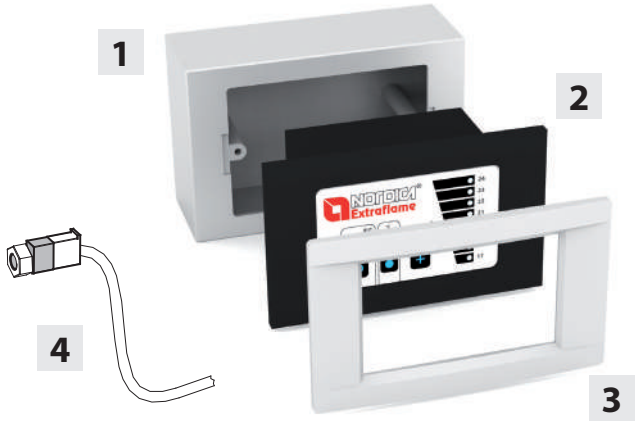
3 touche augmentation **valeurs**

1 - Boîtier externe ;

2 - Régulateur avec cordon d'alimentation et vis de fixation ;

3 - Cache ;

4 - Sonde température avec câble électrique.
La sonde de température est dotée d'un fil électrique de 2,5 mètres ; des distances supérieures impliquent la réalisation d'une rallonge que doit effectuer l'installateur !



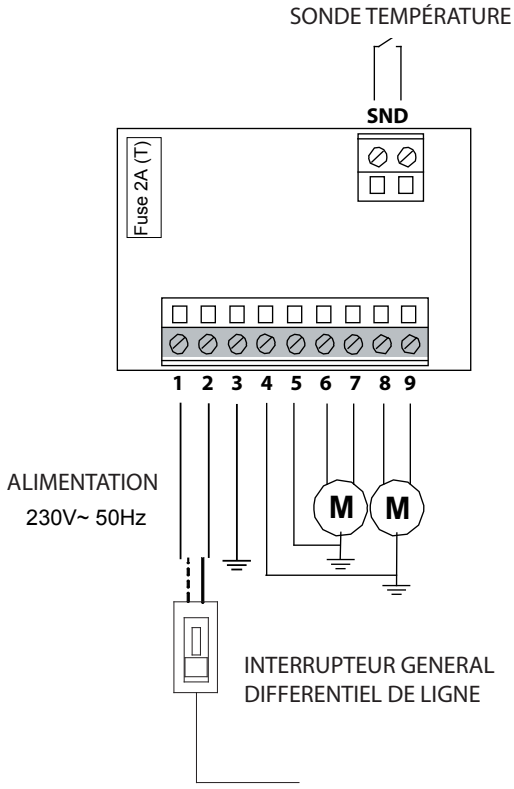
BRANCHEMENT ELECTRIQUE

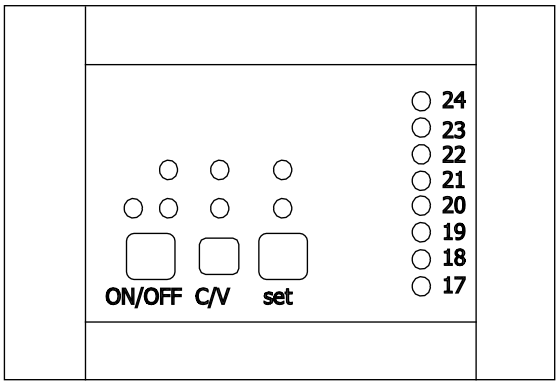
CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

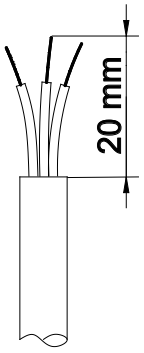
Le régulateur et le circuit devront être installés et branchés par un personnel habilité selon les normes en vigueur (voir chapitre MISES EN GARDE GENERALES).
ATTENTION : le régulateur et le cordon d'alimentation NE doivent PAS être en contact avec des parties chaudes.

BRANCHEMENT :
Brancher le cordon d'alimentation du régulateur à un interrupteur bipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm (Alimentation 230V~ 50 Hz, branchement correct à l'installation de mise à la terre indispensable).

AVERTISSEMENT : LE REGULATEUR ELECTRIQUE DU VENTILATEUR doit être alimenté en réseau avec en amont un interrupteur différentiel de ligne conformément aux normes en vigueur. Le fonctionnement correct de la commande est garanti uniquement pour le moteur spécifique pour lequel elle a été construite, au **MAXIMUM DEUX MOTEURS POUR CHAQUE REGULATEUR**.
L'utilisation incorrecte exonère le constructeur de toute responsabilité.







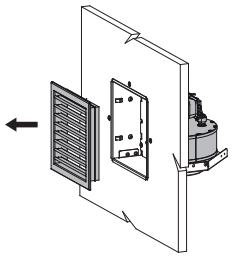
1	Bleu - Alimentation
2	Marron - Alimentation
3	Jaune/vert - Alimentation
4	Jaune/vert - Moteur
5	Jaune/vert - Moteur
6	Bleu - Moteur
7	Marron - Moteur
8	Bleu - Moteur
9	Marron - Moteur
SND	Bleu - Sonde température
SND	Marron - Sonde température

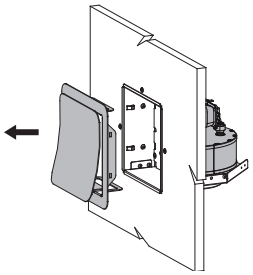
MAINTENANCE

REMPLACEMENT DU VENTILATEUR

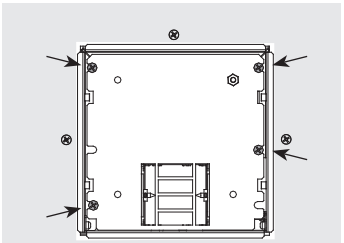
CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

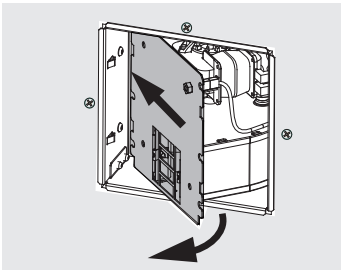
- saisir le diffuseur et tirer avec force pour l'extraire ;





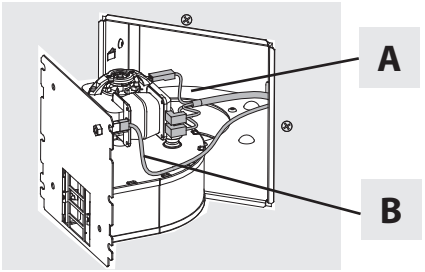
- retirer les 4 vis qui fixent le groupe moteur à la structure de la bouche ;
- en faisant pivoter le côté gauche de la plaque du porte-groupe moteur, faire sortir le groupe moteur de la bouche ;

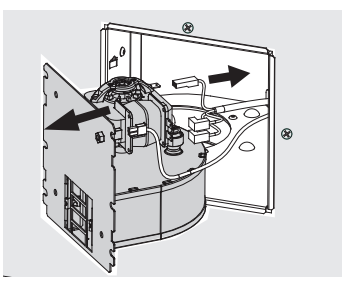




CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

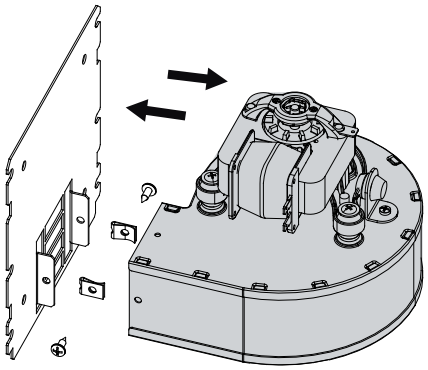
- mettre le groupe moteur hors de la bouche ;
- débrancher le câble électrique **A** pour le fonctionnement du moteur ;
- débrancher le câble électrique **B** pour le fonctionnement de la sonde de température ;





Retirer les deux vis latérales du ventilateur et la plaque de soutien ;

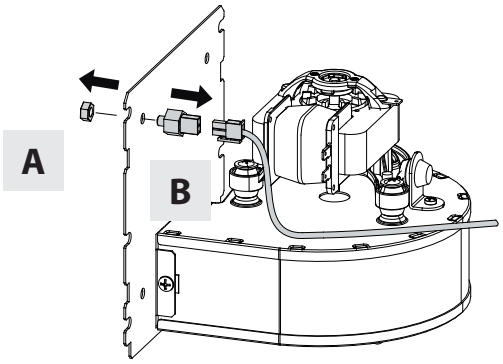
- remplacer le ventilateur
- fixer le ventilateur à la plaque de soutien avec les deux vis latérales ;
- mettre le groupe ventilateur à proximité de la bouche de ventilation et répéter toute les étapes de ce chapitre dans le sens inverse.



REMPLACEMENT DE LA SONDE DE TEMPERATURE

CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

- répéter toutes les étapes du chapitre précédent « REMPLACEMENT DU VENTILATEUR » jusqu'au débranchement du câblage électrique **B** pour le fonctionnement de la sonde de température ;
- enlever la sonde en agissant sur l'écrou de fixation **A** et la remplacer ;
- remonter la sonde et le groupe ventilateur en répétant toutes les étapes décrites dans le sens inverse.



REMPLACEMENT DU FUSIBLE DU REGULATEUR

Le régulateur est doté d'un fusible pour protéger le système contre les surcharges de tension.

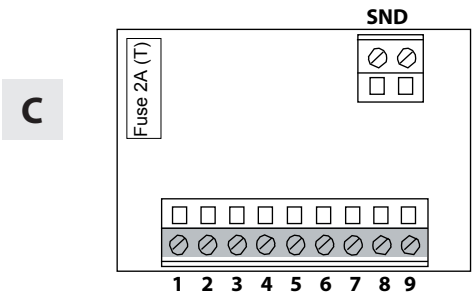
Si les voyants du régulateur restent éteints même en présence de tension électrique, cela pourrait être dû au fusible de protection défectueux.

Vérifier l'intégrité du fusible de la façon décrite ci-après.

CETTE OPERATION DOIT ETRE REALISEE EN L'ABSENCE TOTALE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE !!

- Démonter le cache frontal **A** du régulateur ;
- desserrer les vis qui fixent le régulateur au boîtier **B** ;
- extraire le régulateur du boîtier ;
- le fusible se trouve dans la partie arrière du régulateur **C**, remplacer le fusible s'il est endommagé.
- Avant de fixer le régulateur au boîtier **B** vérifier que les câbles électriques soient bien fixés au bornier du régulateur ;
- fixer le régulateur au boîtier **B** ;
- remettre le cache frontal A sur le régulateur.





CONDITIONS DE GARANTIE

1. Les produits La Nordica S.p.A. sont garantis, dans le cadre de la communauté européenne, pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
L'achat doit être prouvé par un document valable d'un point de vue fiscal, remis par le revendeur (ticket de caisse, facture ou bon de livraison) qui identifie le produit acheté et la date d'achat et/ou de livraison.

ATTENTION : La présente garantie conventionnelle ne remplace pas la garantie prévue par les normes européennes de protection des Consommateurs.

La garantie conventionnelle est limitée au territoire italien et aux territoires au sein de la Communauté Européenne couverts par le service de centres d'assistance technique agréés (vérifier sur le site www.lanordica-extraflame.com)
Elle est par ailleurs délimitée, du point de vue du territoire, au pays de résidence et/ou domicile du consommateur, qui doit être le même que celui où se trouve le siège social et/ou commercial du vendeur du produit La Nordica S.p.A.
Les présentes normes ne s'appliquent pas dans les cas d'achat du produit dans le cadre d'activités commerciales, entrepreneuriales ou professionnelles. Dans ces cas-là, la garantie du produit sera limitée à une période de 12 mois à compter de la date d'achat.

GARANTIE ITALIE
Que faire en cas d'anomalie de fonctionnement du produit :
Consulter le mode d'emploi pour vérifier que l'anomalie ne puisse pas être résolue avec l'application correcte des fonctionnalités du produit. Vérifier que le défaut fasse partie du type d'anomalies couvertes par la garantie ; dans le cas contraire, le prix de l'intervention sera à la charge complète du consommateur. Lors de la demande d'intervention du Service d'Assistance au Centre d'Assistance Agréé, toujours indiquer : - nature du défaut - modèle de l'appareil - adresse complète - numéro de téléphone

GARANTIE EUROPEENNE
Que faire en cas d'anomalie de fonctionnement du produit :
Consulter le mode d'emploi pour vérifier que l'anomalie ne puisse pas être résolue avec l'application correcte des fonctionnalités du produit. Vérifier que le défaut fasse partie du type d'anomalies couvertes par la garantie ; dans le cas contraire, le prix de l'intervention sera à la charge complète du consommateur. Demander l'intervention du Service d'Assistance ou l'adresse du centre d'assistance technique agréé au vendeur, et toujours indiquer : nature du défaut, modèle de l'appareil, adresse complète et numéro de téléphone.

En cas de défaut de conformité apparu au cours des 6 premiers mois de vie du produit, le consommateur a droit à la réparation du défaut sans aucun frais.
En cas de vice de conformité entre le septième et le vingtième mois, le consommateur devra prendre en charge les frais de l'appel, et le vendeur du prix de la main d'œuvre et des éventuelles pièces détachées utilisées.

2. Si le défaut détecté est attribuable à des conditions et/ou événements externes tels que, à titre d'exemple et non exhaustif, une débit insuffisant des circuits, une installation incorrecte et/ou un entretien effectué par un personnel ne possédant pas les qualifications prévues par les lois en vigueur dans le pays de résidence du consommateur, négligence, incapacité d'utilisation et mauvais entretien effectué par le consommateur, par rapport aux éléments indiqués et recommandés dans le mode d'emploi du produit, qui fait partie intégrante du contrat de vente, la présente garantie est annulée.
Les dommages subis par le produit en l'absence de causes prouvées attribuables à des vices de fabrication ne sont pas non plus compris dans la présente garantie. Sont également exclus de la présente garantie les vices attribuables à l'absence de fonctionnement correct du conduit de fumée, aux termes de la législation en vigueur dans le pays au moment de l'achat, de même que tous les défauts du produit dus à une négligence, rupture accidentelle, altération et/ou endommagement durant le transport (rayures, bosses, etc.), interventions effectuées par un personnel non autorisé et tout dommage causé par des interventions erronées du consommateur dans la tentative de remédier à la panne initiale.
Sont exclus de la garantie les consommables suivants : les joints, les verres céramiques ou trempés, les revêtements et grilles en fonte, matériaux réfractaires (ex. Nordiker ou autre), les pièces peintes, chromées ou dorées, les éléments en faïence, les poignées, le brasier et les composants correspondants. Dans les produits Idro l'échangeur de chaleur est exclu de la garantie si un circuit anticondensation adéquat n'est pas réalisé pour garantir une température de retour de l'appareil d'au moins 55 degrés. En général, sont exclus de la garantie tous les composants extérieurs au produit sur lesquels le consommateur peut intervenir directement durant l'utilisation ou pouvant être sujet à usure, et/ou à la formation de rouille, ou de taches sur l'acier dues à l'utilisation de nettoyants agressifs.
En cas de signalisation de défauts non détectés ensuite lors de la vérification effectuée par un technicien agréé, l'intervention sera à la charge complète du consommateur.

3. Si le rétablissement de la conformité est impossible à travers la réparation du produit/composant, elle procèdera au remplacement, sans modifier l'échéance et les termes de la garantie acquis au moment de l'achat du produit/composant à remplacer.

4. La Nordica S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages qui peuvent, directement ou indirectement, concerner des personnes, des animaux et des objets, en conséquence du non-respect des consignes indiquées dans le mode d'emploi et de celles concernant l'installation, l'utilisation et la maintenance du produit, également téléchargeable sur le site Internet.

5. Sont exclus de la garantie les interventions de réglage et/ou d'étalonnage du produit en relation au type de combustible ou autre.

6. Si le Produit est réparé dans l'un des Centres d'Assistance Technique Agréés indiqués par La Nordica S.p.A. et en cas de remplacement du produit, le transport sera gratuit. Si le technicien est en mesure de réparer le produit au domicile de l'utilisateur, et que ce dernier le refuse, le transport en atelier et la livraison suivante seront en revanche à sa charge.

7. Quand la période de 24 mois de garantie est écoulée, toute intervention de réparation sera à la charge complète du consommateur.

8. En cas de litige, le tribunal judiciaire exclusivement compétent est le tribunal du siège social de La Nordica S.p.A. - (Vicence-Italie)

CONSIGNES SUPPLÉMENTAIRES

- Utiliser exclusivement le combustible recommandé par le producteur. Le produit ne doit pas être utilisé comme incinérateur.
- Ne pas utiliser le produit comme échelle ou structure d'appui.
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le produit. Les éventuels étendoirs à linge ou autres doivent être maintenus à distance du produit. Risque d'incendie et de détérioration du revêtement.
- Les conséquences d'une utilisation incorrecte du produit seront totalement à la charge de l'utilisateur et exonèrent le producteur de toute responsabilité civile et pénale.
- Tout type d'altération ou de remplacement non autorisé par des pièces non originales du produit peut être dangereux pour la sécurité de l'opérateur et exonère l'entreprise de toute responsabilité civile et pénale.
- Une grande partie des surfaces du produit sont très chaudes (porte, poignée, vitre, tuyaux d'évacuation des fumées, etc.). Il faut par conséquent éviter d'entrer en contact avec ces pièces sans équipements de protection ou moyens appropriés, comme par exemple des gants de protection thermique.
- Il est interdit de faire fonctionner le produit avec la porte ouverte ou la vitre cassée.
- Le produit doit être branché électriquement à une installation doté d'un système de mise à la terre efficace.
- Eteindre le produit en cas de panne ou de dysfonctionnement.
- Ne pas laver le produit avec de l'eau. L'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'unité et abimer les isolations électriques, provoquant des décharges électriques.
- Les installations non conformes aux normes en vigueur, ainsi que l'utilisation incorrecte et l'absence de maintenance, prévues par le constructeur, entraînent l'annulation de la garantie du produit.

⚠ ATENCIÓN




¡SIGA LAS INDICACIONES DE MONTAJE CON LA MÁXIMA SEGURIDAD Y DESCONECTADO DE LA RED ELÉCTRICA!

¡ATÉNGASE ESCRUPULOSAMENTE A LAS INDICACIONES DE MONTAJE FACILITADAS!

ESPAÑOL - ÍNDICE

ADVERTENCIAS 68
SEGURIDAD 68
ADVERTENCIAS GENERALES 69
NORMAS PARA LA INSTALACIÓN 69
KIT WIND AIR - COMPONENTES DE VENTILACIÓN FORZADA / EXCLUIDOS LOS DIFUSORES 70
DIFUSORES - WIND-AIR 70
INSTALACIÓN 71
COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE VARIAS ZONAS CON UN SOLO KIT WIND AIR. 75
REGULADOR MANDOS 76
CONEXIÓN ELÉCTRICA 78
MANTENIMIENTO 79
CAMBIO DEL VENTILADOR 79
CAMBIO DE LA SONDA DE TEMPERATURA 80
CAMBIO DEL FUSIBLE DEL REGULADOR 80
CONDICIONES DE GARANTÍA 81

Le agradecemos que haya elegido nuestra empresa; nuestro producto es una solución óptima de calentamiento fruto de la tecnología más avanzada con una calidad de elaboración de elevadísimo nivel y con un diseño siempre actual, a fin de que pueda disfrutar siempre con absoluta seguridad la fantástica sensación que puede procurarle el calor de la llama.

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte del producto: asegúrese de que acompaña siempre al aparato, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario, o de transferencia a otro lugar. En caso de que daño o pérdida, solicite otra copia al servicio técnico de la zona. Este producto debe destinarse al uso para el que se ha realizado expresamente. Se excluye toda responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por los daños causados a las personas, los animales o las cosas debidos a errores de instalación, ajuste de mantenimiento y usos impropios.
La instalación debe ser efectuada por personal cualificado y habilitado, que asumirá toda la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario tener también en cuenta todas las leyes y las normas internacionales, regionales, provinciales y comunales presentes en el país en el que se ha instalado el aparato, además de las instrucciones contenidas en el presente manual.
El fabricante no será responsable en caso de falta de cumplimiento de dichas precauciones.
Después de haber desembalado, asegúrese de que el contenido está íntegro y completo. En caso de que no corresponda, contacte el vendedor al que ha comprado el aparato.
Todos los componentes eléctricos que integran el producto garantizando su funcionamiento correcto deberán ser cambiadas por piezas originales por un centro de asistencia técnica autorizado.

SEGURIDAD

- EL APARATO PUEDE SER UTILIZADO POR NIÑOS DE MÁS DE OCHO AÑOS Y POR PERSONAS CON LAS CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O CARENTES DE EXPERIENCIA O DE LOS CONOCIMIENTOS NECESARIOS, SIEMPRE Y CUANDO ESTÉN VIGILADOS O QUE HAYAN RECIBIDO INSTRUCCIONES RELATIVAS AL USO SEGURO DEL APARATO Y A LA COMPRENSIÓN DE LOS PELIGROS QUE ESTE CONLLEVA.
- LOS NIÑOS DEBEN ESTAR VIGILADOS PARA EVITAR QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.
- LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO A CARGO DEL USUARIO NO DEBEN SER EFECTUADOS POR NIÑOS QUE NO ESTÉN VIGILADOS.
- NO TOQUE PARTES DEL EQUIPO SI ESTÁ DESCALZO O SI TIENE PARTES DE SU CUERPO MOJADAS O HÚMEDAS.
- ESTÁ PROHIBIDO MODIFICAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD O DE AJUSTE SIN LA AUTORIZACIÓN O INDICACIONES DEL FABRICANTE.
- NO TIRE NI QUITE O TUERZA LOS CABLES ELÉCTRICOS QUE SOBRESALEN DE LA ESTUFA INCLUSO SI ESTA ESTÁ DESCONECTADA DE LA RED DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.
- SE RECOMIENDA PONER EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE FORMA QUE NO ENTRE EN CONTACTO CON PARTES CALIENTES DEL APARATO.
- EVITE TAPAR O REDUCIR LAS DIMENSIONES DE LAS APERTURAS DE AIREACIÓN DEL LOCAL DE INSTALACIÓN; LAS APERTURAS DE AIREACIÓN SON INDISPENSABLES PARA QUE LA COMBUSTIÓN SEA CORRECTA.
- NO DEJE LOS ELEMENTOS DEL EMBALAJE AL ALCANCE DE LOS NIÑOS O DE PERSONAS INCAPACITADAS NO ASISTIDAS.
- DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DEL PRODUCTO LA PUERTA DE LA CHIMENEA DEBE ESTAR SIEMPRE CERRADA.
- VERIFIQUE SI HAN OBSTRUCCIONES ANTES DE ENCENDER EL APARATO DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO SIN UTILIZAR ESTE.

ADVERTENCIAS GENERALES

La responsabilidad de NORDICA S.p.A. se limita al suministro del aparato.
Su instalación debe ser correctamente efectuada, de acuerdo con las prescripciones de estas instrucciones y con las reglas de la profesión, por personal cualificado, que actúa en nombre de empresas adecuadas para asumir toda la responsabilidad del conjunto del equipo.
NORDICA S.p.A. no es responsable del producto modificado sin autorización y aún menos por el uso de piezas de repuesto no originales.

Este aparato no es adecuado para ser usado por personas (incluidos los niños) con las capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, a menos que estén vigiladas hayan sido instruidas en el uso de aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse para que no jueguen con el aparato (EN 60335-2-102 / 7.12).
ES OBLIGATORIO respetar las normas nacionales y europeas, las disposiciones locales o en materia de la construcción, además de los reglamentos de prevención de incendios.



NO SE PUEDEN EFECTUAR MODIFICACIONES AL APARATO. NORDICA S.p.A.no será responsable en caso de que se incumplan dichas precauciones.

NORMAS PARA LA INSTALACIÓN

La instalación del producto y de los equipos auxiliares debe ser conforme a todas las normas y reglamentos actuales y a lo previsto por la ley.
La instalación, las correspondiente conexiones del equipo, la puesta en funcionamiento y la verificación del correcto funcionamiento deben ser realizados correctamente por personal profesionalmente preparado, de acuerdo con las normas vigentes, ya sean nacionales, regionales o provinciales y, en todo caso, presentes en el país en que se ha instalado el aparato, además de estas instrucciones.
La instalación debe ser efectuada por personal autorizado, que deberá entregar al adquirente una declaración de conformidad del equipo, que asumirá toda la responsabilidad de la instalación definitiva y de la entrega y consiguiente buen funcionamiento del producto instalado.

Antes de instalar el producto efectúe las siguientes verificaciones:

- Asegúrese de que la habitación donde se instalará tiene una ventilación adecuada.

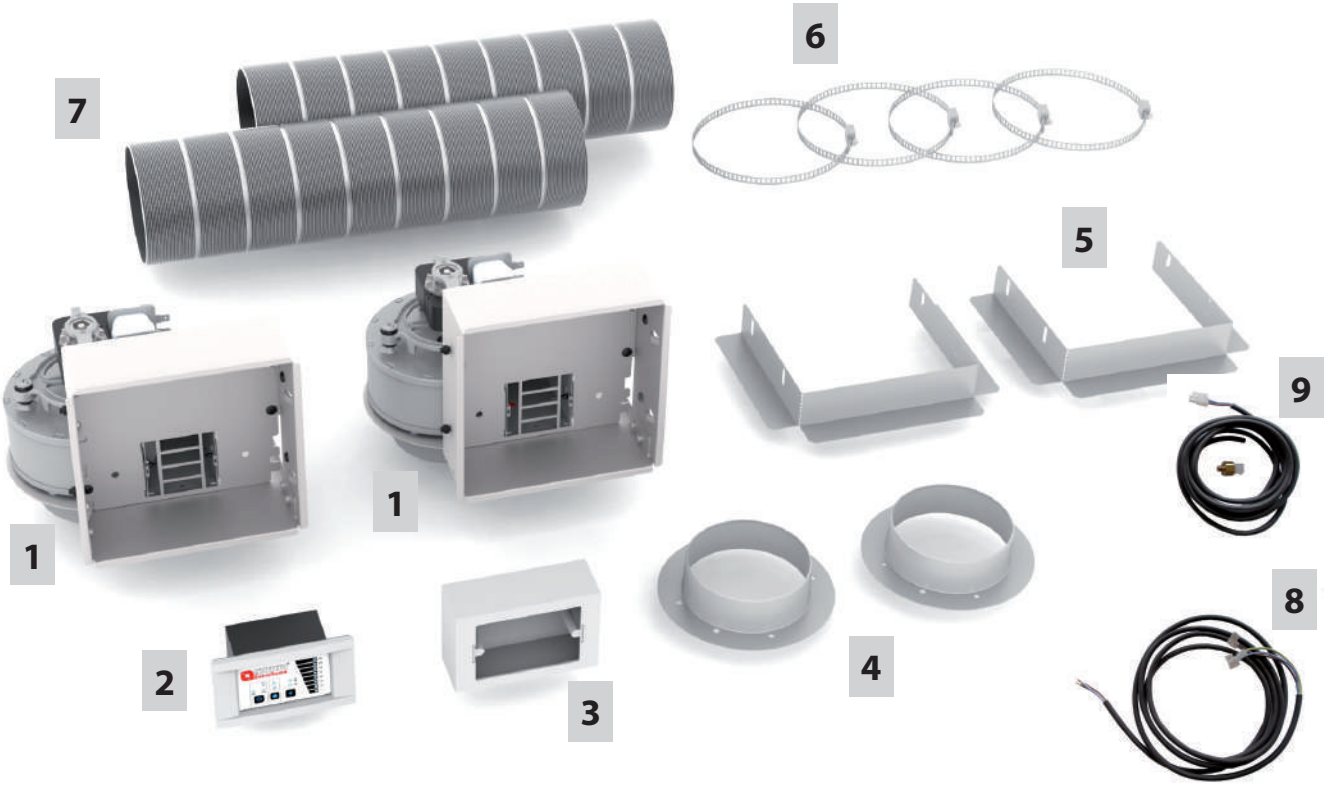


NORDICA S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a las cosas y/o personas causados por el equipo. Además, no es responsable del producto modificado sin autorización y aún menos por el uso de piezas de repuesto no originales.

KIT WIND AIR - COMPONENTES DE VENTILACIÓN FORZADA / EXCLUIDOS LOS DIFUSORES

En nuestros productos se pueden instalar kits de ventilación **OPCIONALES** adecuados para mejorar la distribución del calor mediante la simple ventilación del ambiente de instalación o del local adyacente.

El Kit Wind Air está integrado por dos boquillas para la ventilación forzada dotadas de un ventilador, una sonda de temperatura, una regulación que dirige simultáneamente los dos ventiladores de las boquillas de ventilación.
El encendido y el ajuste son gestionados por el correspondiente regulador suministrado, que deberá instalarse lejos de las fuentes directas de calor.
La sonda instalada en una de las dos boquillas de ventilación, además de controlar la ventilación en modo AUTOMÁTICO, efectúa un control de SEGURIDAD accionando los dos motores de los ventiladores cuando la temperatura del aire supera el valor máximo permitido.



1 - Grupo motor (2 piezas)
2 - Regulador (1 pieza)
3 - Caja pared para regulador (1 pieza)
4 - Empalme cincado D.120 mm (2 piezas)
5 - Angular cincado para la fijación del grupo motor (2 piezas)
6 - Banda de apriete de acero inoxidable D.60 -175 mm (4 piezas)
7 - Tubo de aluminio D.120 mm - L.mín 0,5 m, L.máx 1,5 m (2 piezas)
8 - Cableado eléctrico motor (2 piezas)
9 - Sonda temperatura con cable eléctrico 2,5 m.

DIFUSORES - WIND-AIR

¡NO ESTÁN INCLUIDAS EN EL KIT WIND AIR, DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO!



Difusor **SHADE** para el sistema WIND-AIR de ajuste fijo.



Difusor **WAVE** para el sistema WIND-AIR de ajuste fijo.

INSTALACIÓN

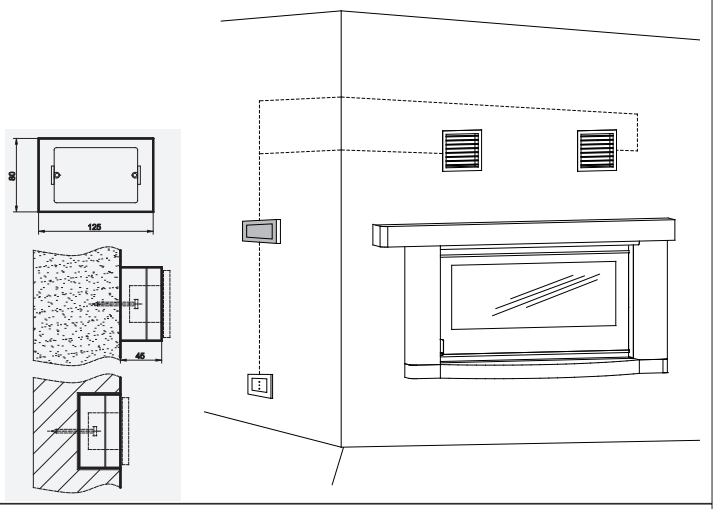
Instalando el Kit WIND-AIR es posible distribuir el aire caliente en los locales adyacentes.

A fin de que el aparato funcione correctamente es **OBLIGATORIO** que en el lugar de instalación se introduzca aire suficiente para la combustión y la reoxigenación del ambiente. Esto significa que para que sea posible la combustión debe poder aire por las correspondientes aperturas que comunican con el exterior, incluso con las puertas y las ventanas cerradas (consulte el manual de uso del producto).

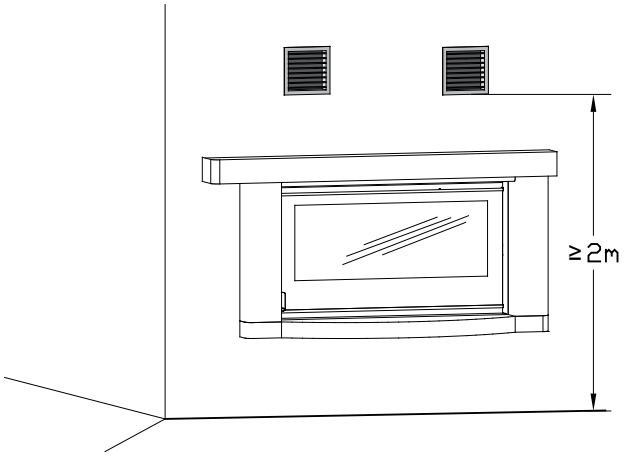
¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

El encendido y el ajuste se realizan con el correspondiente regulador suministrado, que deberá **instalarse lejos de las fuentes directas de calor**.

ATENCIÓN: el regulador y el cable de alimentación NO deben entrar en contacto con partes calientes.



Las boquillas deben colocarse a una altura superior a 2 m del suelo para evitar que el aire caliente en salida azote a las personas; respete la distancia de las aperturas acordada de acuerdo con las normas locales de fabricación;

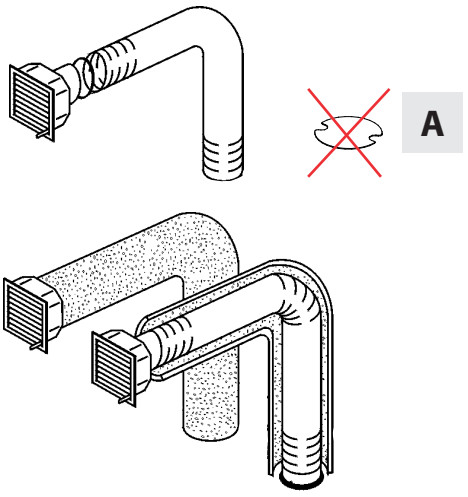


La parte superior del revestimiento de cualquier producto está dotada de salidas para poder conectar los tubos de canalización del aire:

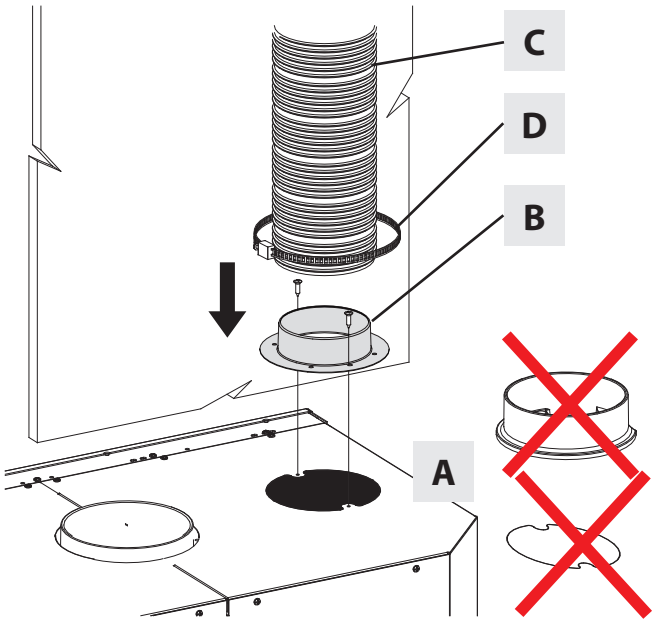
- si están presentes, quite los trozos de chapa **A** de las salidas donde se conectan los tubos de canalización del aire;

Los tubos no deberán superar los 8 metros para la ventilación forzada, deberán aislarse con materiales aislantes para evitar el ruido y la dispersión del calor.

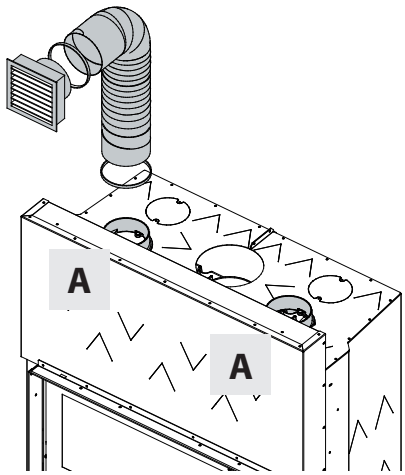
A ser posible, las longitudes de los tubos de canalización deberán ser iguales para evitar que las cantidades de aire y calor distribuidas sean diferentes en cada salida.



- si están presentes, quite de las salidas donde se conectan los tubos de canalización del aire los anillos de hierro fundido y/o los trozos de chapa **A**;
- fije a la cubierta del producto, en correspondencia con las salidas que deben canalizarse, los empalmes cincados suministrados **B**;
- fije los tubos de canalización **C** a los empalmes cincados **B** usando las bandas de apriete de los tubos **D** suministradas;

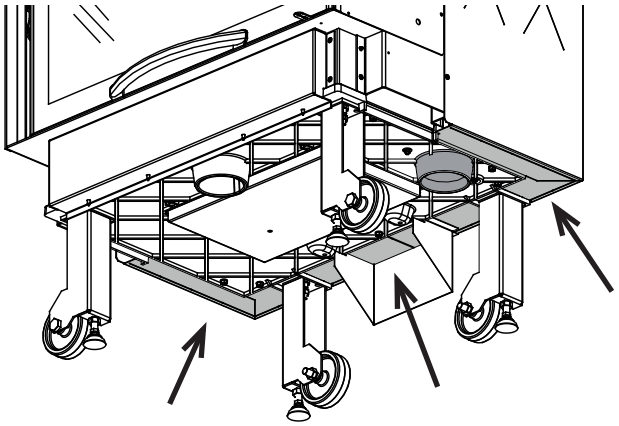


- si se canaliza un producto con **cuatro salidas superiores**, se aconseja **usar las anteriores** (consulte el ejemplo **A** de la figura) donde se acumula la mayor parte del calor;

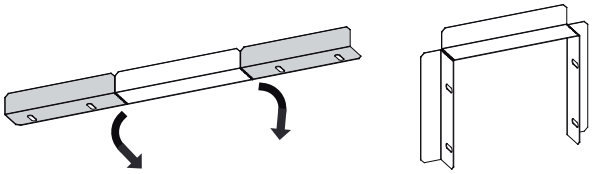


En el caso de tener un producto con CARTER CERRADO EN LA PARTE INFERIOR

Para favorecer la circulacion del aire, hay que quitar TODOS los semitroquelados prentes en la zona inferior del carter.

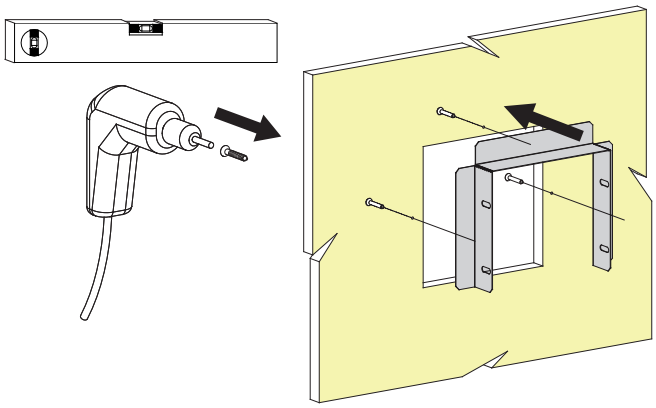


- pliegue a 90° los dos extremos de los angulares cincados de apoyo, donde se fijará el grupo motor del kit Wind Air;

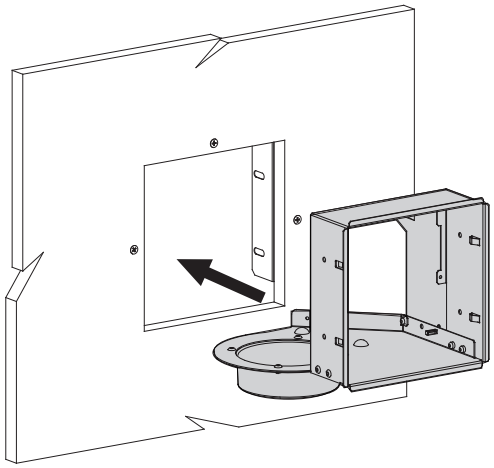


Las boquillas deben colocarse a una altura superior a 2 m del suelo para que el aire caliente en salida no azote a las personas;

- efectúe 2 aperturas de 185 x185 mm en la pared o en la campana para aplicar las boquillas de aireación;
- ponga los angulares cincados de apoyo, previamente plegados,cerca de la apertura que se encuentra en la parte interna de la pared y fíjelos a la pared con unas abrazaderas;
- desde fuera, usando un taladro, realice tres agujeros para los tornillos de fijación, como se indica en la figura (perfore a la vez la pared y los perfiles cincados);
- use tornillos apropiados y fije desde el exterior a la pared los angulares cincados de apoyo;
- quite las abrazaderas previamente utilizadas en la fase de apertura para bloquear los angulares cincados de apoyo a la pared;

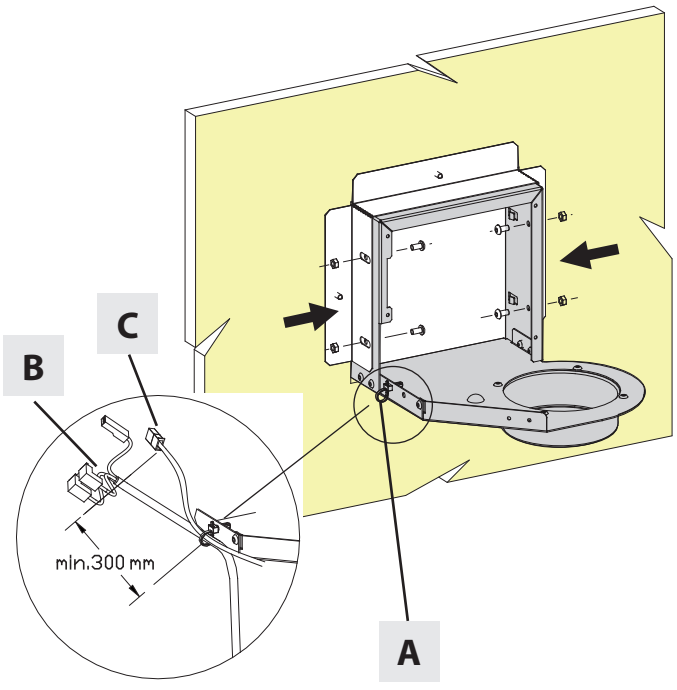


- introduzca la estructura para fijar el grupo motor en los agujeros;



- use la banda de plástico **A** suministrada para fijar el cableado eléctrico del motor **B** y el de la sonda temperatura **C** a la estructura portadora del grupo motor;
- con los tornillos y las tuercas suministrados, fije la estructura del grupo motor a los angulares cincados de apoyo;

Deje al menos 300 mm de cable eléctrico después del punto de bloqueo, como se indica en la figura, para facilitar la sucesiva extracción del motor en fase de mantenimiento.



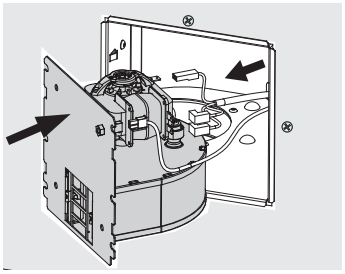
ATENCIÓN: los cableados eléctricos NO deben entrar en contacto con partes calientes.

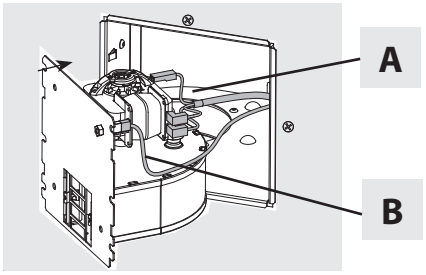
¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

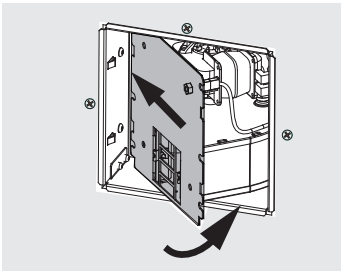
- saque los cableados eléctricos de la boquilla;
- ponga el grupo motor cerca de la boquilla;
- conecte el cableado eléctrico **A** para que funcione el motor;
- conecte el cableado eléctrico **B** para que funcione la sonda temperatura;

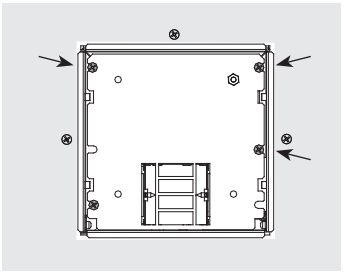
La sonda temperatura están dotados de cable eléctrico de 2,5 metros de material de silicona para soportar temperaturas elevadas; ¡las distancias superiores implican que el instalador debe realizar un alargador!





- introduzca el grupo motor en la boquilla apoyando el canto de la placa fijada al motor en el canto interno de la boquilla;
- use los 4 tornillos y asegure el grupo motor a la estructura fijada a la boquilla;



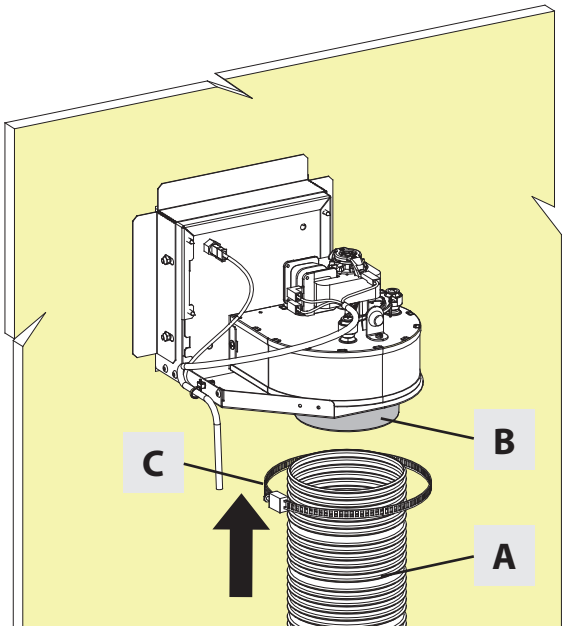


- fije los tubos de canalización **A** a los empalmes cincados **B** usando las bandas de apriete del tubo **C** suministradas;

Los tubos no deberán superar los 8 metros para la ventilación forzada, deberán aislarse con materiales aislantes para evitar el ruido y la dispersión del calor.

A ser posible, las longitudes de los tubos de canalización deberán ser iguales para evitar que las cantidades de aire y calor distribuidas sean diferentes en cada salida.

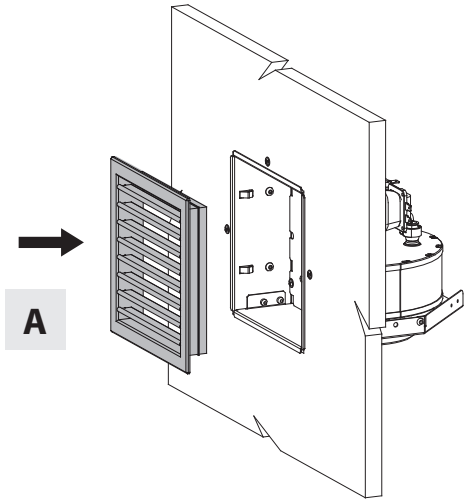
IMPORTANTE el grupo motor debe estar orientado como aparece en la figura, no se admiten posiciones diferentes a la ilustrada.



¡NO ESTÁN INCLUIDAS EN EL KIT WIND AIR, DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO!

A- difusor tipo **SHADE** para sistema "Wind Air" de ajuste fijo;

- aplique el difusor empujando con fuerza hasta ponerlo en contacto con el tope de parada;
- para sacarlo es suficiente tirar con fuerza;

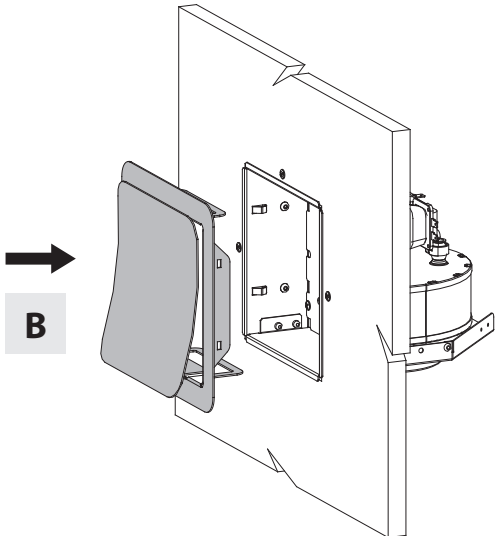


¡NO ESTÁN INCLUIDAS EN EL KIT WIND AIR, DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO!

B- difusor tipo **WAVE** para sistema "Wind Air" de ajuste fijo;

- aplique el difusor empujando con fuerza hasta ponerlo en contacto con el tope de parada;
- para sacarlo es suficiente tirar con fuerza;

IMPORTANTE el difusor debe estar orientado como aparece en la figura, no se admiten posiciones distintas a la ilustrada.



¡IMPORTANTE con el generador encendido, APAGUE el regulador CADA VEZ QUE SE ABRA LA PUERTA DE LA CHIMENEA! ¡NORDICA S.p.A. No responde por las eventuales salidas de humo de las boquillas de ventilación!

COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE VARIAS ZONAS CON UN SOLO KIT WIND AIR.

Instalando un **regulador AÑADIDO y otra sonda de temperatura** se puede controlar el grado de confort deseado en otro local se parado de forma independiente.

Los modos de funcionamiento del regulador añadido son idénticos a los del regulador del equipo de canalización principal.

En este modo se puede controlar de forma independiente el aire caliente canalizado a otro local separado..





REGULADOR MANDOS

IMPORTANTE con el generador de calor encendido APAGUE EL REGULADOR CADA VEZ QUE SE ABRE LA PUERTA DE LA CHIMENEA!
¡NORDICA S.p.A. no responde por las eventuales pérdidas de humo por las boquillas de ventilación!

El regulador de mandos permite seleccionar de forma sencilla e intuitiva la velocidad del aire canalizado en el ambiente y de la temperatura deseada. El regulador debe ponerse en una posición próxima a la boquilla o a la fuente principal de calor, si se pone en la contra campana debe situarse en un punto donde el calor sea reducido. La instalación es sencilla gracias a que se puede colocar en los cuadros eléctricos clásicos empotrados que se suministran en los edificios comunes o colgado a la pared.
El regulador activa la ventilación en modo **MANUAL**/**AUTOMÁTICO** que se puede seleccionar en el display del regulador pulsando/rozando las teclas.

FUNCIONAMIENTO del regulador.

El dispositivo se enciende y se apaga pulsando/rozando la tecla **1** de encendido/apagado.
En la posición apagado se enciende la luz de la tecla ON. En este modo el sistema está en **Stand-by,** por tanto, **¡alimentado en todo momento por la tensión eléctrica!**

NOTA: cando la temperatura del aire sen salida de las boquillas de ventilación supera el umbral de seguridad preconfigurado, el sistema entra en modo SEGURIDAD y activa los ventiladores a la velocidad MÁXIMA para eliminar lo más rápidamente posible el exceso de calor y hasta poner el equipo en seguridad. ***Si esta situación se repite demasiado a menudo, contacte el centro de asistencia más próximo***.

Con la tecla **1** de encendido/apagado se pasa del estado de **OFF** al estado de funcionamiento **MANUAL** o **AUTOMÁTICO** y el led correspondiente se ilumina. ¡En caso de apagón se restablece el modo de funcionamiento AUTOMÁTICO!

Funcionamiento en MANUAL.

En el modo MANUAL los ventiladores giran siempre a la velocidad configurada por el usuario, NO se someten al grado de temperatura configurada.
¡Si la temperatura detectada en las boquillas de la sonda supera el umbral de seguridad preconfigurada, los motores se ponen a girar automáticamente a la MÁXIMA velocidad para eliminar lo más rápidamente posible el exceso de calor hasta poner el equipo en seguridad!

Pulsando la tecla **2** se pasa del modo de configuración de la VELOCIDAD de los ventiladores al modo de configuración de la TEMPERATURA deseado en el ambiente donde está instalado el regulador y viceversa.
La **velocidad** se configura cuando el led **V** está encendido (color azul) y se incremente con la **tecla 3**.
El valor de la velocidad es leído por el led de **color azul** en la caja de al lado.
La tecla **3** aumenta el valor hasta el máximo permitido, después vuelve a empezar desde el valor mínimo.

Funcionamiento en AUTOMÁTICO.

El modo AUTOMÁTICO es útil para detectar la temperatura del ambiente donde está instalado en regulador y para garantizar un confort óptimo gracia a la modulación automática de aire caliente que los ventiladores introducen en el ambiente.
El usuario configura la temperatura deseada en el ambiente y la velocidad de los motores, el mantenimiento de estas configuraciones está garantizado por el regulador, que gestiona de forma automática el encendido y apagado de los ventiladores.
¡Si la temperatura detectada en las boquillas de la sonda supera el umbral de seguridad preconfigurada, los motores se ponen a girar automáticamente a la MÁXIMA velocidad para eliminar lo más rápidamente posible el exceso de calor hasta poner el equipo en seguridad!

Pulsando la tecla **2** se pasa del modo de configuración de la VELOCIDAD de los ventiladores al modo de configuración de la TEMPERATURA deseado en el ambiente donde está instalado el regulador y viceversa.
La **velocidad** se configura cuando el led **V** está encendido (color azul) y se incremente con la **tecla 3**. El valor de la velocidad se lee en el led de **color azul** de la caja de al lado. La tecla **3** aumenta el valor hasta el máximo permitido, después vuelve a empezar desde el valor mínimo.
La **temperatura** se configura cuando el led **C** está encendido (color naranja) y se incrementa con la **tecla 3**. El valor de la temperatura es leído por el led de **color naranja** en la escala de al lado. La tecla **3** aumenta el valor hasta el máximo permitido, después vuelve a empezar desde el valor mínimo.

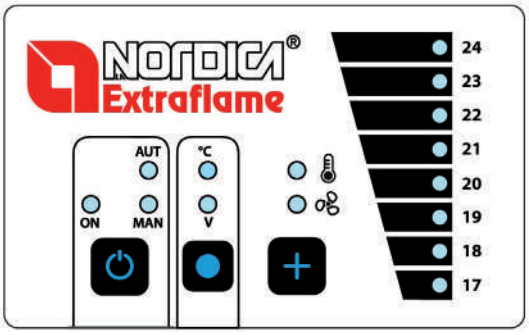
Led **ON** encendido = sistema en **stand-by** bajo tensión eléctrica.

Led **AUT** encendido = funcionamiento en modo AUTOMÁTICO; en este modo, cuando lo solicita la sonda de temperatura, el led correspondiente al símbolo termostato y/o al símbolo ventiladores se ilumina.

Led **MAN** encendido = funcionamiento en modo MANUAL; en este modo el led correspondiente al símbolo termostato permanece siempre APAGADO y el símbolo ventiladores permanece siempre ENCENDIDO.

Led **°C** encendido = SET valor **temperatura** activo, con la tecla + se configura la temperatura deseada; *si se sigue pulsando la tecla + , una vez superado el valor máximo, el valor vuelve a empezar desde el mínimo.*

Led **V** encendido = SET valor **velocidad** activo, con la tecla + se configura la velocidad de los ventiladores deseada; *si se sigue pulsando la tecla + , una vez superado el valor máximo el valor vuelve a empezar desde el mínimo.*



1 tecla selección funciones **ON** / **AUT** / **MAN**

2 tecla selección funciones **°C** / **V**

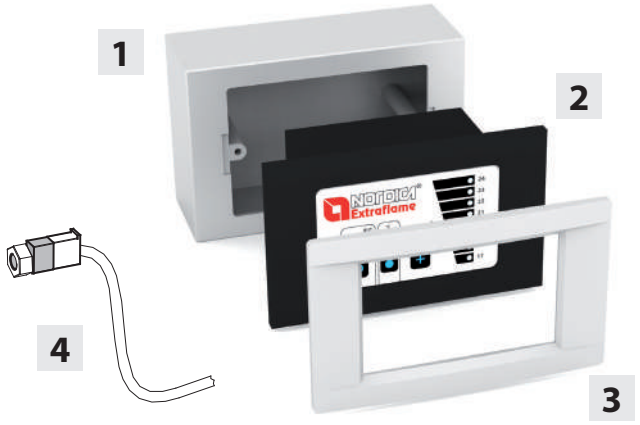
3 tecla aumento **valores**

1 - Caja externa;

2 - Regulador con cable de alimentación y tornillos de fijación;

3 - Placa;

4 - Sonda temperatura con cable eléctrico.
La sonda de temperatura está dotada de un cable eléctrico de 2,5 metros; ¡en caso de distancias superiores el instalador debe realizar un alargador!



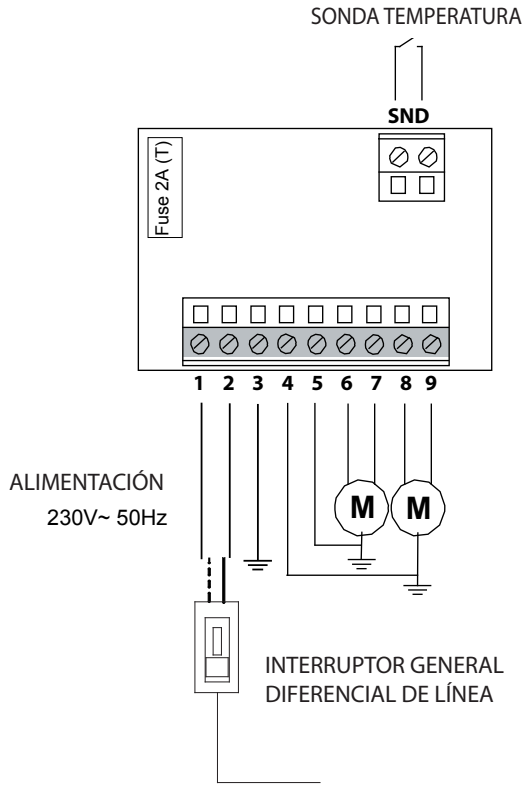
CONEXIÓN ELÉCTRICA

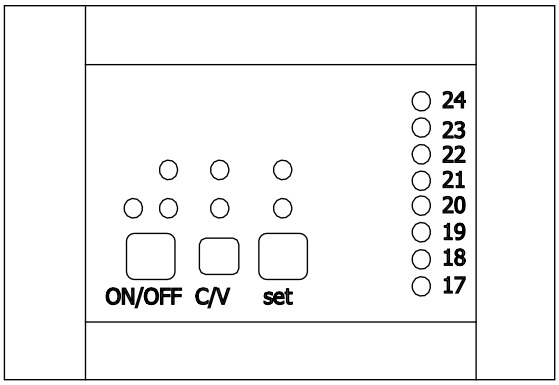
¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

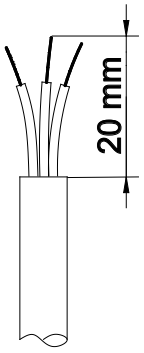
El regulador y el equipo deben ser instalados y conectados por personal habilitado de acuerdo con las normas vigentes (consulte el capítulo ADVERTENCIAS GENERALES).
ATENCIÓN: El regulador y el cable de alimentación NO deben entrar en contacto con partes calientes.

CONEXIÓN:
Conecte el cable de alimentación del regulador a un interruptor bipolar con una distancia entre los contactos de, al menos, 3 mm (alimentación 230V~ 50 Hz, indispensable que la conexión al equipo de puesta a tierra sea correcta).

ADVERTENCIA: El REGULADOR ELÉCTRICO DEL VENTILADOR debe alimentarse en red con un interruptor general diferencial de línea a la entrada, de acuerdo con las normas vigentes. El funcionamiento correcto del mando solo está garantizado por el correspondiente motor, para el que se han fabricado, **COMO MUCHO, DOS MOTORES POR CADA REGULADOR**.
El uso impropio exime al fabricante de cualquier responsabilidad.







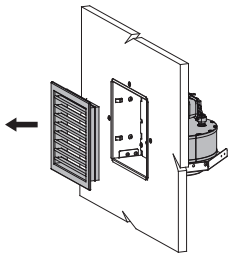
1	Azul - Alimentación
2	Marrón - Alimentación
3	Amarillo/verde - Alimentación
4	Amarillo/verde - Motor
5	Amarillo/verde - Motor
6	Azul - Motor
7	Marrón - Motor
8	Azul - Motor
9	Marrón - Motor
SND	Azul - Sonda temperatura
SND	Marrón - Sonda temperatura

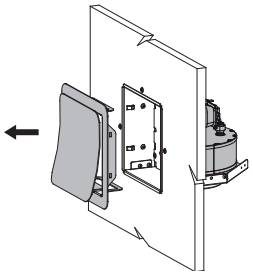
MANTENIMIENTO

CAMBIO DEL VENTILADOR

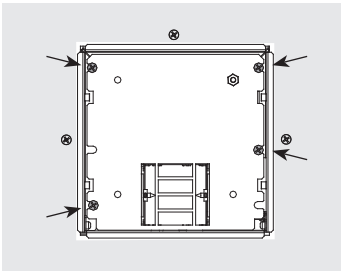
¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

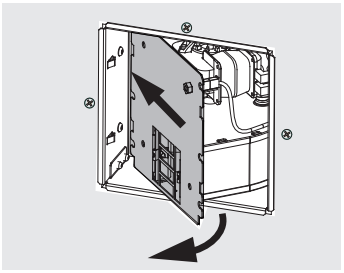
- agarre el difusor y tire con fuerza para sacarlo;





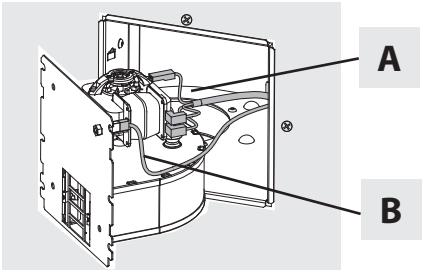
- quite los 4 tornillos que fijan el grupo motor a la estructura de la boquilla;
- haciendo presión en el lado izquierdo de la brida porta grupo motor, saque la boquilla del grupo motor;

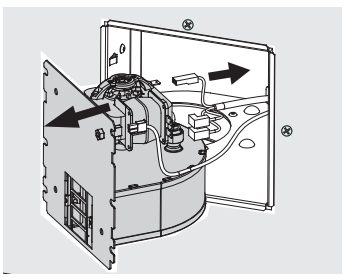




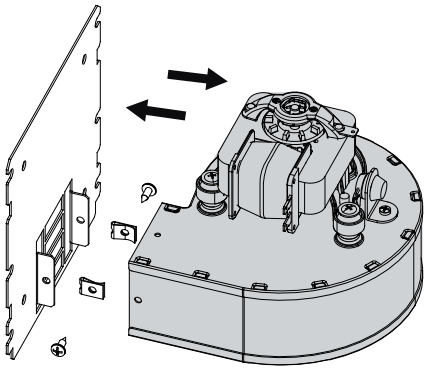
¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

- ponga el grupo motor fuera de la boquilla;
- desconecte el cableado eléctrico **A** para que funcione el motor;
- desconecte el cableado eléctrico **B** para que funcione la sonda temperatura;





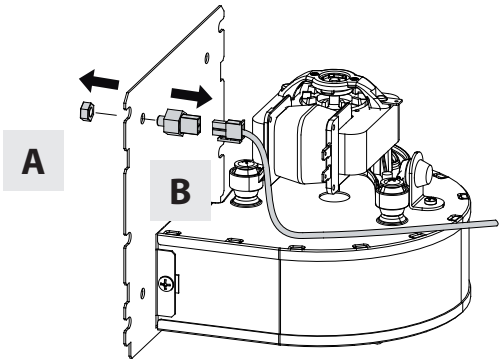
- quite los dos tornillos laterales del ventilador y la placa de apoyo;
- cambie el ventilador;
- fije el ventilador a la placa de apoyo con los dos tornillos laterales;
- ponga el grupo ventilador cerca de la boquilla de ventilación y repita al contrario todos los pasos de este capítulo.



CAMBIO DE LA SONDA DE TEMPERATURA

¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

- repita todos los pasos del capítulo anterior «CAMBIO DEL VENTILADOR» hasta desconectar el cableado eléctrico **B** para hacer funcionar la sonda de temperatura;
- saque la sonda accionando la tuerca de fijación **A** y cámbiela;
- monte de nuevo la sonda y el grupo ventilador repitiendo en sentido inverso todos los pasos descritos.



CAMBIO DEL FUSIBLE DEL REGULADOR

El regulador está dotado de un fusible que salvaguarda el sistema de sobrecargas de tensión.

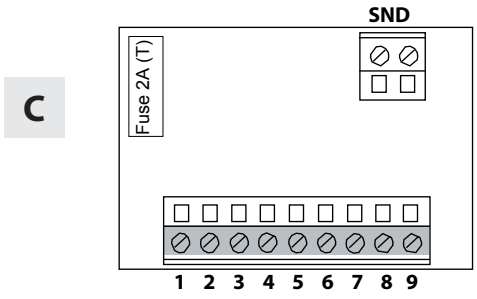
Si los ledes del regulador permanecen apagados incluso en presencia de tensión eléctrica, es posible que el fusible de protección esté averiado.

Verifique si el fusible está íntegro como se especifica a continuación.

¡¡ESTA OPERACIÓN DEBE HACERSE EN AUSENCIA ABSOLUTA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!!

- Quite la placa frontal **A** del regulador;
- Afloje los tornillos que fijan el regulador a la caja **B**;
- Saque el regulador de la caja;
- El fusible se encuentra en la parte posterior del regulador **C**, cambie el fusible si está dañado.
- Antes de fijar el regulador a la caja **B** verifique si los cables eléctricos están bien fijados a la regleta de bornes del regulador;
- Fije el regulador a la caja **B**;
- Vuelva a poner la placa frontal en el regulador.





CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Los productos Nordica S.p.A. Están garantizados en el ámbito de la Comunidad Europea por un periodo de 24 meses a contar desde la fecha de compra.
La compra debe probarse mediante un documento fiscalmente válido emitido por el distribuidor (recibo fiscal, factura o albarán) que identifique el producto comprado y la fecha de compra y/o entrega de este.

ATENCIÓN: La presente garantía convencional no sustituye a la garantía prevista por las normas europeas de tutela de los consumidores.

La garantía acordada se debe considerar limitada al territorio italiano y a los territorios de la Comunidad Europea cubiertos por el servicio de los centros de asistencia técnica autorizados (verifique en el sitio www.lanordica-extraflame.com)
Además, debe considerarse delimitada territorialmente al estado de residencia y/o domicilio del consumidor, que debe ser el mismo donde el vendedor del producto Nordica S.p.A. tiene su domicilio social.
Estas normas no se aplican en los casos en los que el producto se compra en el ámbito de actividades comerciales, empresariales o profesionales. En estos casos, la garantía del producto se limitará a un periodo de 12 meses a contar desde la fecha de compra.

GARANTÍA PARA ITALIA
Qué hacer en caso de que se produzcan anomalías en el funcionamiento del producto:
Consulte el cuaderno de instrucciones para verificar si la anomalía se puede resolver aplicando correctamente las funcionalidades del producto. Asegúrese de que el defecto corresponde al tipo de anomalías cubiertas por la garantía; en caso contrario, el coste de la intervención será por completo a cargo del consumidor. Cuando solicite la intervención del servicio de asistencia del centro de asistencia autorizado indique siempre: - tipo de defecto - modelo de su aparato - dirección completa - número de teléfono

GARANTÍA PARA EUROPA
Qué hacer en caso de que se produzcan anomalías en el funcionamiento del producto:
Consulte el cuaderno de instrucciones para verificar si la anomalía se puede resolver aplicando correctamente las funcionalidades del producto. Asegúrese de que el defecto corresponde al tipo de anomalías cubiertas por la garantía; en caso contrario, el coste de la intervención será por completo a cargo del consumidor. Cuando solicite la intervención del servicio de asistencia del centro de asistencia autorizado indique siempre: tipo de defecto, modelo de su aparato, dirección completa, número de teléfono.

En caso de defecto de conformidad manifestado en los primeros 6 meses de vida del producto, el consumidor tiene derecho a su reparación gratuita.
Del séptimo al vigésimo séptimo mes, si se detecta un vicio de conformidad, el consumidor deberá sostener el coste de la llamada, en tanto que el vendedor seguirá haciéndose cargo del coste de la mano de obra y de las eventuales piezas de repuesto funcionales utilizadas.

2. Si el defecto detectado está causado por condiciones y/o eventos externos como, a título de ejemplo no exhaustivo, capacidad insuficiente de los equipos, instalación incorrecta y/o mantenimiento realizado por personal que carezca de los requisitos previstos por las leyes vigente en el país de residencia del consumidor, negligencia, incapacidad de uso o mantenimiento incorrecto por parte del consumidor respecto a lo que establece el manual de instrucciones del producto, que forma parte integrante del contrato de venta, se anula la garantía.
Tampoco se incluyen en la garantía los daños sufridos por el producto en caso de ausencia de pruebas imputables a vicios de fabricación. De igual forma, se excluyen de esta garantía los vicios causados por el funcionamiento incorrecto del conducto de humos, de acuerdo con la legislación vigente en el país en el momento de la compra, al igual que todos los defectos del producto debidos a descuido, ruptura accidental, manipulación y/o daños causados durante el transporte (rayas, golpes, etc.), las intervenciones efectuadas por personal no autorizado y los ulteriores daños causados por intervenciones del consumidor a fin de reparar la avería inicial.
Se excluyen de la garantía los siguientes materiales de consumo: las juntas, la vitrocerámica o templados, los revestimientos y las rejillas de hierro fundido (por ejemplo, Nordiker u otros), los detalles pintados, cromados o dorados, los elementos de mayólica, las manijas, el brasero y los correspondientes componentes. En los productos Idro el intercambiador de calor queda excluido de la garantía en los casos en los que no se realiza un circuito anticondensación adecuado que garantice una temperatura de retorno del aparato de, al menos, 55 grados. Por lo general, se excluyen de la garantía todos los componentes externos del producto en los que el consumidor puede intervenir directamente durante el uso y/o mantenimiento o que pueden ser objeto de desgaste y/o formación de óxido, manchas en el acero debidas al uso de detergentes abrasivos.
En caso de comunicación de defectos que después no detecta un técnico autorizado en fase de verificación, la intervención será completamente a cargo del consumidor.

3. Si el resolución del problema no puede realizarse reparando el producto/componente, este se cambiará, sin cambiar el vencimiento ni los términos de la garantía adquiridos en el momento de la compra del producto/componente que debe cambiarse.

4. Nordica S.p.A. declina cualquier responsabilidad por los eventuales daños que puedan sufrir, ya sea de forma directa o indirecta, personas, animales o cosas, debidos al la inobservancia de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones, relativas a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del producto, que se puede descargar también del sitio internet.

5. Se excluyen de la garantía las intervenciones destinadas a efectuar la calibración y/o ajuste del producto en relación con el tipo de combustible u otro.

6. Si el producto se repara en uno de los centros de asistencia técnica autorizados que ha indicado Nordica S.p.A. y en el caso de cambio del producto, el transporte será gratuito. Si el técnico puede reparar el producto en el domicilio del usuario y este se niega, el transporte hasta el taller y la devolución serán, en cambio, a cuenta de él.

7. Una vez transcurrido el periodo de 24 meses de garantía cualquier intervención de reparación será totalmente a cargo del consumidor.

8. En caso de controversia, el foro judicial exclusivamente competente es el foro del domicilio social de La Nordica S.p.A. - (Vicenza-Italia)

ULTERIORES ADVERTENCIAS

- Use exclusivamente el combustible recomendado por el productor. El producto no debe utilizarse como incinerador.
- No use el producto como escalera o estructura de apoyo.
- No tienda ropa encima del producto. Los eventuales tendederos o similares deben colocarse a la debida distancia del producto. Peligro de incendio y de daños al revestimiento.
- Cualquier responsabilidad por un uso impropio será totalmente a cargo del usuario; el fabricante estará eximido de cualquier responsabilidad civil y penal.
- Cualquier tipo de manipulación o cambio no autorizados de elementos no originales del producto puede ser peligroso para la incolumidad del operador y exime a la empresa de cualquier responsabilidad civil y penal.
- Buena parte de las superficies del producto están muy calientes (puerta, tirador, cristal, tubos de salida de humos, etc.). Así pues, hay que procurar no entrar en contacto con estas partes sin la ropa de protección adecuada o sin los correspondientes medios, como, por ejemplo, guantes de protección térmica.
- Está prohibido hacer funcionar el producto con la puerta abierta o con el cristal roto.
- El producto debe estar eléctricamente conectado a un equipo dotado de un sistema de puesta a tierra eficaz.
- Apague el producto en caso de avería o de mal funcionamiento.
- No lave el producto con agua. El agua puede penetrar en la unidad y dañar los aislamientos eléctricos, lo que podría causar descargas eléctricas.
- Las instalaciones que no cumplen las normas vigentes invalidan la garantía del producto, al igual que el uso impropio y la falta de mantenimiento, tal y como lo ha previsto el fabricante.

Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 🖷 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 💻 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

PER CONOSCERE IL CENTRO ASSISTENZA PIU' VICINO CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE O CONSULTARE IL SITO WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

TO FIND THE SERVICE CENTRE NEAREST TO YOU CONTACT YOUR DEALER OR CONSULT THE SITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

POUR CONNAÎTRE LE CENTRE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE CONTACTER VOTRE REVENDEUR OU CONSULTER LE SITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

NEHMEN SIE, UM IHR NÄCHSTLIEGENDES KUNDENDIENSTZENTRUM ZU KENNEN, KONTAKT MIT IHREM HÄNDLER AUF ODER KONSULTIEREN SIE DIE WEBSEITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

PARA CONOCER EL CENTRO DE ASISTENCIA MÁS CERCANO CONTACTAR A SU REVENDEDOR O CONSULTAR EL SITIO WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

IL FABBRICANTE SI RISERVA DI VARIARE LE CARATTERISTICHE E I DATI RIPORTATE NEL PRESENTE FASCICOLO IN QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO, AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI.
QUESTO MANUALE, PERTANTO, NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO COME UN CONTRATTO NEI CONFRONTI DI TERZI.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO VARY THE CHARACTERISTICS AND THE DATA REPORTED IN THIS PAMPHLET AT ANY MOMENT AND WITHOUT NOTICE, IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS.
THIS MANUAL, THEREFORE, CANNOT BE REGARDED AS A CONTRACT TOWARDS OTHER PARTIES.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DONNÉES REPORTÉES DANS CE MANUEL À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DANS LE BUT D'AMÉLIORER SES PRODUITS.
PAR CONSÉQUENT, CE MANUEL NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN CONTRAT VIS-À-VIS DE TIERS.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH VOR, DIE IN DEN VORLIEGENDEN UNTERLAGEN WIEDERGEGEBENEN EIGENSCHAFTEN UND DATEN ZU JEDEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE PRODUKTE ZU VERBESSERN. DIESE ANLEITUNG KANN DAHER NICHT ALS VERTRAG DRITTEN GEGENÜBER ANGESEHEN WERDEN.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL PRESENTE MANUAL Y SIN PREVIO AVISO, CON EL OBJETIVO DE MEJORAR SUS PRODUCTOS.
POR LO TANTO ESTE MANUAL NO SE PUEDE CONSIDERAR COMO UN CONTRATO RESPECTO A TERCEROS.